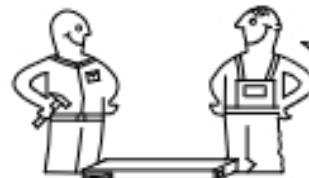


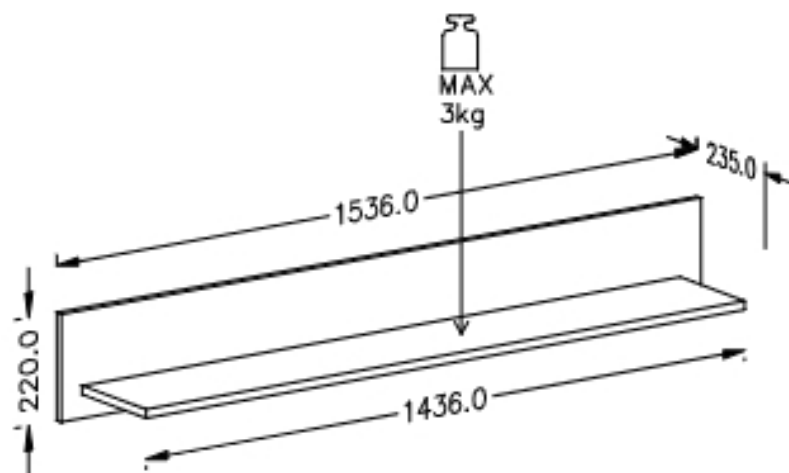
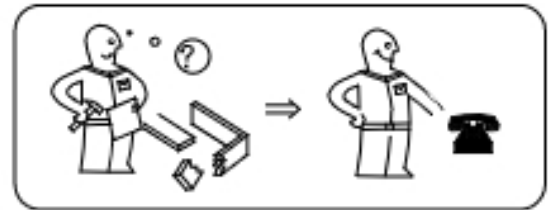
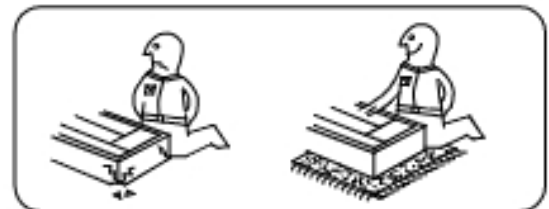
KANTON 01

- (PL) Instrukcja montażu
- (CZ) Návod k montáži
- (D) Montageanleitung
- (GB) Assembly instruction
- (F) Model d'emploi
- (HU) Szerelési útmutató
- (I) Istruzione di montaggio
- (NL) Handleiding voor de montage

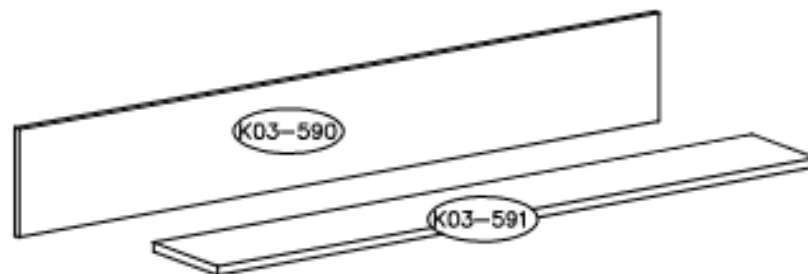
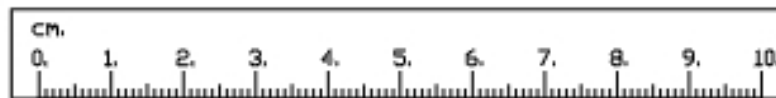
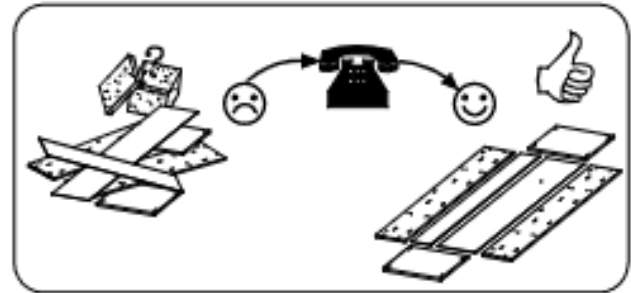
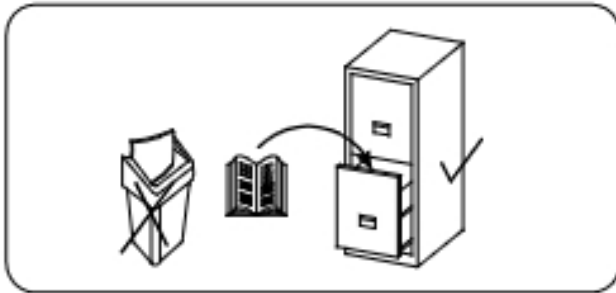
- (RU) Инструкция по монтажу
- (RO) Instrucțiuni de montare
- (SK) Návod k montáži
- (TR) Montaj talimatı








Uwaga • Upozornění • Achtung • Attention • Caution • Fysielem Attenzione • Opgelet • Внимание • Atentie • Upozorzenie • Dikkat	
PL	Całkowicie należy wykonać wykończenie za pomocą szorstkiej lub lekkiej nawilżonego szmatki. Nie stosować środków czyszczących do szorstkości.
CZ	Čistění je nutné vykonávat vřidelnou pomůckou utěrky nebo lehkou navlhčenou robitku. Nepoužívejte čistící prostředky obsahující abrazivní částice.
D	Bitte nur mit einem feinsten oder leicht feuchten Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.
GB	Please only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any abrasive cleaners.
F	Le nettoyage se fait uniquement à l'aide d'un torchon ou d'une serviette légèrement mouillée.
HU	A tisztítás kizárólag szűrőruha vagy enyhén nedvesített szűrőruha segítségével végezhető. Szorító határú tisztítószerrel nem szabad használni.
I	Pulire esclusivamente con un panno o un asciugamano umido.
NL	Reinig alleen met een stoffdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmiddelen.
RU	Очищать от пыли поверхность или снимать загрязнения рекомендуется только чистым средством, не содержащим абразивных частиц.
RO	Curățarea trebuie efectuată numai cu o cârpă sau cu un prosop ușor umezit. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi.
SK	Čistění je nutné vykonávat vřidelnou pomůckou utěrky nebo lehkou zvlhčenou robitku. Nepoužívejte čistící prostředky obsahující abrazivní částice.
TR	Yüzeyi sadece bir tuz beziyle veya hafif ıslak bir bezle siliniz. Aşındırıcı temizlik maddelerini kullanmayınız.



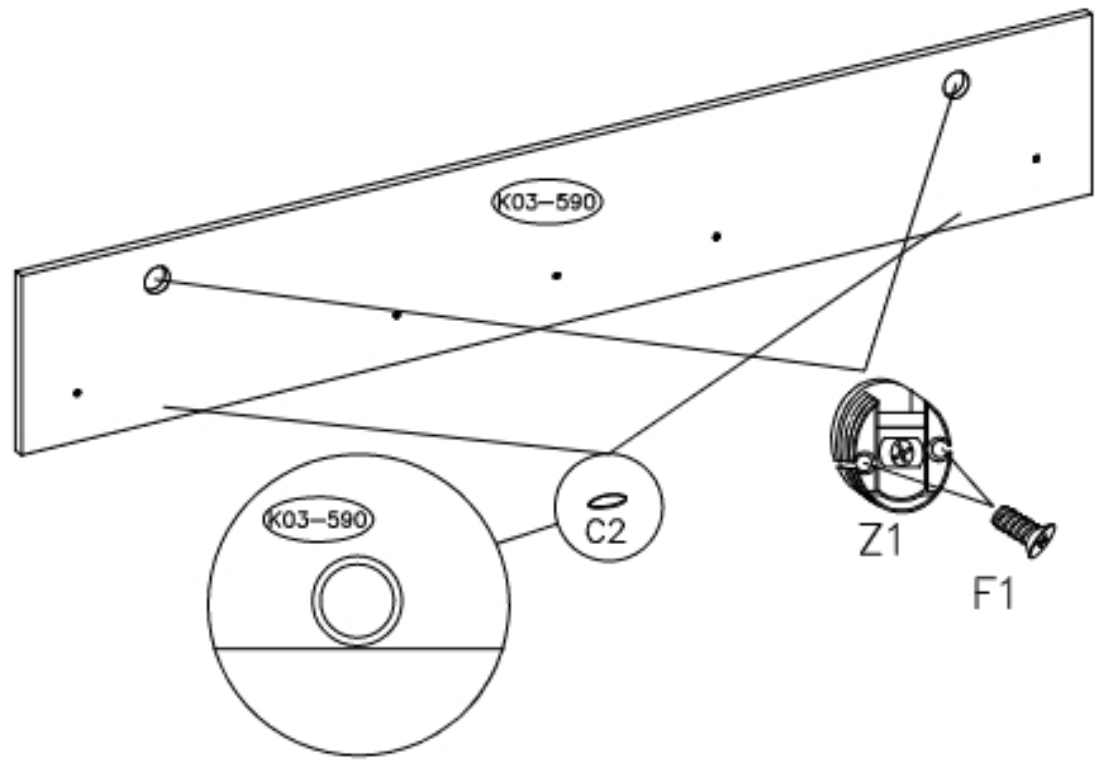
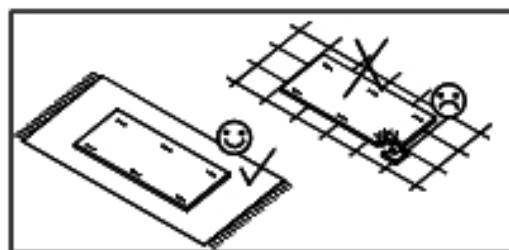
KANTON 01




 Z1	 6.0x11 F1	 6.4x50 K1	 4mm I2	 8.0x30 D	 C2
2	4	5	1	2	2

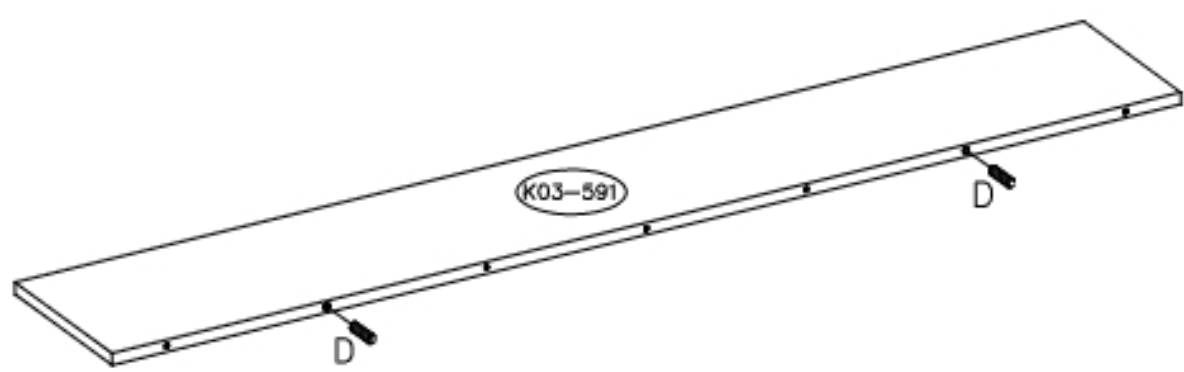
1



 Z1	6.0x11  F1	 C2
2	4	2

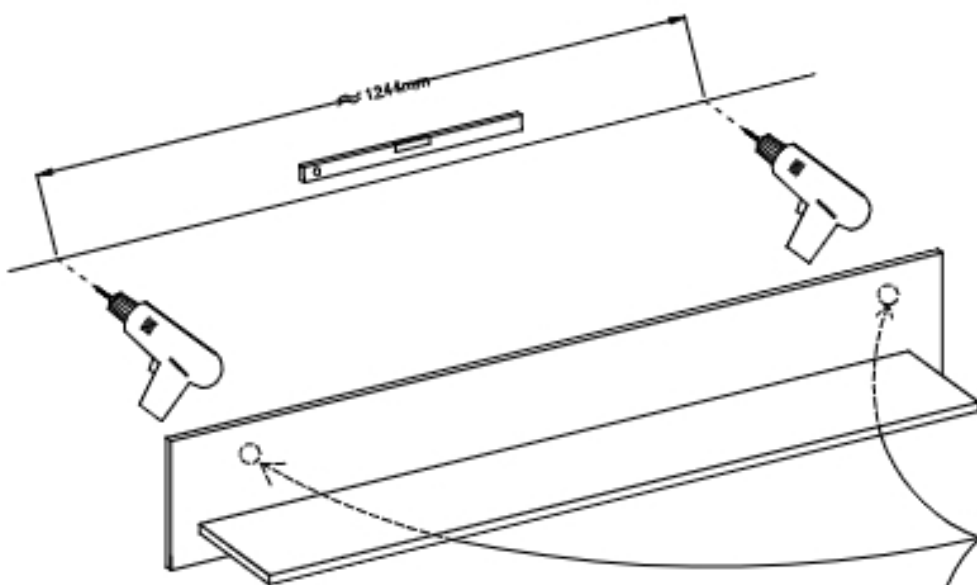
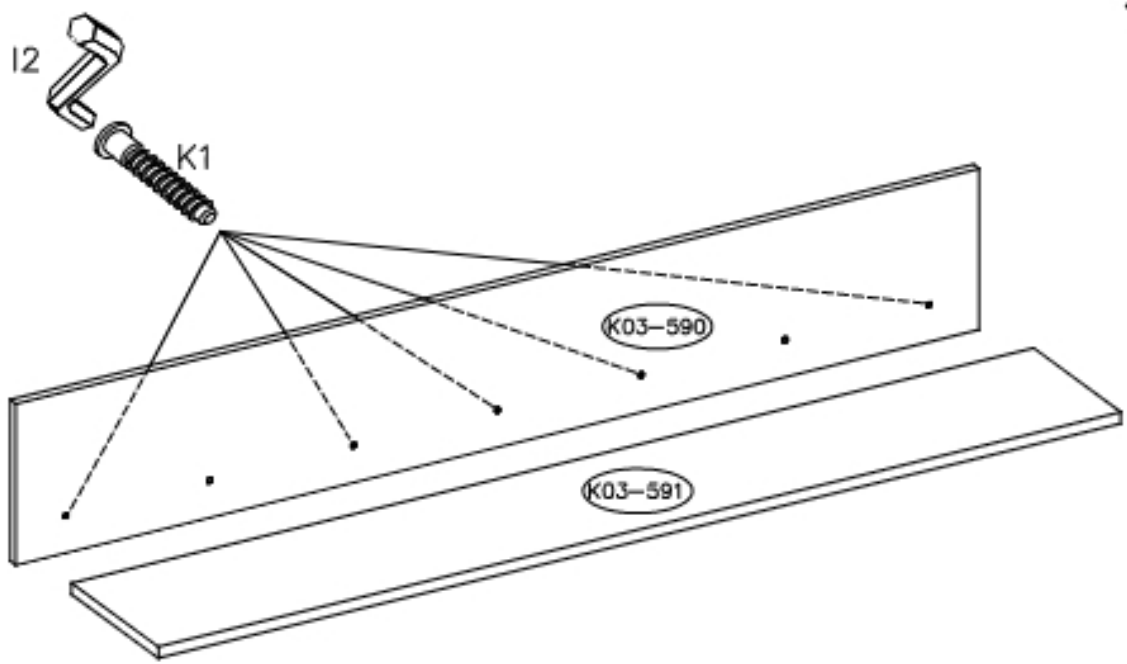






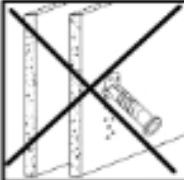
2

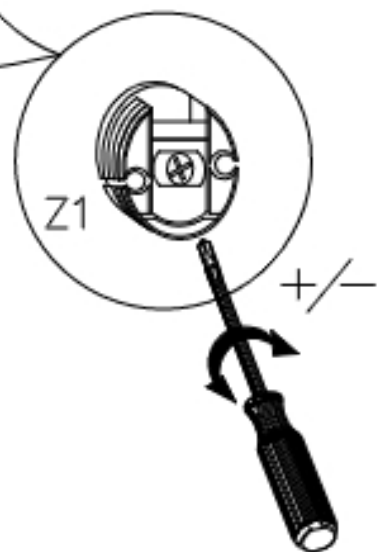
8.0x30  D
2



6.4X50
 K1
5
4mm
 12
1



	Uwaga • Upozornění • Achtung • Attention • Caution • Fysiekem Attensie • Opatření • Bezpečnost • Atentie • Upozorenie • Dikkat	
PL	Montaż musi być wykonywany przez wykwalifikowanego pracownika odpowiedzialnego za tego rodzaju prace, ponieważ w czasie montażu w ścianie konieczne jest zastosowanie odpowiednich środków.	  
CZ	Připravení stěny ke stěně musí obsahovat vyhledat k tomu určený personál, protože při montáži je nutné použít vhodné prostředky a typy a tlakové síly.	
D	Die Befestigung des Möbelschubens an der Wand muss von einer fachkundigen Person vorgenommen werden, da für die Montage an die Wand entsprechende Mittel erforderlich sind.	
GB	A qualified professional is required when mounting fixtures to the wall since drills corresponding to the wall are required for this.	
F	Le montage du meuble au mur peut être fait uniquement par le personnel spécialisé. Il est nécessaire d'utiliser des chevilles bien adaptées pendant le montage au mur.	
HU	A falra és falra való rögzítéskhez mindig szak felkészült személynek vigyázni, mivel a falra való rögzítéskhez mindig megfelelő eszközöket használni kell.	
I	Attacco un mobile alla parete può essere effettuato esclusivamente dal personale adde posto perché durante il montaggio bisogna usare dei cavetti adatti.	
NL	een vakkendige persoon dient het meubelstuk aan de muur te bevestigen, voor de montage aan de muur zijn speciale aanbevelingen geplaatst.	
RU	До монтажа для монтажа на стену необходимо использовать соответствующие профили, чтобы избежать таких повреждений на стене как растрескивание поверхности.	
RO	Montarea mobilier pe perete poate fi efectuată numai de către personalul calificat deoarece la montaj trebuie să folosim suport.	
SK	Připravení stěny k stěně musí obsahovat vyhledat k tomu určený personál, protože při montáži je nutné použít vhodné prostředky a typy a tlakové síly.	
TR	Möbelya duvarına duvarın altına, duvarın altına işi için uygun olan delme delme aparatları kullanılmalıdır.	



DE Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
PL Meble z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
NL Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
GB Furniture made from natural wood and panel materials
IT Mobili in legno naturale e materiali pannellati
FR Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois
TR Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilya
RU Мебель из натурального дерева, ДСП и ДВП
RO Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých doskových materiálov
HU Bútor természetes faanyagból és bútortalapokból

DE

Liebe Kundin, lieber Kunde, vielen Dank für Ihre Bestellung!
Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – Jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks. Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Färbesättigung zu – das Holz dunkelt nach. Die genannten Veränderungen sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundsätzlich gilt:

- Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen.
- Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis. Helle Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fussefreien Tuch abpoliert werden.
- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie dem nachhelfen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für gelaugte/geölte Möbel aus Naturholz

Die Oberfläche Ihres neuen Möbelstücks ist mit rein biologischem Öl behandelt. Um diesen natürlichen, gelaugten/geölte Glanz zu bewahren, empfehlen wir eine gelegentliche Nachbehandlung mit geeignetem Möbelöl. Da durch die Art der Oberflächenbehandlung evtl. Rückstände des Naturöls zurückbleiben können, empfehlen wir Ihnen, die Möbel mit einem fussefreien Tuch abzuwischen. Das Tuch nach Gebrauch trocken lassen und erst dann entsorgen.

Pflegehinweise für naturbelassene/ gelsokte Möbel aus Naturholz Die Oberfläche lässt sich am besten mit einem mäßig feuchten Tuch säubern. Achtung: Ätzende oder lösmittelhaltige Reinigungsmittel oder Politur dürfen nicht verwendet werden.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fusseindes Tuch oder ein Ledertuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungsmittel:

Putzmittel:

- **Mikrofasertücher oder Bohrmulradierer.** Diese enthalten häufig feine Schleifpartikel, die zu einem Zerkratzen der Oberflächen führen können;
- **scharfe chemische Substanzen sowie scheuernde Putz- oder Lösungsmittel.** Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
- **Bohrepulver, Stahlwolle oder Topfkratzer.** Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
- **Staubsauger.** Düsen und Bürsten können die Oberflächen zerkratzen;
- **Dampfreiniger.** Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

PL

Droga Kilenko, Drogi Kilenole, Dziękujemy za zamówienie!

Niezależnie od tego, czy zakupiony przez Państwa mebel został wykonany z drewna litego, czy też posiada on front wykonany z płyty o wysokim połysku, lub też z płyty pokrytej metalowym tworzywem sztucznym – każdy taki mebel ma swoje specjalne właściwości. Również właściwości i struktura drewna – jak np. niewielkie sękce w meblach z drewna naturalnego – nadają meblom indywidualnego charakteru. Ponieważ meble z drewna naturalnego są nieustannie wystawione na działanie wilgoci czynników atmosferycznych, mogą na ich powierzchni sporadycznie pojawiać się zmiany, jak np. odbarwienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może ściemnieć.

Wspomniane zmiany zachodzące w wyglądzie produktów wykonanych z surowców naturalnych są zupełnie normalne. Niniejsza instrukcja zawiera cenne wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się z ich niezaginionego wyglądu.

Podstawowe zasady:

- Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów.
- Nie stawiać świeczek bezpośrednio na meblach.
- W przypadku rozlania wody natychmiast ją wytrzeć.
- Sprawdzić w regularnych odstępach czasu, czy śruby są dokręcone, a okucia dobrze przymocowane.
- Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.
- Jasne miejsca na sękach powstają z powodu występowania żywicy – można je wypolerować suchą, nie pozostawiającą śladów szmatką.
- W przypadku materiałów wykonanych z innego rodzaju drewna lub skóry, produktów polakierowanych lub z obiciami, na początku również występuje charakterystyczny zapach „nowości”. Zapach ten znika po pewnym czasie użytkowania produktu. Jeśli chcieliby Państwo pozbyć się tego zapachu szybciej, zalecamy wietrzyć często pomieszczenia i/lub przetrzeć meble szmatką delikatnie zwilżoną w wodzie z niewielką ilością octu.
- Prosimy zachować niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji/lugowania/olejowania mebli z drewna naturalnego

Powierzchnia zakupionego mebla została zabezpieczona czystym biologicznym olejem. Aby zachować naturalny połysk powierzchni, zalecamy co pewien czas nałożyć ją olejem do pielęgnacji mebli. Po zabezpieczeniu powierzchni olejem zalecamy wytrzeć ją nie pozostawiającą śladów szmatką. Ścieraczka po użyciu powinna wyschnąć, następnie można ją wyrzucić.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z ciemnego/beżowego drewna naturalnego

Powierzchnię mebli najlepiej jest czyścić wilgotną ściereczką. Uwaga: Nie używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopodobnych

Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie pozostawiającej śladów szmatki. Powierzchnię należy przetrzeć lekko zwilżoną szmatką.

Podstawowe zasady: Nigdy nie należy stosować poniższych środków/urządzeń czyszczących:

* ściereczek z mikrofibry ani gąbek do usuwania brudu. Często zawierają drobinki ścieme, które mogą porysować powierzchnię;

* ostrych substancji chemicznych np. środków szorujących lub rozpuszczalników.

Mogą one uszkodzić powierzchnię;

* proszków czyszczących, waty celulozowej ani ostrych myjek. Mogą one na stałe uszkodzić powierzchnię;

* odkurzacza. Sączka odkurzacza może porysować powierzchnię;

* myjek parowych. Wysokie ciśnienie i wilgoć mogą uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozklejenie materiału.

Dział Rozwoju Produktu

NL

Beste klant,

Hartelijk dank voor uw bestelling!

Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorkant hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn blootgesteld aan permanente klimaat-vochtigheidsschommelingen, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheurtjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder. De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelstuk, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven. In principe geldt:

* Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.

* Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.

* Veeg gemorst vloeistoffen direct af.

* Controleer met regelmatige intervallen het stevige houvast van schroeven en beslag.

* De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.

* Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdreden van hars en kunnen worden weggepoetst met een droge, pluisvrije doek.

* Ook van andere houten, gelakte, lederen of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het Begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.

* Bewaar deze instructies goed.

Onderhoudsinstructies voor gelooft/geoliede meubelen van natuurhout

De bovenlaag van uw nieuw meubelstuk is behandeld met puur biologische olie. Om deze natuurlijke, gelooft/geoliede glans te bewaren, raden we u aan het meubel af en toe verder te behandelen met een geschikte meubelolie. Omdat door de soort oppervlaktebehandeling eventuele resten van natuurlijke kunnen achterblijven, raden we u aan de meubelen af te wrijven met een pluisvrije doek. De doek na gebruik laten drogen en eerst dan wegwerpen.

Onderhoudsinstructies voor natuurlijk/gelakte meubelen van natuurhout

De bovenlaag kan het best met een matig vochtige doek worden gereinigd. **Opgelet:** Bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen of polijter mogen niet worden gebruikt.

Onderhoudsinstructies voor meubelen van plaatmateriaal Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluisige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten letwat vochtig af. In principe geldt: Gebruik zeker niet volgende reinigings- en poetsmiddelen:

* microvezeldoeken of vulgommen. Deze bevatten vaak fijne siliciumdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlakken;

* scherpe chemische substanties zoals coherende poets- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;

* schuurpoeder, staalwol of pannensponzen. Ze vernietigen het oppervlak zo eig dat een reparatie niet meer mogelijk is;

* stofzuiger. Mondstukken en borstels kunnen krassen op de oppervlakken veroorzaken;

* stoomreiniger. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

De productontwikkelingsafdeling

GB

Dear customer, Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the Surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens. The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

* Don't place any hot objects on the furniture.

* Don't place candles directly on the furniture.

* Immediately wipe off any spilled liquids.

* Regularly check if the screws and fittings are tight.

* The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.

* The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lint-free cloth.

* Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

* Keep these notes in a safe place.

Care notes for stripped/oiled furniture made of natural wood

The surface of your new piece of furniture has been treated with pure organic oil. We recommend an occasional after treatment with suitable furniture oil to preserve this natural, stripped/oil gloss. Since some residue of natural oil may remain on the furniture due to the Surface treatment method, we recommend to rub off the furniture with a lint-free cloth. After use, let the cloth dry completely before disposal.

Care notes for untreated/painted furniture made of natural wood Using a moderately damp cloth is the most suitable method for cleaning the surface. **Attention:** Corrosive cleaners as well as cleaners containing solvents or polish must not be used.

Care notes for furniture made of panel materials We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy. The following applies in general: Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

* microfibre cloths or dirt erasers. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

* aggressive chemical substances as well as abrasive cleaning agents or solvents. They may damage the surfaces too;

- * scouring powder, steel wool or scouring pads. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;
 - * vacuum cleaners. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
 - * steam cleaners. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.
- Your product development team

IT

Genillli clienti, sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!

A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile. Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è possibile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno. Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

sostanzialmente vale:

- * Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
- * Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- * Asciugare subito i liquidi sversati.
- * Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- * Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- * Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- * Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- * Conservare bene le presenti istruzioni. Istruzioni sulla cura dei mobili in legno naturale liscio/verniciato La superficie di questo vostro nuovo mobile è trattata con olio puramente biologico. Per mantenere la naturale lucentezza liscio/verniciato, vi consigliamo di ripetere il trattamento con un adeguato olio per mobili. Dato che per via del trattamento superficiale possono eventualmente residuarsi tracce di prodotto, vi consigliamo di strofinare i mobili con un panno che non lascia peli. Fate asciugare il panno usato prima di smaltirlo.

Istruzioni sulla cura dei mobili in legno naturale non trattato/verniciato Il modo migliore di pulire la superficie è usare un panno moderatamente umido. Attenzione: Non utilizzare lucidi per mobili oppure detergenti abrasivi o a base di solventi.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici. **sostanzialmente vale:** In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

- * panni in microfibra o spugne a tampona. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffature sui mobili;
- * forti sostanze chimiche nonché detergenti o solventi abrasivi. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;
- * polvere abrasiva, paglietta d'aceto o spugne abrasive. Rovinerebbero la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararle;
- * aspirapolvere. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
- * pulitrici a vapore. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi della sottostruttura.

Area Sviluppo prodotti

FR

Chère clients, cher client, Merci pour votre commande !

Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits noeuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble. Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du bois diminue et son intensité de couleur augmente – le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois. Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :

- * Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- * Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- * Essuyer immédiatement les liquides renversés.
- * À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- * L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- * Les endroits clairs sur les noeuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- * Les autres matériaux comme le bois, la peinture, le cuir ou le rembourrage dégagent inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essuyez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.
- * Conservez bien cette notice.

Istruzioni de soins pour les meubles lissés/verniciés en bois naturel La surface de votre nouveau meuble est traitée avec de l'huile purement biologique. Pour conserver le brillant de ce meuble lissés/vernicié, nous recommandons de faire un traitement occasionnel avec de l'huile à meuble. Comme le type de traitement de Surface peut éventuellement laisser des résidus d'huile naturelle, nous vous recommandons de frotter le meuble avec un chiffon non pelucheux. Après l'utilisation, laissez sécher le chiffon et ensuite le jeter.

Istruzioni de soins pour les meubles naturels/peints en bois naturel La surface se nettoie de préférence avec un chiffon légèrement humide. Attention : Les détergent agressifs ou à teneur en solvant ou les produits de polissage ne doivent pas être utilisés.

Consignes de soins pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essuyez la surface légèrement humide. **En règle générale :**

- * Veuillez n'utiliser en aucun cas les détergents suivants :
- * Chiffons à microfibres ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
- * substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
- * poudre à récurer, pelle de fer ou éponge grattant. Elles détruisent la surface si profondément qu'il n'est plus possible de la retraiter ;
- * aspirateur. Les buses et les brosses peuvent rayer la surface ;
- * nettoyeur à vapeur. De fait de la haute pression et de la chaleur avec lesquelles la vapeur d'eau sort sur la surface, elles peuvent être endommagées et même décoller la base.

Votre service de développement de produits

TR

Sevgili Müşterimiz, Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!

Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya aldığınızda, parak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları global ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının aynı çekiciliğinin bir parçasıdır. Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem değişimlerine maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atmaya global yüzey değişiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve ahşabın koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır. Bu değişiklikler ahşap global hammaddelerde normal bir süreçtir. Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllar kullanmak için bir bakım bakımı ipuçları verecektir.

Temel olarak:

- * Mobilyanın üzerine sıcak nesnelere koymayın.

- Muzları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.
 - Dokülen sıvılar derhal bezle silin.
 - Vidaların ve bağlantı elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.
 - Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.
 - Doğal reçineden kaynaklanan parlek noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir.
 - Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya diğer kumaş malzemeler bağlantıya giderilemeyen hafif bir koku bile rakabilir. Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, bağlantıya ortamı daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sirke ketiğiniz su ile ıslattığınız bir bez ile silin.
 - Bu talimatları dikkatlice izleyin.
- Yıkamış/yağlanmış doğal ahşap mobilyanın bakımı** Yeni mobilyanızın yüzeyi, saf organik yağ ile işlenmiştir. Bu doğal, yıkamış/yağlanmış parlekliği korumak için, arada sırada uygun bir mobilya yağı uygulamanızı öneririz. Muhtemelen yüzey işleme nedeniyle, doğal yağ, mobilya üzerinde iz bırakabilir, bu durumda tiftiksiz bir bez ile bu yağı silmenizi öneririz. Bez kullandıktan sonra ve stradan önce kurumaya bırakın.
- Doğal ahşaptan yapılmış doğal/boyalı mobilyanın bakımı**
- Yüzey en iyi hafif nemli bir bezle temizlenebilir. Dikkat: Aşındırıcı veya çözücü bazlı temizleyiciler veya dila kullanılmamalıdır.
- Bunta mobilya malzemelerinin bakımı** Bunta malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güderi kullanı. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin. Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:
- mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çatılmasına neden olabilen ince aşındırıcı parçaları içerir;
 - keçkin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya gözüoölensoharfe. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
 - ovma tozu, çelik yünü veya ovma süngerleri. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek dercede göçü bir şekilde bozar;
 - elektrik süpürgesi. Hortum ağız ve fırçalar yüzeyi çizer;
 - buharlı temizleyici. Bujun yüzey üzerine buhar olarak uygulanmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görülebilir veya ayrılabılır.

Ürün Geliştirme Departmanı

RU

Уважаемый покупатель! Благодарим вас за сделанный заказ!

Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика каждой вещи есть свои, особые свойства. Свойства и структура древесины, например, следы солнца на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели. Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет. Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве. В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

Основные правила:

- Не ставьте на мебель горячие предметы.
- Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
- Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
- Регулярно проверяйте прочность посадки винтов и обшивки.
- Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натуральной древесины.
- Там, где раньше были солнечные, полумасляные места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
- От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, поначалу также неизбежно будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.
- Сохраните эти указания.

Указания по уходу за натуральным деревом, обработанным шеллаком или маслом Поверхность купленного вами предмета мебели обработана маслом на биологической основе. Чтобы сохранить естественный блеск мебели, который ей придает шеллак или масло, мы рекомендуем дополнительно обрабатывать мебель подходящим маслом. Поскольку после обработки поверхности на ней может остаться масло, мы рекомендуем тщательно вытирать поверхность тканью без ворса. После использования высушите ткань и лишь потом утилизируйте.

Указания по уходу за мебелью из необработанного и лакированного дерева

Поверхность лучше всего очищается с помощью умеренно влажной ткани. Внимание: едкие и содержащие растворители чистящие средства и полироли использовать нельзя.

Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП

Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.

Основные правила: Пожалуйста, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:

- микрофибровые салфетки или пятновыводители. Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;
- остро действующие химикаты и чистящие средства/растворители – тели о абразивным эффектом. Они также могут повредить поверхность;
- чистящий порошок, отальную пухляку или окренок. Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;
- пылесос. Щетка и щетка могут поцарапать поверхность;
- парочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков

RO

Dragi client! Vă mulțumim pentru comanda dvs.!

Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de cu luciu intens sau o față de mată din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristică complet specială. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu micile noduri la mobilă din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier. Deoarece mobilă din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafețelor pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microscopul sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturația culorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul. Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli generale valabile:

- Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți.
- Nu amestecați lumânări direct pe mobilier.
- Ștergeți imediat lichidele vărsate.
- Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a feroneriei.
- Mirosul tipic, aromat al mobilierului din lemn natural reprezintă întotdeauna o garanție a calității.
- Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o legătură naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.
- Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuțe sau tapete persistă în mod inevitabil la început un miros propriu ușor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobilă cu puțină apă și oțet.
- Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din lemn natural tratat cu ulei/impregnat cu ulei: Suprafețe noi/ul. dvs. mobilier este tratat cu ulei biologic pur. Pentru a menține acest lucru natural, tratat cu ulei/impregnat cu ulei, vă recomandăm să aplicați din când în când un tratament ulterior cu ulei adecvat pentru mobilă. Deoarece modul de tratare a suprafeței poate să lase eventuale reziduuri de ulei natural, vă recomandăm să frecați mobilă cu o cârpă care nu lasă scame. După utilizare lăsați cârpa să se usuce, apoi îndepărtați impuritățile.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din lemn natural netratat/fără ulei: Suprafețe se curăță în mod optim cu o cârpă ușor umeză. Atenție: A nu se utilizeze detergenți sau substanțe de lustrat corosive sau care conțin solvenți. Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase: Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moale care nu lasă scame sau o bucată de piele tăcătoare de șters. Ștergeți suprafețe cu puțină apă. Reguli generale valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:

- * oțet din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgâria suprafețele;
- * substanțe chimice corosive, precum și solvenți sau substanțe de curățat abrazive. Ei acestea pot să deterioreze suprafețele;
- * praful de curățat, bureți din fibră de oțet sau răzuitoare. Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;
- * aspiratoare. Duzele și perile pot zgâria suprafețele;
- * curățătoare cu abur. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație produse

CZ

Vážení zákazníci, vážený zákazníku, děkujeme za Vaši objednávku!

Jedno, zde jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matně plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzdobení každého jednotlivého kusu nábytku. Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako například vlasové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřeva tmavnou. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces. Tato knižka Vám poskytne několik tipů pro péči o Vaš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadní plati:

- * Nepokládejte na nábytek horké předměty.
- * Nestavte svíčky přímo na nábytek.
- * Rozlité kapaliny ihned utřete.
- * V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
- * Typický, aromatický vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
- * Světlé místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přešetřit suchým hadříkem, který nepoužít vlákna.
- * Také u jiných dřevních, lakovaných, kožených nebo čalouněných materiálů je slabší vůně zápach na začátku nevynutitelný. Tyto vůně pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octu.
- * Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o lakováný nábytek/ nábytek natřený olejem z přírodního dřeva

Povrch vašeho nového nábytku je ošetřen čistě biologickým olejem. Aby si zachoval tento přirozený lesk, doporučujeme nábytek občas ošetřit vhodným olejem na nábytek. Protože podle druhu povrchové úpravy mohou na povrchu zůstat případné zbytky přírodního oleje, doporučujeme Vám nábytek ořídit hadříkem, který nepoužít vlákna. Hadřík nechte po použití uschnout a teprve poté ho zlikvidujte.

Pokyny pro péči o nábytek ponechaný v přírodním stavu/lakovaný nábytek z přírodního dřeva

Povrch nejlépe vyčistíte lehce navlhčeným hadříkem. Pozor: Leptavé čisticí prostředky a čisticí prostředky a poltury s obsahem rozpouštědel se nesmí používat. Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů Při péči o Vaš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepoužít vlákna, nebo kožený hadřík. Povrch otřete navlhčeným hadříkem. Zásadní plati: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:

- * hadříky s mikrovlákny nebo samočistící houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškození povrchů;
- * silné chemické látky a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Rovněž mohou poškodit povrch;
- * abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo drátěnky. Zničte povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
- * vysavač. Trysky a kartáče mohou poškodit povrch;
- * parní žehlička. Povrch může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

SK

Vážení zákazníci, vďaka za vašu objednávku!

Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dreva s vysokolesklými čelnými plochami alebo s matnými čelnými plochami z plastov – každý nábytok má svoje celkom špecifické vlastnosti. Aj kvalita a štruktúra dreva, ako napríklad menšie hrče pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho vyzdobenia každého kusu nábytku. Keďže je nábytok z prírodného dreva vystavený neustálym vplyvom klmy a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napríklad vlasové trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa s časom zmenšuje svetlosť povrchu a pribúda nasýtenosť farby – drevo tmavne. Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.

Zásadne plati:

- * Neuložte na nábytok žiadne horúce predmety.
- * Nepostavte priamo na nábytok žiadne sviečky.
- * Vyliate kvapaliny ihneď utrite.
- * V pravidelných časových intervaloch skontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovania.
- * Typický, aromatický pach dreva je pri nábytku z prírodného dreva vždy dôkazom kvality.
- * Sväté miesta na hrčoch vznikajú prirodzeným vystupovaním živice a dať sa odstrániť so suchou utierkou bez vlákien.
- * Zo začiatku sa môže zaochrániť ani silnému charakteristickému pachu iných drevených, lakovaných, kožených alebo čalouněných materiálů. Tieto pachy sa po určitom čase samočinne stratia. Ak tento proces chcete urýchliť, vetrajte spoločne častejšie a/nebo utierajte nábytok s utierkou, zľahka navlhčenou vo vode s trochou octu.
- * Dobré si odložte tieto upozornenia.

Pokyny pre ošetrovanie nalakovaného/ naolejovaného nábytku z prírodného dreva

Povrch vášho nového nábytku je ošetrovaný čistým biologickým olejom. Pre zachovanie tohoto nalakovaného/naolejovaného lesku vám doporučujeme príležitostne ho dodatočne ošetriť s vhodným olejom pre nábytok. Niekoľko podľa spôsobu ošetrovania povrchu môžu na ňom zostať prípadne zvyšky prírodného oleja, doporučujeme vám vyčistiť nábytok s utierkou bez vlákien. Po použití nechajte utierku vyschnúť a až potom ju zlikvidujte. Pokyny pre ošetrovanie prírodného/nalakovaneého nábytku z prírodného dreva Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zľahka navlhčenou utierkou. Pozor: Dráždivé alebo rozpúšťadlá obsahujúce častice alebo leštiace prostriedky sa nesmú používať. Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou. Zásadne plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce častice alebo leštiace prostriedky:

- * mikrovláknité utierky alebo drôtky. Tieto často obsahujú hrubé častice, ktoré môžu viesť k poškodeniu povrchov;
- * ostré chemické látky ako aj drhúce drôtky alebo leštiace prostriedky. Tieto môžu povrch takisto poškodiť;
- * prášky na drhnutie, ocelovú vlnu alebo drôtky na hrubo. Zničte povrch natoľko, že už vlna nie je možná jeho oprava;
- * vysavač. Hubice a kefy môžu povrch poškodiť;
- * parné žehlička. Vysokým tlakom a teplotou, s jejimi vodná para narúša na povrchy, sa tieto môžu poškodiť alebo dokonca odlepiť od podkladu.

Váš vývoj výrobku

HU

Kedves Vásárlónk! Köszönjük a megrendelését!

Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. A kisebb ágak miatt göcsök a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútorok egyedi megjelenést kölcsönöznek. A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelentkezhetnek, pl. Hajszálrepedések és színelváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelítettség az idővel csökken – a bútor sötétebbé válik. Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak. A kázkönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annak használatát hosszan élvezhesse.

Általános utasítások:

- * Ne tegyen forró tárgyat a bűtorra.
- * Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bűtorra.
- * A kifolyt folyadékot azonnal törölje fel.
- * Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket.
- * A természetes fából készült bútorok aromás fa illata a minőség jele.
- * A göcsökneli található világos foltokat a természetes gyantaáramlás okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le és polírozhat.
- * A fa-, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezdetben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kikocsátása egy idő után megáll megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bűtor egy kevés vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.
- * Őrizze meg az útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok kezelőolajjal megkent természetes fából készült bútorokhoz. A bútor felületét tiszta, biológiai olajjal kezeljük. A természetes kezelőolajozás fényének megőrzéséhez javasoljuk, hogy néha kenje után a bűtor megfelelő bútorolajjal. Ahhoz, hogy a bútor felületén ne legyen túl sok természetes olaj javasoljuk, hogy a bűtor törölje le száraz ronggyal. Engedje, hogy a rongy megszáradjon, és azt csak ezután sejezze le.

Ápolási tanácsok kezelőolajjal megkent természetes fából készült bútorokhoz. A felületet a legkönnyebben egy kissé nedves ronggyal lehet a legjobban tisztítani. Figyelem: Tilos maró hatású vagy oldószert tartalmazó tisztítószert vagy polírozószert használni. Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz. A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb, ha puha, nem rajtosodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületeket kissé nedves ronggyal. Általános utasítások: Bemilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

- * mikroszálas kendő vagy szennytörölő- radír. Ezek gyakran apró csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatják;
- * erős vegyszerek, pl. búrolószert tartalmazó tisztítószerek vagy oldószerek. Ezek ugyanúgy tönkre teheti a felületet;
- * súrolópor, fémszálas dörzsölőanyag vagy edény súrolószert. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
- * porcsiszó. A csú és a kefék a felületet összekarcolhatják;
- * gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők

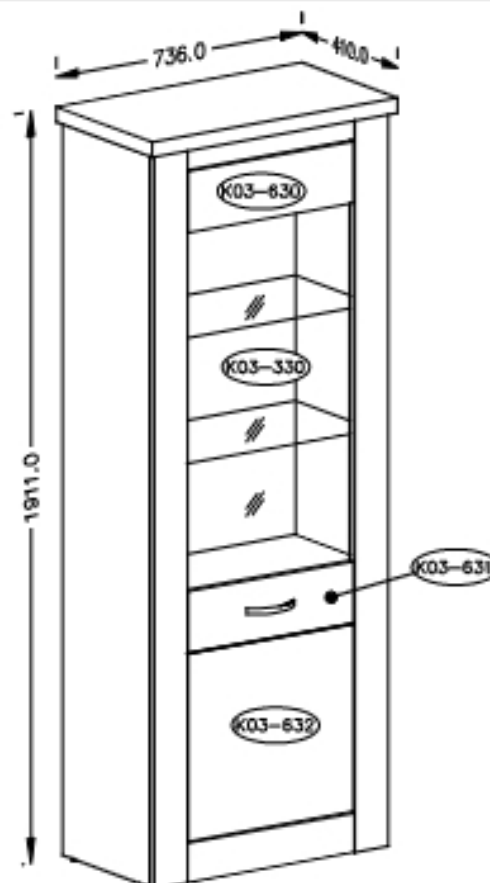
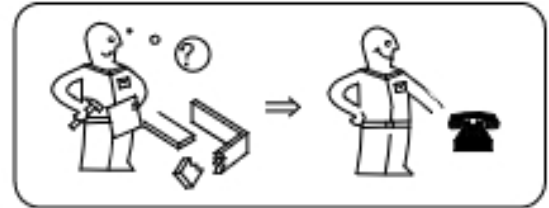
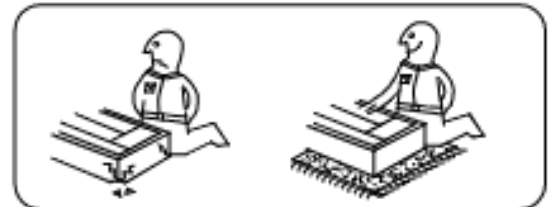
KANTON 05

- (PL) Instrukcja montażu
- (CZ) Návod k montáži
- (D) Montageanleitung
- (GB) Assembly instruction
- (F) Model d'emploi
- (HU) Szerelési útmutató
- (I) Istruzione di montaggio
- (NL) Handleiding voor de montage

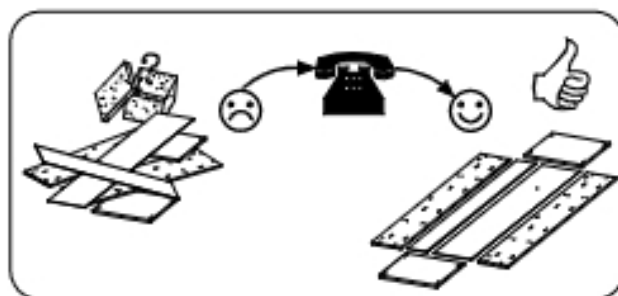
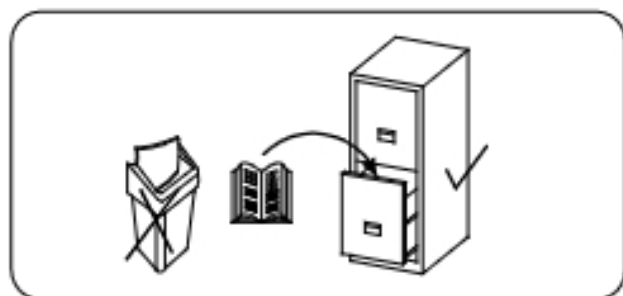
- (RU) Инструкция по монтажу
- (RO) Instrucțiuni de montare
- (SK) Návod k montáži
- (TR) Montaj talimatı



⚠ Uwaga • Upozornění • Achtung • Attention • Caution • Fysielem Attentione • Oprezet • Внимание • Atentie • Upozorzenie • Dikkat ⚠	
PL	Czyszczenie należy wykonać wyłącznie za pomocą szorstkiej lub lekkiej nawilżonej szmatki. Nie stosować środków czyszczących do powierzchni.
CZ	Čistění je nutné vykonávat výhradně pomocí utěrky nebo lehkého navlhčeného roztoku. Nepoužívejte žádné prostředky obsahující abrazivní částice.
D	Bitte nur mit einem Saubertuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.
GB	Please only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any abrasive cleaners.
F	Le nettoyage se fait uniquement à l'aide d'un torchon ou d'une serviette légèrement mouillée.
HU	A tisztítás kizárólag szűrőruha vagy enyhén nedvesített szűrőruha segítségével végezhető. Szorító hatású tisztítószerrel nem szabad tisztítani.
I	Pulire esclusivamente con un panno o un asciugamano umido.
NL	Reinig alleen met een stoffdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmiddelen.
RU	Очистите от пыли поверхность или слегка влажной тряпкой. Не допускайте применения абразивных средств, не предназначенных для ухода за мебелью.
RO	Cuțirea trebuie efectuată numai cu o cârpă sau cu un prosop ușor umezit. Nu utilizați agenți de cuțire abrazivi.
SK	Čistenie je nutné vykonávať výhradne pomocou utierky alebo ľahko zvlhčeného roztoku. Nepoužívajte žiadne prostriedky obsahujúce abrazívne častice.
TR	Tahta sadece bir tuz beşlyle veya hafif nemli yumuşak bir bezle silinir. Aşındırıcı temizlik maddelerini kullanmayınız.



KANTON 05



MAX
3kg

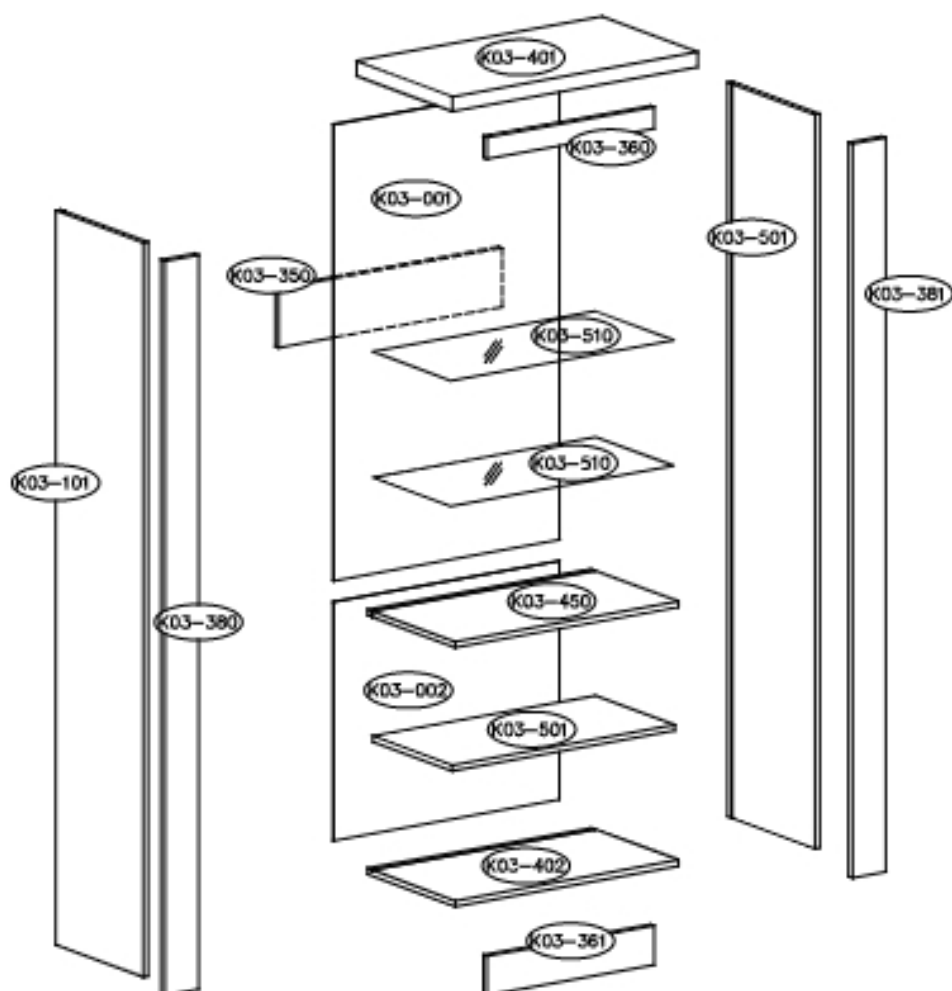
K03-610



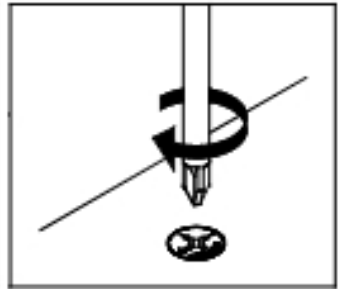
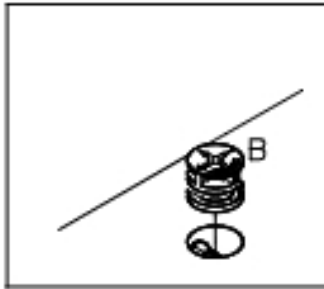
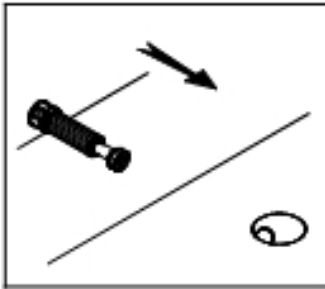
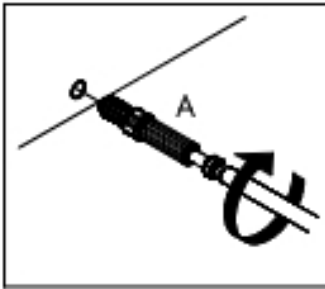
MAX
5kg



K03-450

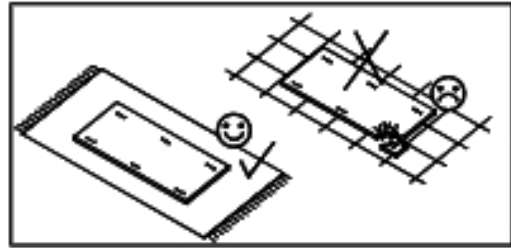
K03-501



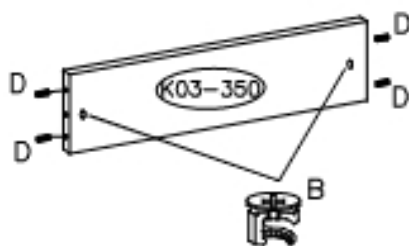
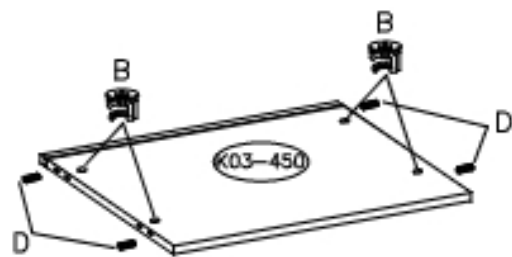
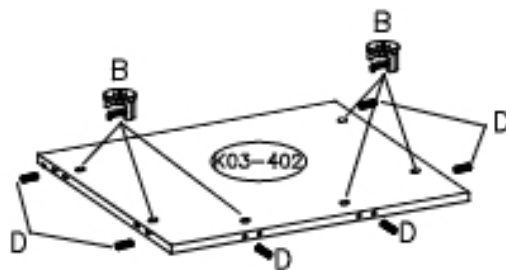
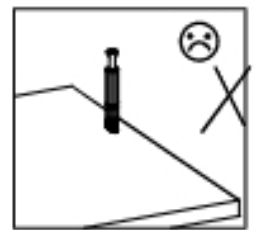
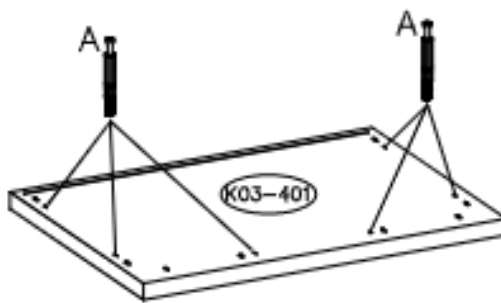
											
28	40	26	6	2	6	6					
											
24	6	12	18	2	4	1	3	3	1	2	



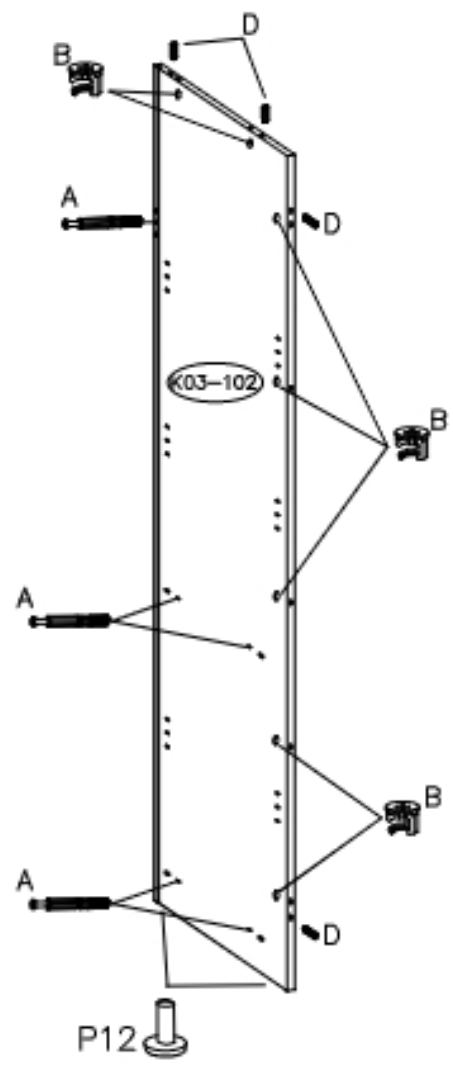
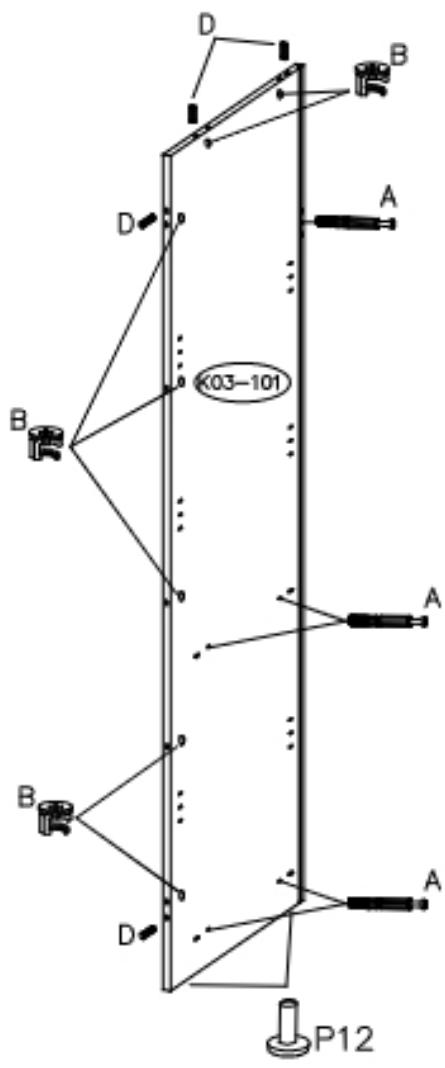
		8.0x30
A	B	D
6	12	14

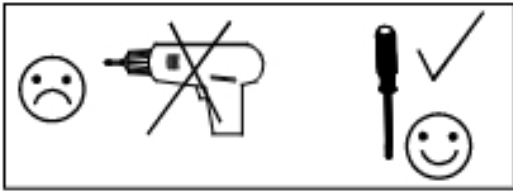




1

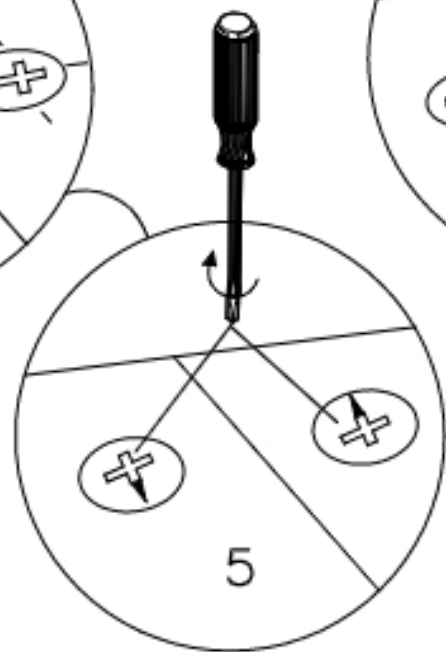
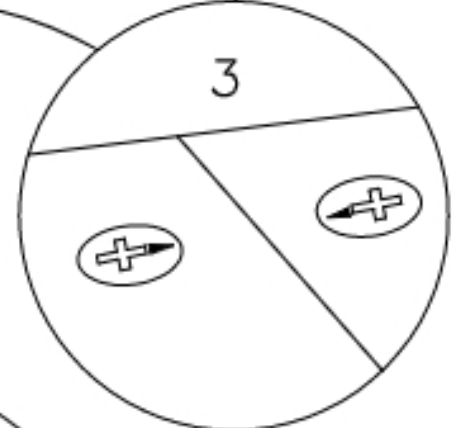
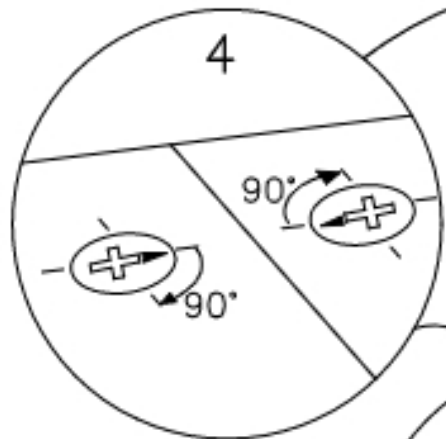
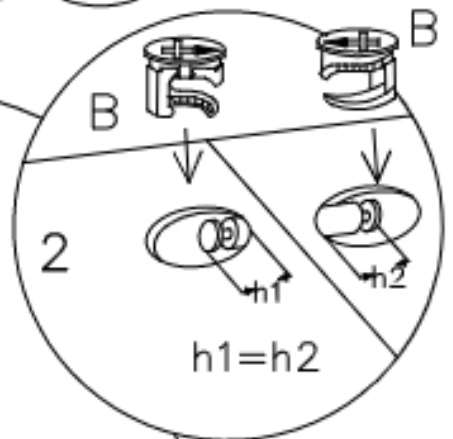
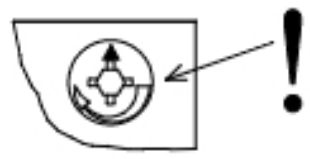
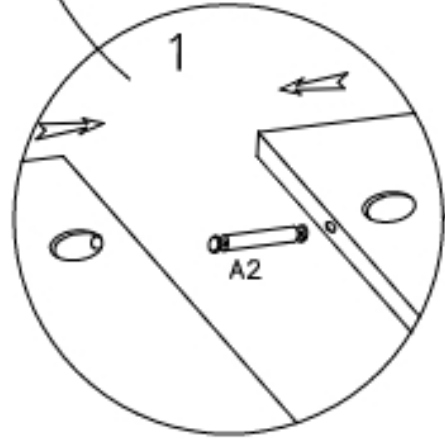
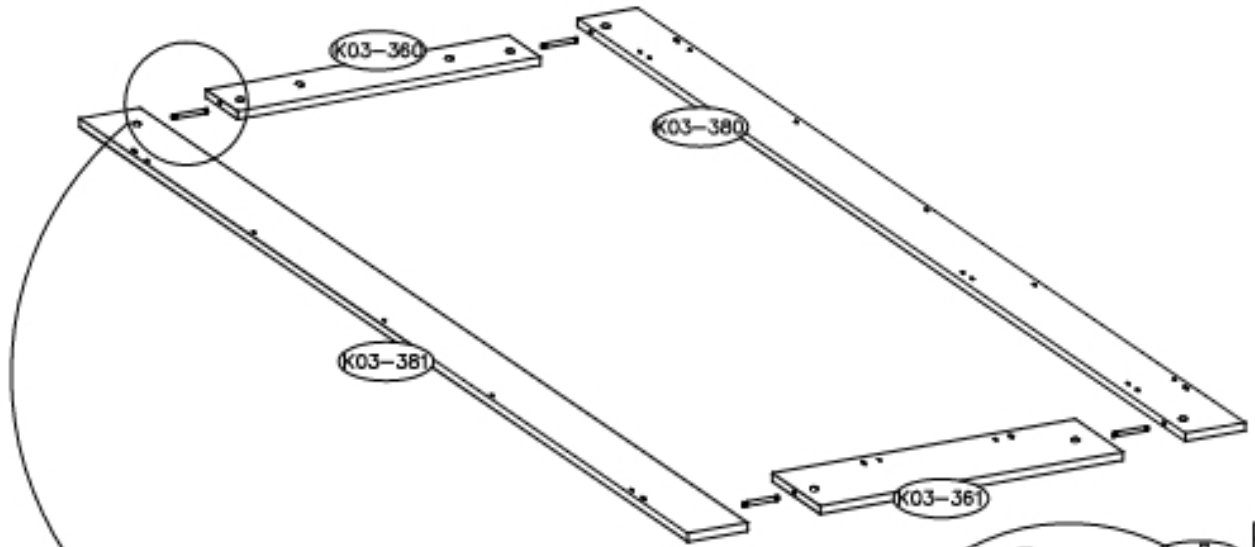




			
A	B	P12	D
10	14	4	8

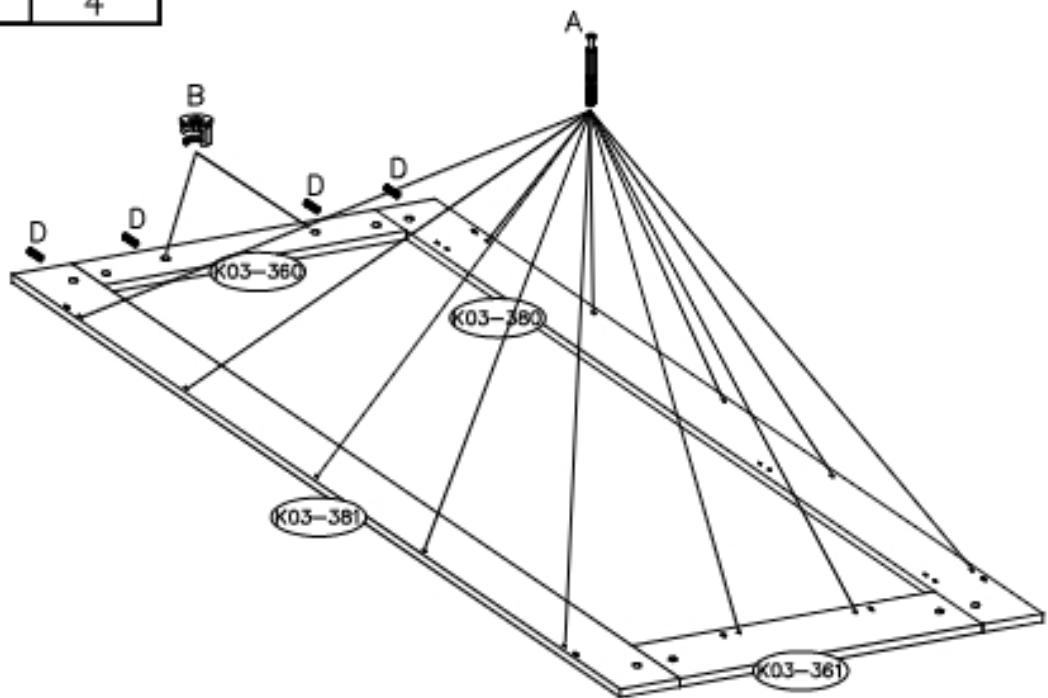





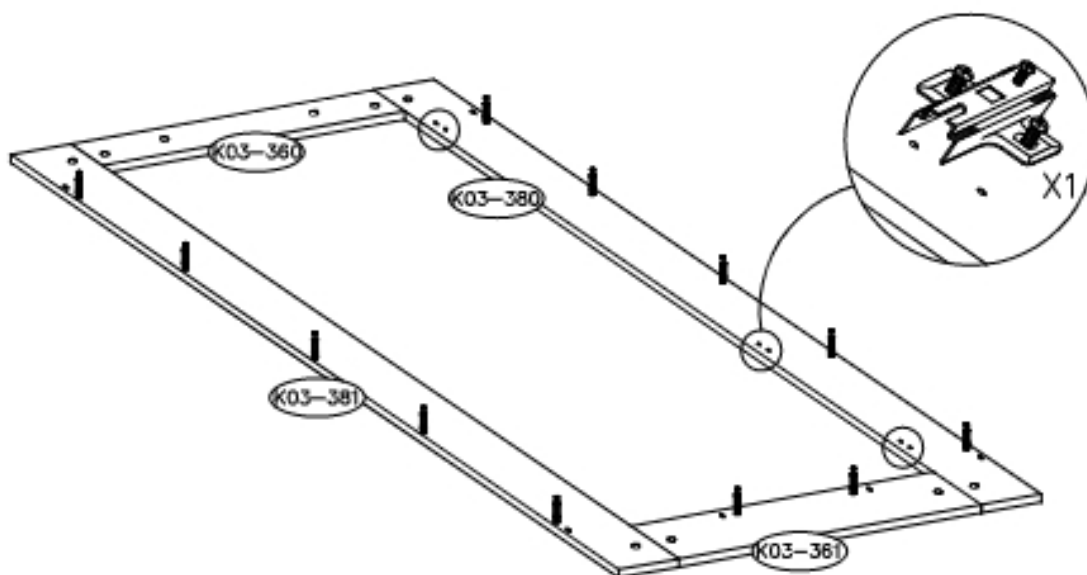
 B	 A2
8	4

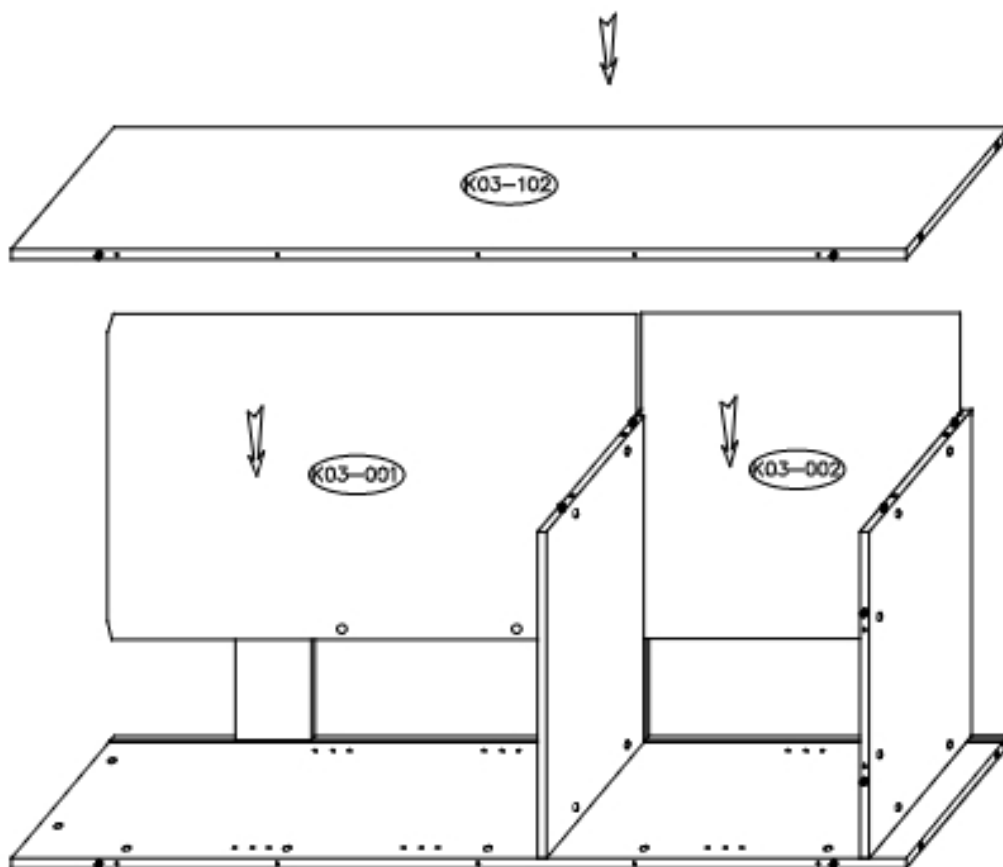
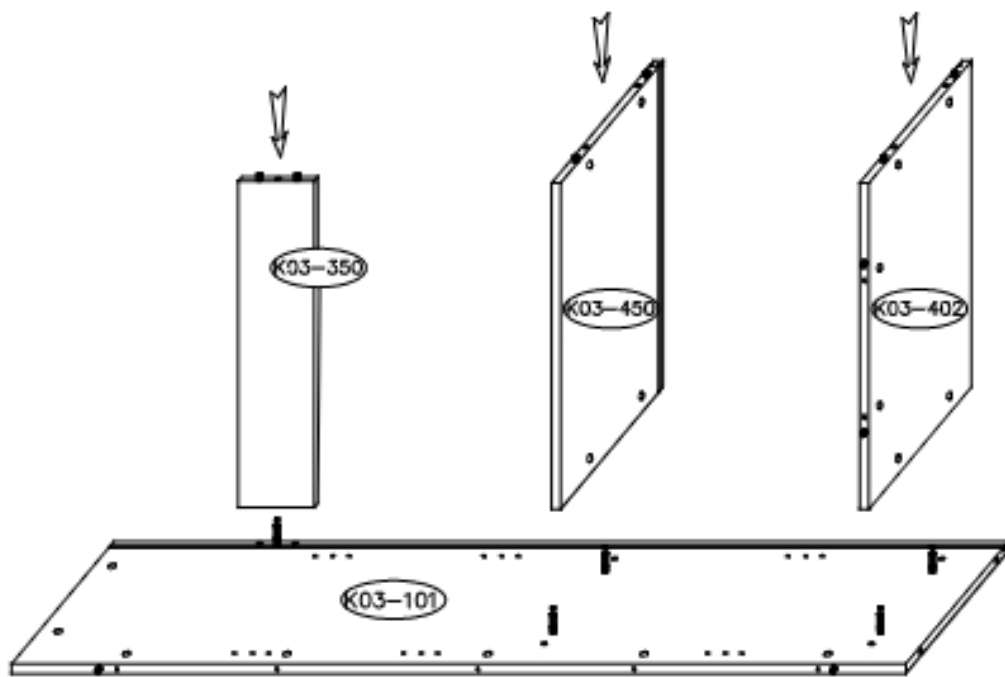


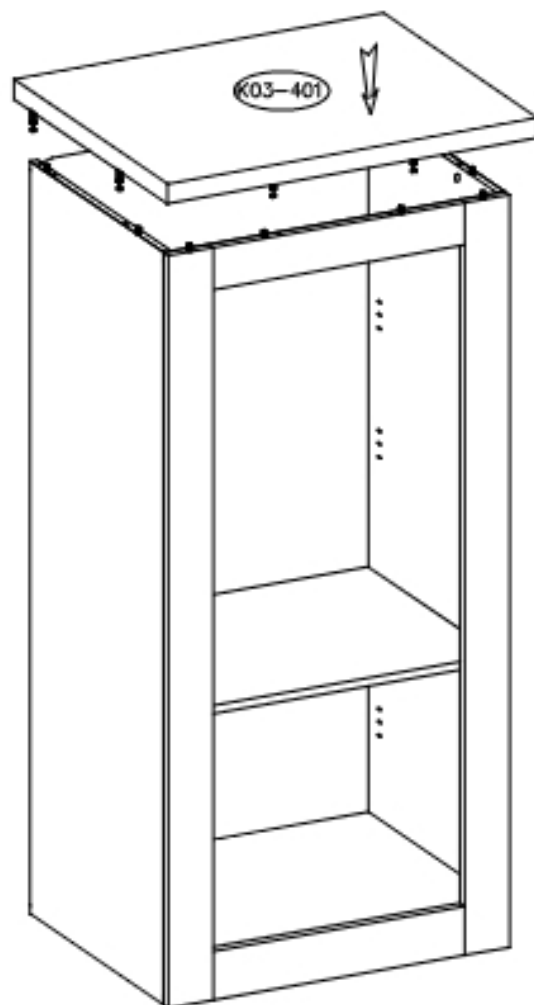
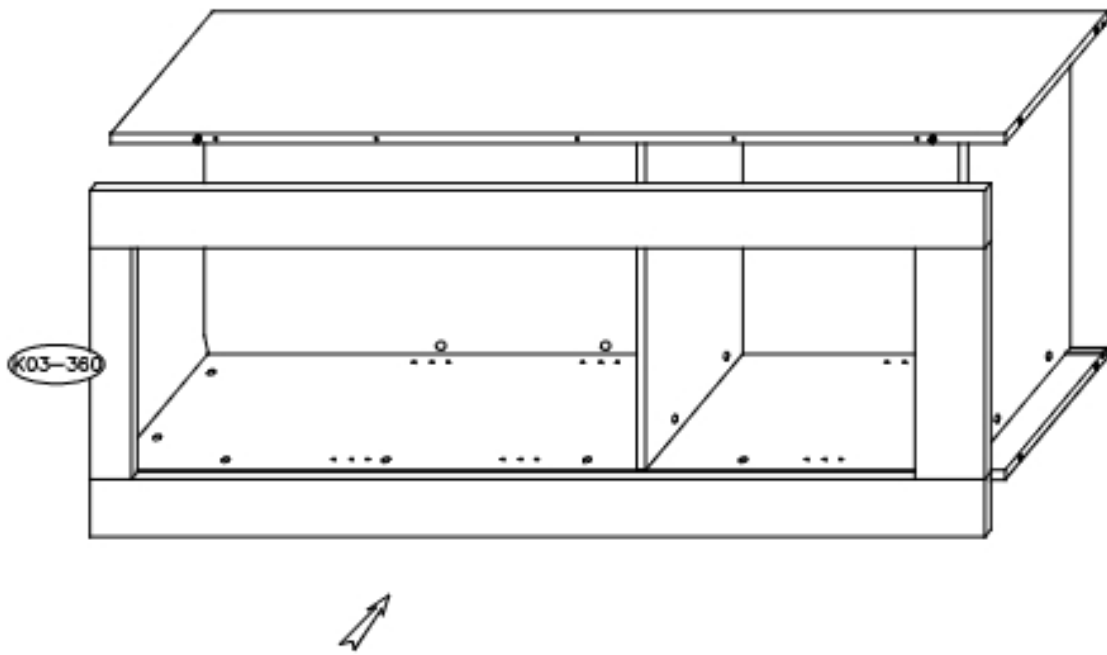
		8.0x30
B	A	D
2	12	4



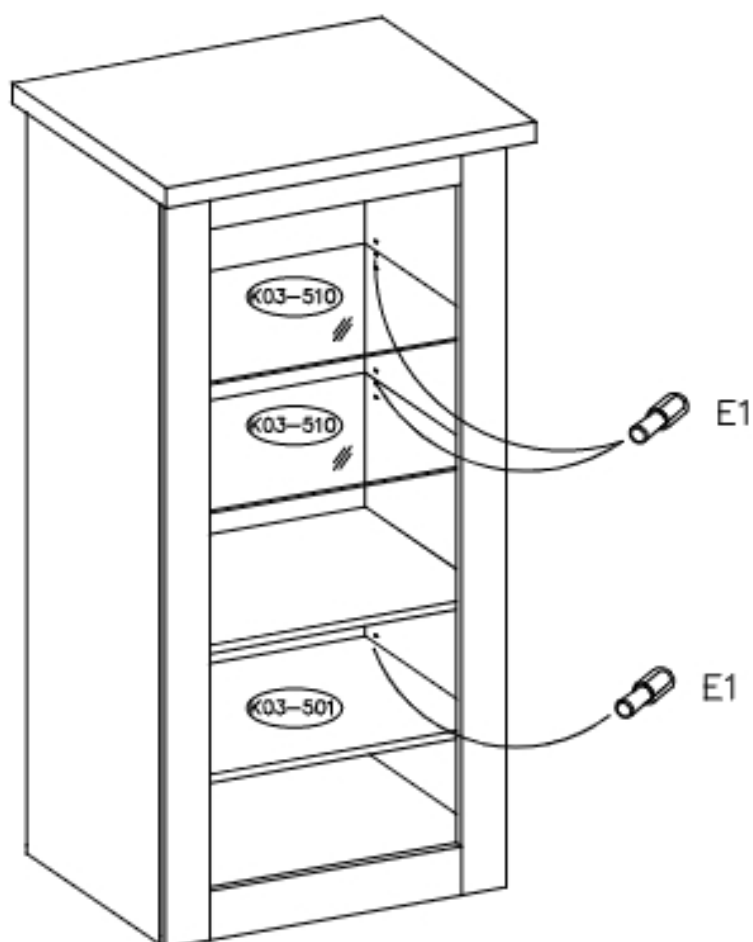
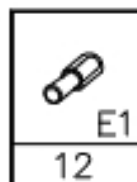
	X1
3	



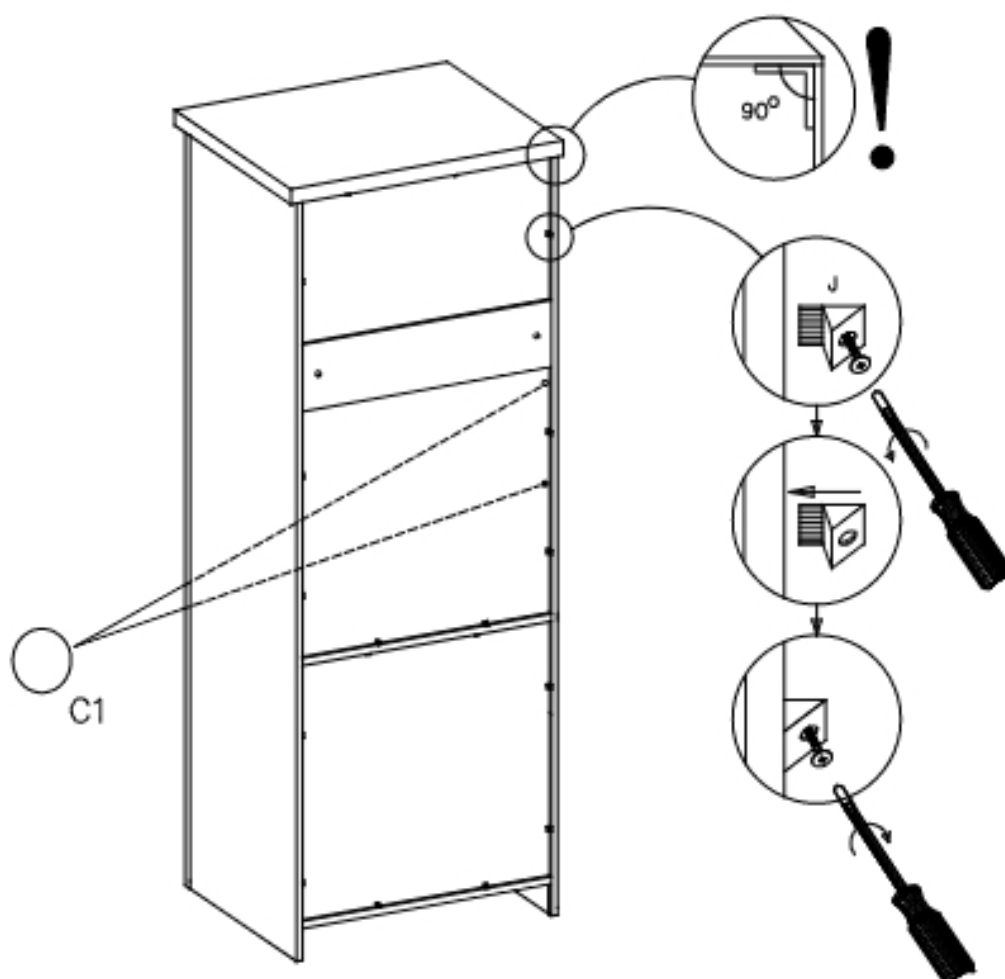
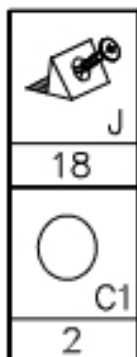







10

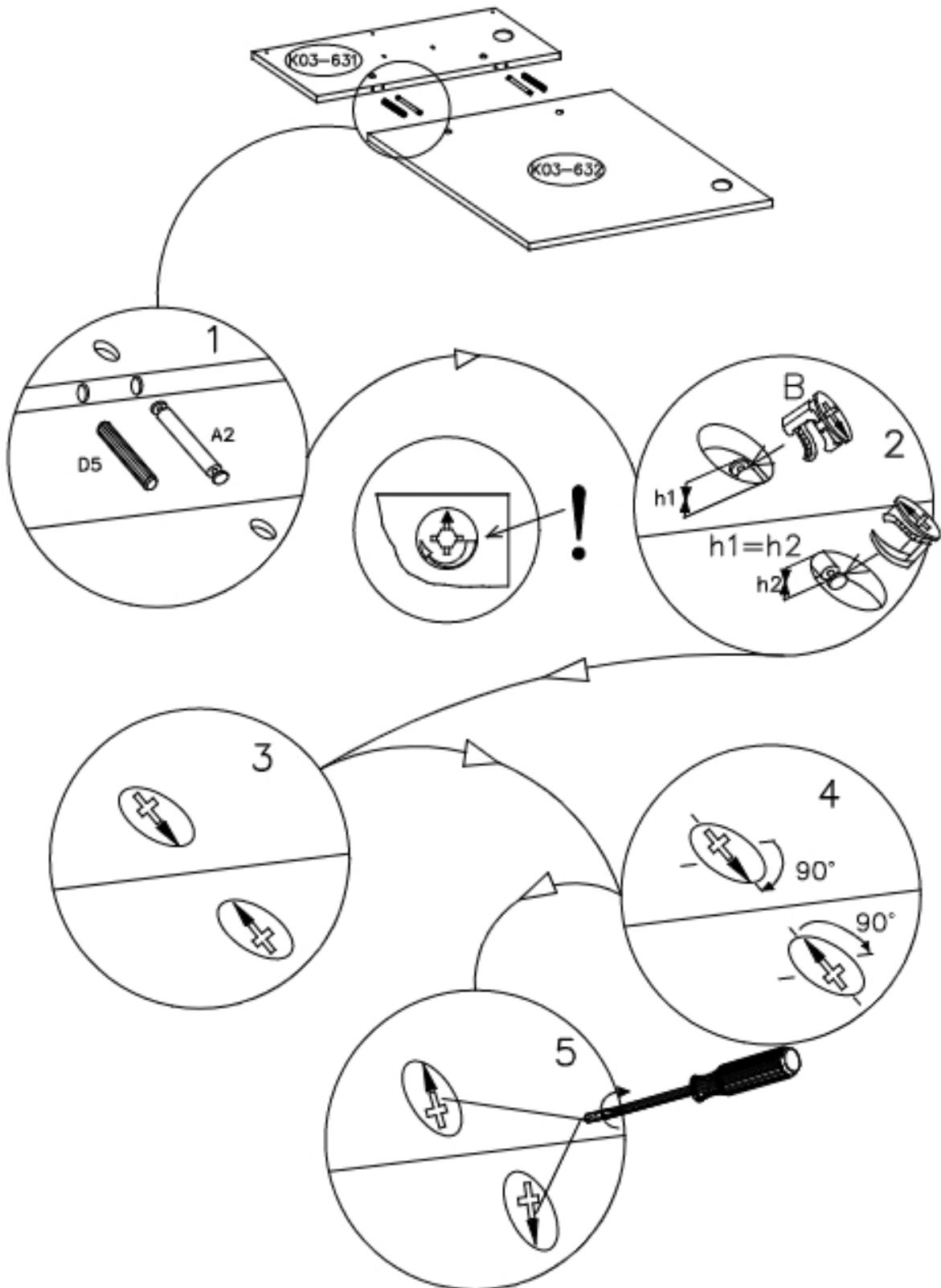




11

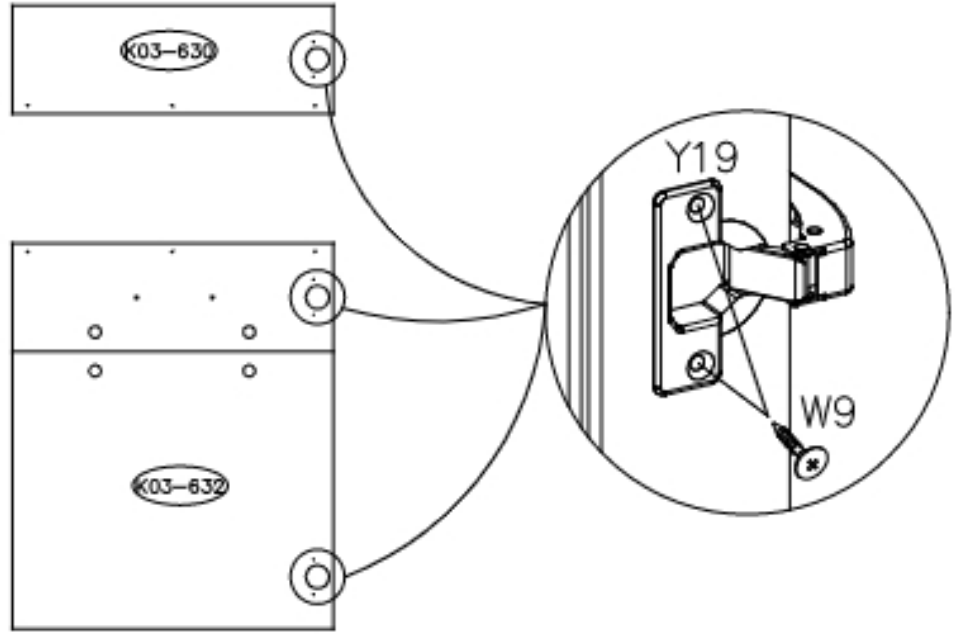








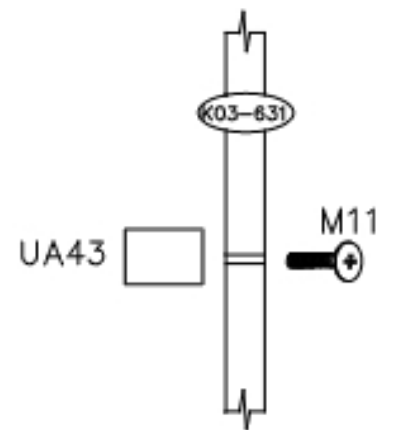
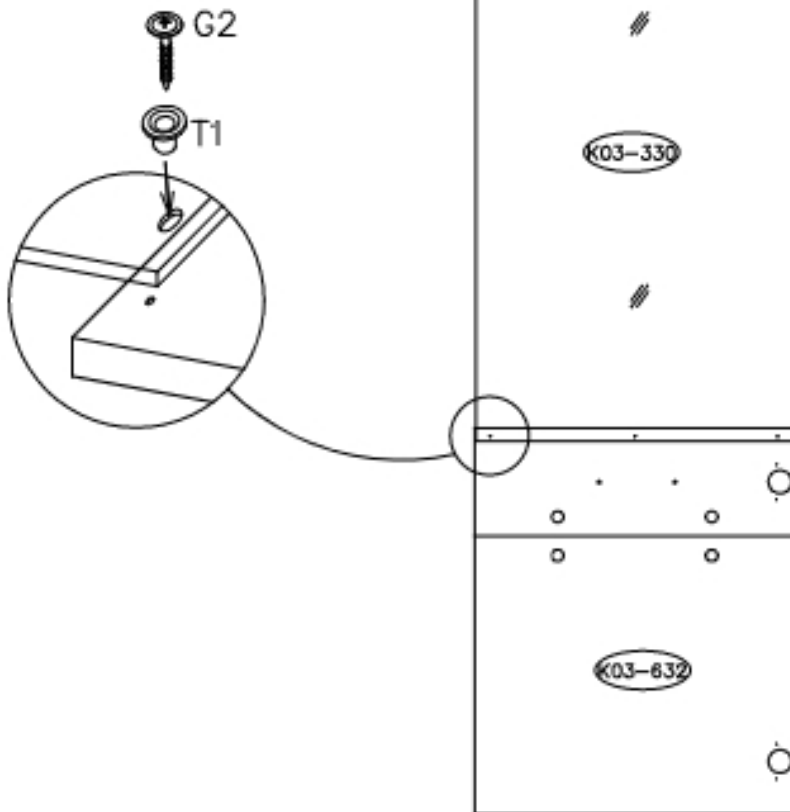
		6.0x60 
B	A2	D5
4	2	2

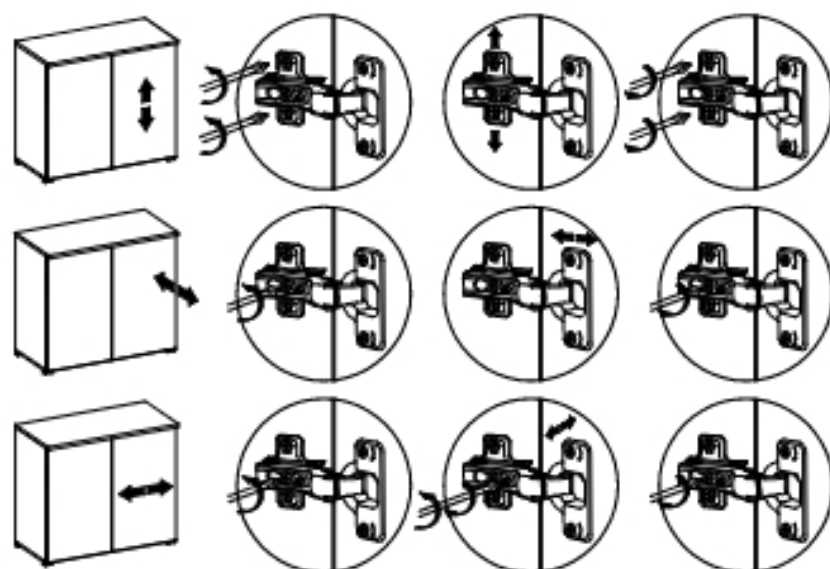
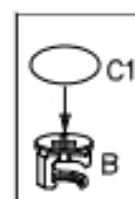
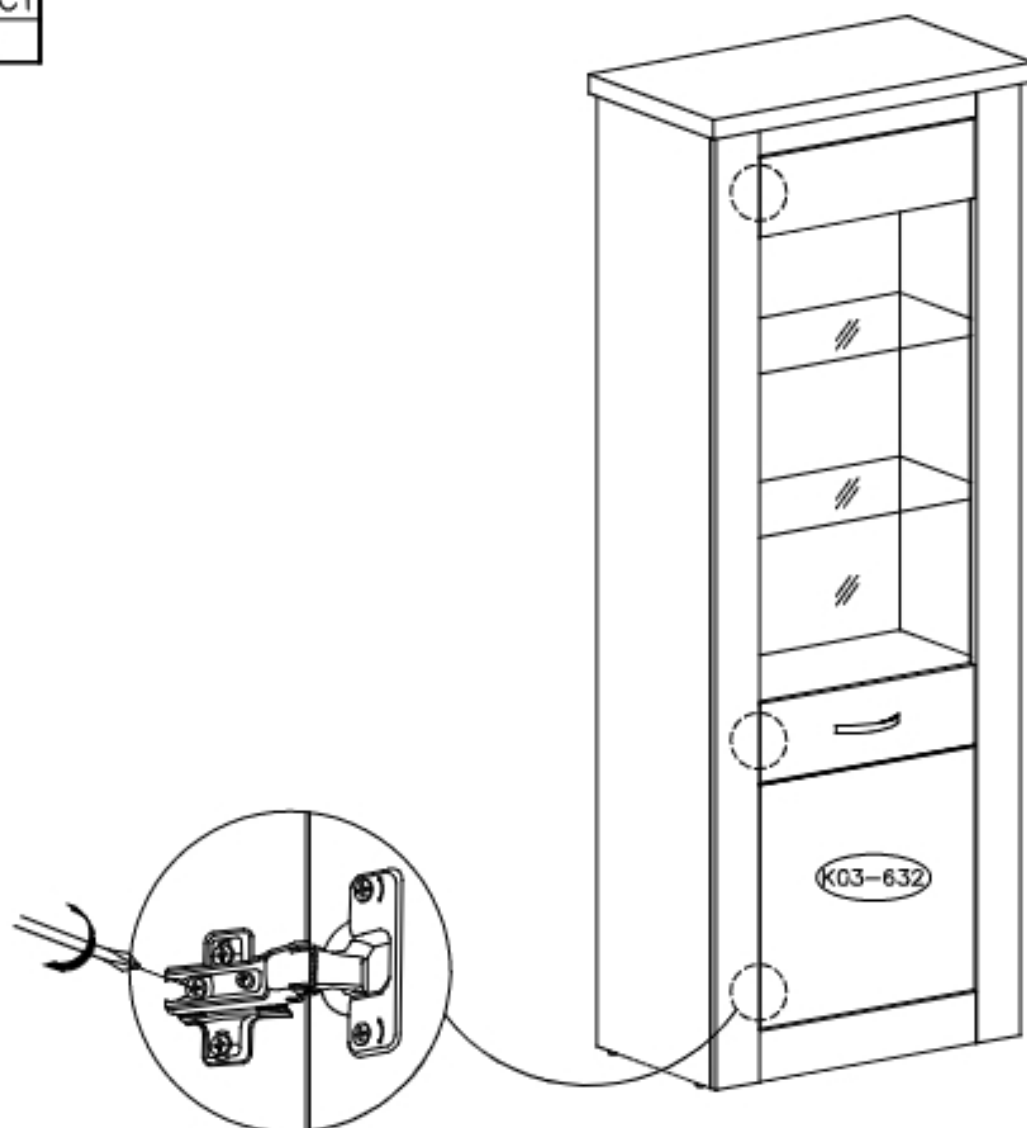
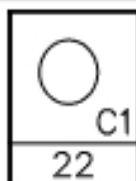


4.0x13  W9 6	 Y19 3
--	---

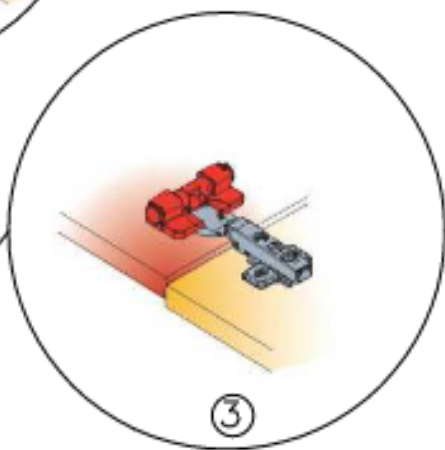
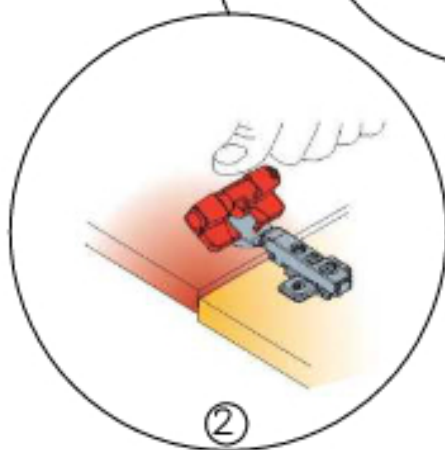
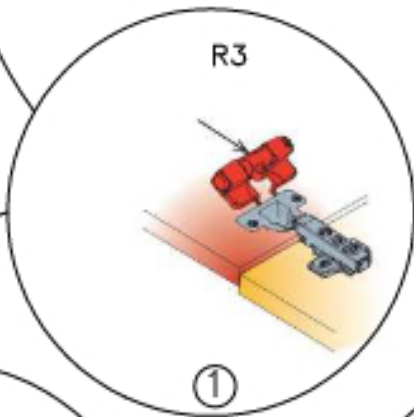
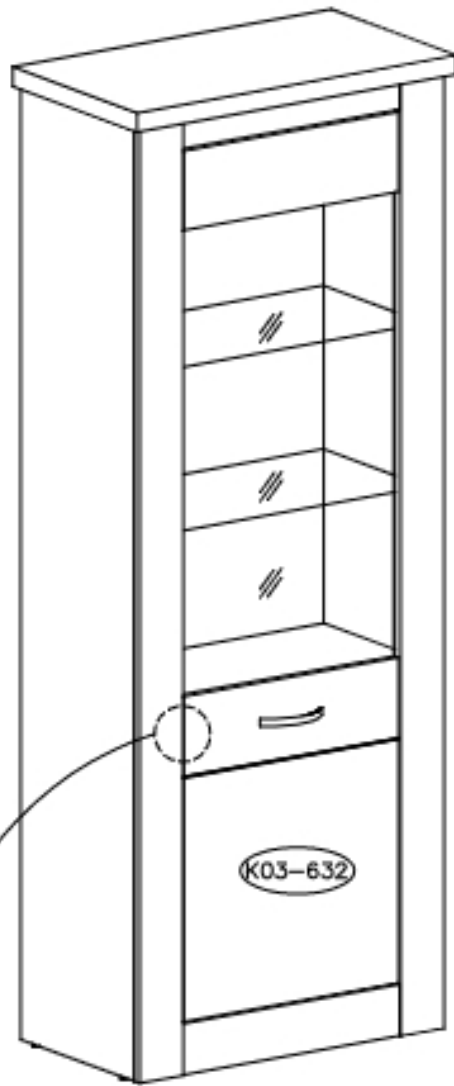
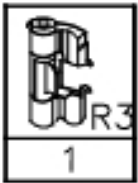


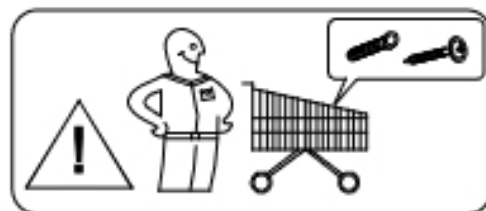
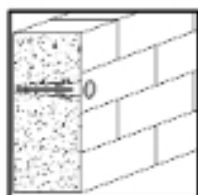
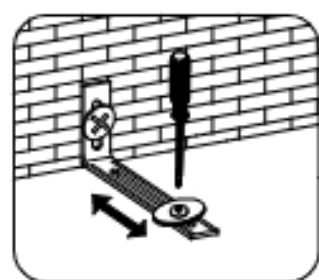
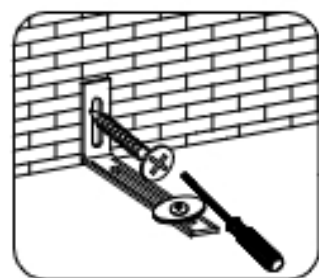
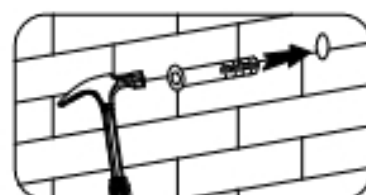
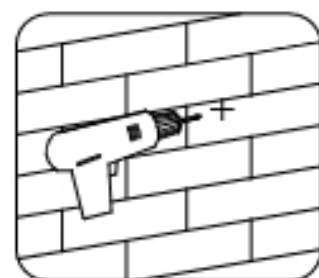
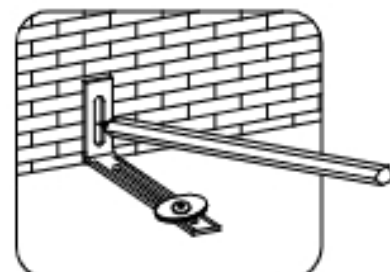
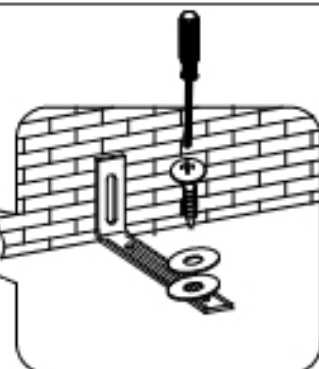
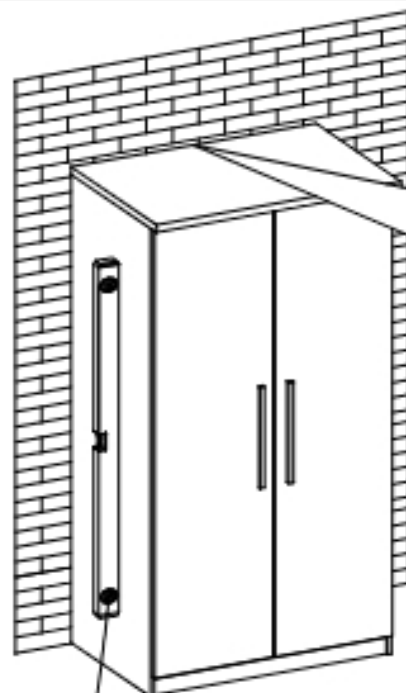
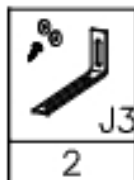
3.5x16  G2 6	 T1 6	M4.0x20  M11 2	 UA43 1
--	--	--	--





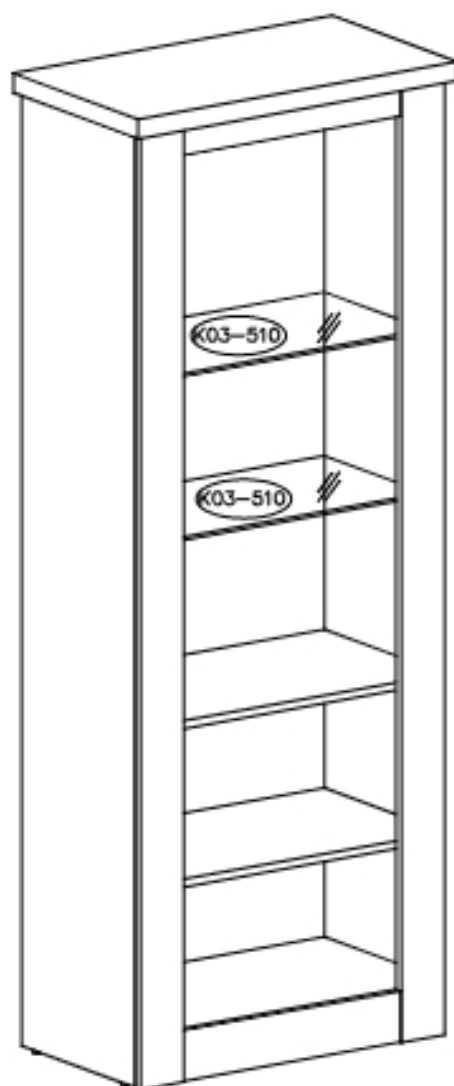
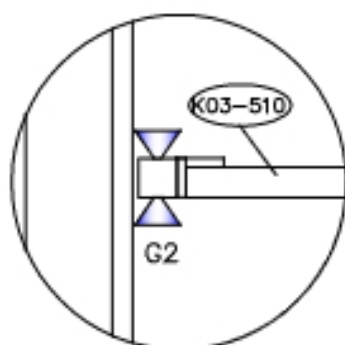
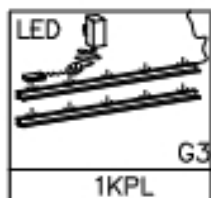
- F** Mettre la porte (égaler les gonds)
- I** Regolare la porta (livellare le parentesi)
- D** Türen einstellen (Scharniere justieren)
- GB** Adjusting the doors (adjusting the hinges)
- NL** Deuren instellen (scharnieren afstellen)
- PL** Nastawic drzwi (wyrównac zawiasy)
- TR** Kapıların ayarlanması (mentşelerin seviye ayarı)
- RU** Перынастройка дзверей (перынастройка напэваў)
- RO** Ajustați ușa (aliniati balamalele)
- CZ** Seříd'te dveře (vyrovnejte závěsy)
- SK** Zrad'te dvere (vyrovnaj'te závesy)
- HU** Állítsa be az ajtó (igazítsa be a zsanérokat)





⚠ Uwaga • Upozornění • Achtung • Attention • Caution • Figyelem • Attenzione • Opgelet • Warnung • Atentie • Upozornenie • Dikkat ⚠

PL	Mocowanie do ściany jest jednocześnie zabezpieczeniem przed przewróceniem – konieczne zamontować!
CZ	Do nainstalování na stěnu slouží jako ochrana proti převrácení – bezpodmínečně umístěte! U některých typů stěn může být zapotřebí speciální hmoždinka – hmoždinka zákazník kupuje!
D	Wandbefestigung dient als Kippschutz – unbedingt anbringen! Bei einigen Wandtypen kann ein Spezialdübel erforderlich sein – Spezialdübel Kunde kauft!
GB	The wall fastening serves to prevent tipping – be absolutely sure to mount it! For certain wall types, a special wall plug may be necessary – special wall plug buy customer!
FR	La fixation murale sert de protection contre le basculement – à installer impérativement ! Pour certains types de murs il faut des chevilles spéciales – chevilles client achète!
NL	Bevestiging aan de muur dient als kantelbescherming – zeker en vast bevestigen! Bij enkele muurtypen is een speciale plug misschien vereist – plug klant koopt!
IT	Il fissaggio alla parete serve da protezione anti-ribaltamento – attaccarla assolutamente! Per alcune strutture di parete può essere necessario un tassello speciale – Cliente acquista tassello!
HU	A termék a falhoz kel rögzítési, különben az felborulhat! Egyes fal típusoknál speciális tiplőt kell használni – gombostű ügyfél vásárol!
RU	Обязательно установите крепление на стене во избежание опрокидывания! Для некоторых типов стен может потребоваться специальная дюбель – Плен покупаем!
RO	Sistemul de fixare la perete serve te ca protecție ie la rs sturnare – de montat obligatoriu!
SK	Pre nainštaláciu na stenu slúži ako ochrana proti prevráteniu – bezpodmienečne použite! Pre niektoré druhy stien môže byť potrebná špeciálna hmoždinka – hmoždinka Zákazník kupuje!
TR	Duvardaki sabitleme, devrilmeye karşı bir emniyet tedbiridir ve mutlaka monte edilmelidir! Bazı duvar tiplerinde bunun için özel bir dübel gereklidir – Prens müşteri satın alır!



- (PL) **Uwaga: Punkty mocowania opcjonalnego oświetlenia**
- (CZ) **Upozornění: body k připevnění doplňkového osvětlení**
- (D) **Hinweis: Befestigungspunkte für optionale Beleuchtung**
- (GB) **N.B.: Fixing points for optional lighting**
- (F) **Remarque: Points de fixation de l'éclairage optionnel**
- (HU) **Figyelem: Opcionális világítás rögzítési pontjai**
- (I) **NOTA: punti di fissaggio opzionale dell'illuminazione**
- (NL) **OPGELET: Optionele bevestigingspunten van de verlichting.**
- (RU) **ВНИМАНИЕ: Точки крепления дополнительного освещения**
- (RO) **Atenție: Punctele opționale de fixare a iluminatului**
- (SK) **Upozornenie: body k pripevnení dodatočného osvetlení**
- (TR) **Dikkat: Seçenekli aydınlatmanın yerleştirilmesinin noktaları**

DE Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
PL Meble z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
NL Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
GB Furniture made from natural wood and panel materials
IT Mobili in legno naturale e materiali pannellati
FR Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois
TR Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilya
RU Мебель из натурального дерева, ДСП и ДВП
RO Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK Nábytok z prírodného dreva a drevotvárných doskových materiálov
HU Bútor természetes faanyagból és bútortalapokból

DE

Liebe Kundin, lieber Kunde, vielen Dank für Ihre Bestellung!
Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – Jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks. Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Färbesättigung zu – das Holz dunkelt nach. Die genannten Veränderungen sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundsätzlich gilt:

- Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen.
- Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis. Helle Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fussefreien Tuch abpoliert werden.
- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie dem nachhelfen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für gelaugte/geölte Möbel aus Naturholz

Die Oberfläche Ihres neuen Möbelstücks ist mit rein biologischem Öl behandelt. Um diesen natürlichen, gelaugten/geölte Glanz zu bewahren, empfehlen wir eine gelegentliche Nachbehandlung mit geeignetem Möbelöl. Da durch die Art der Oberflächenbehandlung evtl. Rückstände des Naturöls zurückbleiben können, empfehlen wir Ihnen, die Möbel mit einem fussefreien Tuch abzureiben. Das Tuch nach Gebrauch trocken lassen und erst dann entsorgen.

Pflegehinweise für naturbelassene/ gelsokte Möbel aus Naturholz Die Oberfläche lässt sich am besten mit einem mäßig feuchten Tuch säubern. Achtung: Ätzende oder lösmittelhaltige Reinigungsmittel oder Politur dürfen nicht verwendet werden.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fusseindes Tuch oder ein Ledertuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungsmittel:

Putzmittel:

- **Mikrofasertücher oder Bohrmulradierer.** Diese enthalten häufig feine Schleifpartikel, die zu einem Zerkratzen der Oberflächen führen können;
- **scharfe chemische Substanzen sowie scheuernde Putz- oder Lösungsmittel.** Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
- **Bohrepulver, Stahlwolle oder Topfkratzer.** Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
- **Staubsauger, Düsen und Bürsten** können die Oberflächen zerkratzen;
- **Dampfreiniger.** Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

PL

Droga Kilenko, Drogi Kilenole, Dziękujemy za zamówienie!

Niezależnie od tego, czy zakupiony przez Państwa mebel został wykonany z drewna litego, czy też posiada on front wykonany z płyty o wysokim połysku, lub też z płyty pokrytej metalowym tworzywem sztucznym – każdy taki mebel ma swoje specjalne właściwości. Również właściwości i struktura drewna – jak np. niewielkie sękce w meblach z drewna naturalnego – nadają meblom indywidualnego charakteru. Ponieważ meble z drewna naturalnego są nieustannie wystawione na działanie wilgoci czynników atmosferycznych, mogą na ich powierzchni sporadycznie pojawiać się zmiany, jak np. odbarwienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może ściemnieć.

Wspomniane zmiany zachodzące w wyglądzie produktów wykonanych z surowców naturalnych są zupełnie normalne. Niniejsza instrukcja zawiera cenne wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się z ich niezaginionego wyglądu.

Podstawowe zasady:

- Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów.
- Nie stawiać świeczek bezpośrednio na meblach.
- W przypadku rozlania wody natychmiast ją wytrzeć.
- Sprawdzić w regularnych odstępach czasu, czy śruby są dokręcone, a okucia dobrze przymocowane.
- Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.
- Jasne miejsca na sękach powstają z powodu występowania żywicy – można je wypolerować suchą, nie pozostawiającą śladów szmatką.
- W przypadku materiałów wykonanych z innego rodzaju drewna lub skóry, produktów polakierowanych lub z obiciami, na początku również występuje charakterystyczny zapach „nowości”. Zapach ten znika po pewnym czasie użytkowania produktu. Jeśli chcieliby Państwo pozbyć się tego zapachu szybciej, zalecamy wetrzyć często pomieszczenia i/lub przetrzeć meble szmatką delikatnie zwilżoną w wodzie z niewielką ilością octu.
- Prosimy zachować niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji/lugowania/olejowania mebli z drewna naturalnego

Powierzchnia zakupionego mebla została zabezpieczona czystym biologicznym olejem. Aby zachować naturalny połysk powierzchni, zalecamy co pewien czas nałożyć ją olejem do pielęgnacji mebli. Po zabezpieczeniu powierzchni olejem zalecamy wytrzeć ją nie pozostawiającą śladów szmatką. Ścieraczka po użyciu powinna wyschnąć, następnie można ją wyrzucić.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z ciemnego/beżowego drewna naturalnego

Powierzchnię mebli najlepiej jest czyścić wilgotną ściereczką. Uwaga: Nie używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopochodnych

Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie pozostawiającej śladów szmatki. Powierzchnię należy przetrzeć lekko zwilżoną szmatką.

Podstawowe zasady: Nigdy nie należy stosować poniższych środków/urządzeń czyszczących:

* ściereczek z mikrofibry ani gąbek do usuwania brudu. Często zawierają drobinki ścieme, które mogą porysować powierzchnię;

* ostrych substancji ochemicznych np. środków szorujących lub rozpuszczalników.

Mogą one uszkodzić powierzchnię;

* proszków czyszczących, waty celulozowej ani ostrych myjek. Mogą one na stałe uszkodzić powierzchnię;

* odkurzacza. Sączotka odkurzacza może porysować powierzchnię;

* myjek parowych. Wysokie ciśnienie i wilgoć mogą uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozklejenie materiału.

Dział Rozwoju Produktu

NL

Beste klant,

Hartelijk dank voor uw bestelling!

Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorkant hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn blootgesteld aan permanente klimaat-vochtigheidsschommelingen, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheurtjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder. De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelstuk, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven. In principe geldt:

* Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.

* Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.

* Veeg gemorst vloeistoffen direct af.

* Controleer met regelmatige intervallen het stevige houvast van schroeven en beslag.

* De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.

* Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdreden van hars en kunnen worden weggepoetst met een droge, pluisvrije doek.

* Ook van andere houten, gelakte, lederen of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het Begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.

* Bewaar deze instructies goed.

Onderhoudsinstructies voor gelooft/geolide meubelen van natuurhout

De bovenlaag van uw nieuw meubelstuk is behandeld met puur biologische olie. Om deze natuurlijke, gelooft/geolide glans te bewaren, raden we u aan het meubel af en toe verder te behandelen met een geschikte meubelolie. Omdat door de soort oppervlaktebehandeling eventuele resten van natuurlijke kunnen achterblijven, raden we u aan de meubelen af te wrijven met een pluisvrije doek. De doek na gebruik laten drogen en eerst dan wegwerpen.

Onderhoudsinstructies voor natuurlijk/gelakte meubelen van natuurhout

De bovenlaag kan het best met een matig vochtige doek worden gereinigd. **Opgelet:** Bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen of polijter mogen niet worden gebruikt.

Onderhoudsinstructies voor meubelen van plaatmateriaal Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluisige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten letwat vochtig af. In principe geldt: Gebruik zeker niet volgende reinigings- en poetsmiddelen:

* microvezeldoeken of vulgommen. Deze bevatten vaak fijne siliciumdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlakken;

* scherpe chemische substanties zoals coherende poets- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;

* schuurpoeder, staalwol of pannensponzen. Ze vernietigen het oppervlak zo eig dat een reparatie niet meer mogelijk is;

* stofzuiger. Mondstukken en borstels kunnen krassen op de oppervlakken veroorzaken;

* stoomreiniger. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

De productontwikkelingsafdeling

GB

Dear customer, Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the Surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens. The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

* Don't place any hot objects on the furniture.

* Don't place candles directly on the furniture.

* Immediately wipe off any spilled liquids.

* Regularly check if the screws and fittings are tight.

* The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.

* The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lint-free cloth.

* Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

* Keep these notes in a safe place.

Care notes for stripped/oiled furniture made of natural wood

The surface of your new piece of furniture has been treated with pure organic oil. We recommend an occasional after treatment with suitable furniture oil to preserve this natural, stripped/oil gloss. Since some residue of natural oil may remain on the furniture due to the Surface treatment method, we recommend to rub off the furniture with a lint-free cloth. After use, let the cloth dry completely before disposal.

Care notes for untreated/painted furniture made of natural wood Using a moderately damp cloth is the most suitable method for cleaning the surface. Attention: Corrosive cleaners as well as cleaners containing solvents or polish must not be used.

Care notes for furniture made of panel materials We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy. The following applies in general: Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

* microfibre cloths or dirt erasers. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

* aggressive chemical substances as well as abrasive cleaning agents or solvents. They may damage the surfaces too;

- * scouring powder, steel wool or scouring pads. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;
 - * vacuum cleaners. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
 - * steam cleaners. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.
- Your product development team

IT

Gentili clienti, sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!

A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha le sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile. Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è possibile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno. Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

sostanzialmente vale:

- * Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
- * Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- * Asciugare subito i liquidi sversati.
- * Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- * Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- * Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- * Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- * Conservare bene le presenti istruzioni. Istruzioni sulla cura dei mobili in legno naturale liscio/verniciato La superficie di questo vostro nuovo mobile è trattata con olio puramente biologico. Per mantenere la naturale lucentezza liscio/verniciato, vi consigliamo di ripetere il trattamento con un adeguato olio per mobili. Dato che per via del trattamento superficiale possono eventualmente residuarsi tracce di prodotto, vi consigliamo di strofinare i mobili con un panno che non lascia peli. Fate asciugare il panno usato prima di smaltirlo.
- Istruzioni sulla cura dei mobili in legno naturale non trattato/verniciato Il modo migliore di pulire la superficie è usare un panno moderatamente umido. Attenzione: Non utilizzare lucidi per mobili oppure detergenti abrasivi o a base di solventi.
- Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici. **sostanzialmente vale:** In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:
 - * panni in microfibra o spugne a tampona. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffature sui mobili;
 - * forti sostanze chimiche nonché detergenti o solventi abrasivi. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;
 - * polvere abrasiva, paglietta d'aceto o spugne abrasive. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararle;
 - * aspirapolvere. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
 - * pulitrici a vapore. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi della sottostruttura.

Area Sviluppo prodotti

FR

Chère cliente, cher client, Merci pour votre commande !

Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits noeuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble. Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du bois diminue et son intensité de couleur augmente – le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois. Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :

- * Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- * Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- * Essuyer immédiatement les liquides renversés.
- * À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- * L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- * Les endroits clairs sur les noeuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- * Les autres matériaux comme le bois, la peinture, le cuir ou le rembourrage dégagent inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essuyez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.
- * Conservez bien cette notice.

Instructions de soin pour les meubles lissés/vernisés en bois naturel La surface de votre nouveau meuble est traitée avec de l'huile purement biologique. Pour conserver le brillant de ce meuble lissé/vernisé, nous recommandons de faire un traitement occasionnel avec de l'huile à meuble. Comme le type de traitement de Surface peut éventuellement laisser des résidus d'huile naturelle, nous vous recommandons de frotter le meuble avec un chiffon non pelucheux. Après l'utilisation, laissez sécher le chiffon et ensuite le jeter.

Instructions de soin pour les meubles naturels/peints en bois naturel La surface se nettoie de préférence avec un chiffon légèrement humide. Attention : Les détergents agressifs ou à teneur en solvant ou les produits de polissage ne doivent pas être utilisés.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essuyez la surface légèrement humide. En règle générale :

- * Veuillez n'utiliser en aucun cas les détergents suivants :
 - * Chiffons à microfibras ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
 - * substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
 - * poudre à récurer, pelle de fer ou éponge grattant. Elles détruisent la surface si profondément qu'il n'est plus possible de la retraiter ;
 - * aspirateur. Les buses et les brosses peuvent rayer la surface ;
 - * nettoyeur à vapeur. De fait de la haute pression et de la chaleur avec lesquelles la vapeur d'eau sort sur la surface, elles peuvent être endommagées et même décoller la base.

Votre service de développement de produits

TR

Sevgili Müşterimiz, Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!

Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya aldığınızda, parak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları global ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının aynı çekiciliğinin bir parçasıdır. Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem değişimlerine maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atmaya global yüzey değişiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve ahşabın koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır. Bu değişiklikler ahşap global doğal hammaddelerde normal bir süreçtir. Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllar kullanmak için bir bakım bakımı ipuçları verecektir.

Temel olarak:

- * Mobilyanın üzerine sıcak nesnelere koymayın.

- Muzları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.
 - Dokülen sıvılar derhal bezle silin.
 - Vidaların ve bağlantı elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.
 - Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.
 - Doğal reçineden kaynaklanan parlek noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir.
 - Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya diğer kumaş malzemeler bağlantıya giderilemeyen hafif bir koku bile rakabilir. Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, bağlantıya ortamı daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sirke ketiğiniz su ile ıslattığınız bir bez ile silin.
 - Bu talimatları dikkatlice izleyin.
- Yıkamış/yağlanmış doğal ahşap mobilyanın bakımı** Yeni mobilyanızın yüzeyi, saf organik yağ ile işlenmiştir. Bu doğal, yıkamış/yağlanmış parlekliği korumak için, arada sırada uygun bir mobilya yağı uygulamanızı öneririz. Muhtemelen yüzey işleme nedeniyle, doğal yağ, mobilya üzerinde iz bırakabilir, bu durumda tiftiksiz bir bez ile bu yağı silmenizi öneririz. Bez kullandıktan sonra ve strmeden önce kurumaya bırakın.
- Doğal ahşaptan yapılmış doğal/boyalı mobilyanın bakımı**
- Yüzey en iyi hafif nemli bir bezle temizlenebilir. Dikkat: Aşındırıcı veya çözücü bazlı temizleyiciler veya dila kullanılmamalıdır.
- Bunla mobilya malzemelerinin bakımı** Bunla malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güderi kullanı. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin. Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:
- mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çatılmasına neden olabilen ince aşındırıcı parçaları içerir;
 - keçkin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya gözüoölensoharfe. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
 - ovma tozu, çelik yünü veya ovma süngerli. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek dercede gözü bir şekilde bozar;
 - elektrik süpürgeci. Hortum ağız ve fırçalar yüzeyi çizer;
 - buharlı temizleyici. Bujun yüzey üzerine buhar olarak uygulanmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görülebilir veya ayrılabilir.

Ürün Geliştirme Departmanı

RU

Уважаемый покупатель! Благодарим вас за сделанный заказ!

Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика каждой вещи есть свои, особые свойства. Свойства и структура древесины, например, следы солнца на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели. Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет. Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве. В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

Основные правила:

- Не ставьте на мебель горячие предметы.
- Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
- Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
- Регулярно проверяйте прочность посадки винтов и обшивки.
- Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натуральной древесины.
- Там, где раньше были солнеч, пожелтевшие светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
- От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, поначалу также неизбежно будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.
- Сохраните эти указания.

Указания по уходу за натуральным деревом, обработанным шеллаком или маслом Поверхность купленного вами предмета мебели обработана маслом на биологической основе. Чтобы сохранить естественный блеск мебели, который ей придает шеллак или масло, мы рекомендуем дополнительно обрабатывать мебель подходящим маслом. Поскольку после обработки поверхности на ней может остаться масло, мы рекомендуем тщательно вытирать поверхность тканью без ворса. После использования высушите ткань и лишь потом утилизируйте.

Указания по уходу за мебелью из необработанного и лакированного дерева

Поверхность лучше всего очищается с помощью умеренно влажной ткани. Внимание: едкие и содержащие растворители чистящие средства и полироли использовать нельзя.

Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП

Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.

Основные правила: Пожалуйста, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:

- микрофибровые салфетки или пятновыводители. Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;
- остро действующие химикаты и чистящие средства/растворители – тели о абразивным эффектом. Они также могут повредить поверхность;
- чистящий порошок, отальную пухлянку или окребок. Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;
- пылесос. Щетка и щетка могут поцарапать поверхность;
- парочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков

RO

Dragi client! Vă mulțumim pentru comanda dvs.!

Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de cu luciu intens sau o față de mată din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristică complet specială. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu micile noduri la mobilă din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier. Deoarece mobilă din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafețelor pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microscopul sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturația culorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul. Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli generale valabile:

- Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți.
- Nu amestecați lumânări direct pe mobilier.
- Ștergeți imediat lichidele vărsate.
- Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a feroneriei.
- Mirosul tipic, aromat al mobilierului din lemn natural reprezintă întotdeauna o garanție a calității.
- Locurile de culoare deschise de la noduri apar printr-o legătură naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.
- Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuțe sau tapete persistă în mod inevitabil la început un miros propriu ușor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobilă cu puțină apă și oțet.
- Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indoiași pentru întreținerea mobilierului din lemn natural tratat cu leșie/impregnat cu ulei/Suprafețe nouul dvs. mobilier este tratat cu ulei biologic pur. Pentru a menține acest lucru natural, tratat cu leșie/impregnat cu ulei, vă recomandăm să aplicați din când în când un tratament ulterior cu ulei adecvat pentru mobilă. Deoarece modul de tratare a suprafeței poate să lase eventuale reziduuri de ulei natural, vă recomandăm să frecați mobilă cu o cârpă care nu lasă scame. După utilizare lăsați cârpa să se usuce, apoi îndepărtați impuritățile.

Indoiași pentru întreținerea mobilierului din lemn natural netratat/fără ulei/Suprafețe se curăță în mod optim cu o cârpă ușor umeză. Atenție: A nu se utilizeze detergenți sau substanțe de lustrat corosive sau care conțin solvenți. Indoiași pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moale care nu lasă scame sau o bucată de piele lăcuită de șters. Ștergeți suprafețe cu puțină apă. Reguli generale valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:

- * oârpe din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgâria suprafețele;
- * substanțe chimice corosive, precum și solvenți sau substanțe de curățat abrazive. Și acestea pot să deterioreze suprafețele;
- * praful de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitoare. Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconstrucția lor;
- * aspiratoare. Duzele și perile pot zgâria suprafețele;
- * curățitoare cu abur. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație produse

CZ

Vážení zákazníci, vážený zákazníku, děkujeme za Vaši objednávku!

Jedno, zde jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matně plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzdobení každého jednotlivého kusu nábytku. Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako například vlasové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřeva tmavnou. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces. Tato knižka Vám poskytne několik tipů pro péči o Vaš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadně platí:

- * Nepokládejte na nábytek horké předměty.
- * Nestavte svíčky přímo na nábytek.
- * Rozlité kapaliny ihned utřete.
- * V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
- * Typický, aromatický vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
- * Světlé místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přešetřit suchým hadříkem, který nepoužít vlákna.
- * Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo čalouněných materiálů je slabší vůně zápach na začátku nevynutitelný. Tyto vůně pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa.
- * Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o lakovaný nábytek/ nábytek natřený olejem z přírodního dřeva

Povrch vašeho nového nábytku je ošetřen čistě biologickým olejem. Aby si zachoval tento přirozený lesk, doporučujeme nábytek občas ošetřit vhodným olejem na nábytek. Protože podle druhu povrchové úpravy mohou na povrchu zůstat případné zbytky přírodního oleje, doporučujeme Vám nábytek otřít hadříkem, který nepoužít vlákna. Hadřík nechte po použití uschnout a teprve poté ho zlikvidujte.

Pokyny pro péči o nábytek ponechaný v přírodním stavu/lakovaný nábytek z přírodního dřeva

Povrch nejlépe vyčistíte lehce navlhčeným hadříkem. Pozor: Leptavé čisticí prostředky a čisticí prostředky a poltury s obsahem rozpouštědel se nesmí používat. Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů Při péči o Vaš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepoužít vlákna, nebo kožený hadřík. Povrch otřete navlhčeným hadříkem. Zásadně platí: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:

- * hadříky s mikrovlákny nebo samočistící houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškození povrchů;
- * silné chemické látky a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Rovněž mohou poškodit povrch;
- * abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo drátěnky. Zničte povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
- * vysavač. Trysky a kartáče mohou poškodit povrch;
- * parní žehlička. Povrch může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

SK

Vážení zákazníci, vďaka za vašu objednávku!

Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dreva s vysokolesklými čelnými plochami alebo s matnými čelnými plochami z plastov – každý nábytok má svoje celkom špecifické vlastnosti. Aj kvalita a štruktúra dreva, ako napríklad menšie hrče pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho vyzdobenia každého kusu nábytku. Keďže je nábytok z prírodného dreva vystavený neustálym vplyvom klmy a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napríklad vlasové trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa s časom zmenšuje svetlosť povrchu a pribúda nasýtenosť farby – drevo tmavne. Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.

Zásadne platí:

- * Neuložte na nábytok žiadne horúce predmety.
- * Nepostavte priamo na nábytok žiadne sviečky.
- * Vyliate kvapaliny ihneď utrite.
- * V pravidelných časových intervaloch skontrolujte pevné uloženie skrutiek a kování.
- * Typický, aromatický pach dreva je pri nábytku z prírodného dreva vždy dôkazom kvality.
- * Svetlé miesta na hrčoch vznikajú prirodzeným vystupovaním živice a dejú sa odstrániť so suchou utierkou bez vlákien.
- * Zo začiatku sa môže zaochrániť ani silným charakteristickým pachom iných drevených, náterových, kožených alebo čalúnných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samočinne strácajú. Ak tento proces chcete urýchliť, vetrajte spoločne častejšie a/nebo utierajte nábytok s utierkou, zľahka navlhčenou vo vode s trochou octu.
- * Dobré si odložte tieto upozornenia.

Pokyny pre ošetrovanie nalakovaného/ naolejovaného nábytku z prírodného dreva

Povrch vášho nového nábytku je ošetrovaný čistým biologickým olejom. Pre zachovanie tohoto nalakovaného/naolejovaného lesku vám doporučujeme príležitostne ho dodatočne ošetriť s vhodným olejom pre nábytok. Niekoľko podľa spôsobu ošetrovania povrchu môžu na ňom zostať prípadne zvyšky prírodného oleja, doporučujeme vám vyčistiť nábytok s utierkou bez vlákien. Po použití nechajte utierku vyschnúť a až potom ju zlikvidujte. Pokyny pre ošetrovanie prírodného/nalakovaneého nábytku z prírodného dreva Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zľahka navlhčenou utierkou. Pozor: Dráždivé alebo rozpúšťadlá obsahujúce častice alebo leštiace prostriedky sa nesmú používať. Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou. Zásadne platí: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce častice alebo leštiace prostriedky:

- * mikrovláknité utierky alebo drôtky. Tieto často obsahujú hrubé častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;
- * ostré chemické látky ako aj drhúce drôtky alebo leštiace prostriedky. Tieto môžu povrch takisto poškodiť;
- * prášky na drhnutie, ocelovú vlnu alebo žraby na hrniec. Zničte povrch natoľko, že už vlna nie je možná jeho oprava;
- * vysavač. Hubice a kefy môžu povrch doškriabať;
- * parná žehlička. Vysokým tlakom a teplotou, s jejimi vodná para narúša na povrchy, sa tieto môžu poškodiť alebo dokonca odlepiť od podkladu.

Váš vývoj výrobku

HU

Kedves Vásárlónk! Köszönjük a megrendelését!

Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. A kisebb ágak miatt göcsök a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútorok egyedi megjelenést kölcsönöznek. A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelentkezhetnek, pl. Hajszálrepedések és színelváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelítettség az idővel csökken – a bútor sötétebbé válik. Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak. A kázkönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annak használatát hosszan élvezhesse.

Általános utasítások:

- * Ne tegyen forró tárgyat a bűtorra.
- * Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bűtorra.
- * A kifolyt folyadékot azonnal törölje fel.
- * Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket.
- * A természetes fából készült bútorok aromás fa illata a minőség jele.
- * A göcsökneli található világos foltokat a természetes gyantaáramlás okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le és polírozhat.
- * A fa-, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezdetben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kikocsátása egy idő után megáll megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bűtor egy kevés vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.
- * Őrítze meg az útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok kezelőolajjal megkent természetes fából készült bútorokhoz. A bútor felületét tiszta, biológiai olajjal kezeljük. A természetes kezelőolajozás fényének megőrzéséhez javasoljuk, hogy néha kenje után a bűtor megfelelő bútorolajjal. Ahhoz, hogy a bútor felületén ne legyen túl sok természetes olaj javasoljuk, hogy a bűtor törölje le száraz ronggyal. Engedje, hogy a rongy megszáradjon, és azt csak ezután sejezze le.

Ápolási tanácsok kezelőolajjal megkent természetes fából készült bútorokhoz. A felületet a legkönnyebben egy kissé nedves ronggyal lehet a legjobban tisztítani. Figyelem: Tilos maró hatású vagy oldószer tartalmazó tisztítószert vagy polírozószert használni. Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz. A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb, ha puha, nem rajtosodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületeket kissé nedves ronggyal. Általános utasítások: Bemilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

- * mikroszálas kendő vagy szennytörölő- radír. Ezek gyakran apró csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatják;
- * erős vegyszerek, pl. búrolószert tartalmazó tisztítószerek vagy oldószerek. Ezek ugyanúgy tönkre teheti a felületet;
- * súrolópor, fémszálal dörzsbőrányag vagy edény súrolószert. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
- * porcsiszoló. A csú és a kefék a felületet összekarcolhatják;
- * gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők

CZ**Informace ohledně údržby a ošetřování skleněných nelakovaných dvířek a poliček.****Váení zákazníci,**

Pokud budete postupovat dle ní uvedených pokynů na údržbu a ošetřování skel ve vašim nábytku, tak určitě docílíte spokojenosti z dosažených výsledků.

KROK-1. Na celý povrch skla naneste prostředek na umývání skel, bť nť dostupný v prodejních s drogeriích nebo chemickými prostředky.

KROK-2. Utřete vlhký povrch skla do sucha pomocí čisté utěrky nebo papírového ručníku.

KROK-3. Poslední a nejdůležitější činností je Polérování skla mikrovláknovou utěrkou, kterou rovněž lze sehnat v prodejních s drogeriích. Po celou dobu polérování vyhýbejte se přímému styku prstů se sklem a držte sklo prostřednictvím čisté utěrky nebo papírového ručníku. Pokud nedosáhnete čekaných výsledků opakujte celý postup znovu.

Upozornění:

Papírky světla typu LED rozptýleného ve skle se lámou na kaďe nejmenší nečistotě, která zůstane na povrchu skla.

Přejeme příjemná užitkování a spokojenost s novým nábytkem.

FR**INFORMATION SUR L'ENTRETIEN DES PORTES ET ETAGERES EN VERRE QUI NE SONT PAS VÉRINES.****Cher Client,**

Si vous respectez les prescriptions suivantes concernant l'entretien des vitres dans votre meuble, les mesures prises apporteront l'effet désiré.

ÉTAPE-1. Mettre sur la surface entière de la vitre le nettoyant pour vitres en verre accessible sur le marché des produits ménagers chimiques.

ÉTAPE-2. Essuyer la surface à sec à l'aide d'un chiffon propre ou d'une serviette en papier.

ÉTAPE-3. La dernière opération, la plus importante, est le POLISSAGE de la vitre à l'aide du chiffon en MICROFIBRES, accessible sur le marché des produits ménagers. Durant le polissage, tenir la vitre par un chiffon propre ou une serviette en papier. Si l'effet n'est pas satisfaisant répéter tous les étapes.

REMARQUE:

La lumière du type LED dispersée dans le verre est réfractée à la moindre impureté sur la surface du verre.

Nous vous souhaitons une agréable utilisation et la satisfaction de nouveaux meubles.

DE**ANGABEN BEZÜGLICH PFLEGE VON NICHT LACKIERTEN GLASTÜREN- UND GLASFÄCHER.****Sehr geehrter Kunde,**

wenn Sie sich an folgende Anweisungen bezüglich der Glaspflege in Ihrem Möbelstück halten, dann werden die unternommenen Handlungen sicher das erwartete Ergebnis bringen.

SCHRITT-1. Auf die ganze Glasfläche ein auf dem Haushaltschemiemarkt erhältliches Glasreinigungsmittel auftragen.

SCHRITT-2. Die Elementflächen mittels eines trockenen Tuchs oder eines Papierhandtuchs trocken wischen.

SCHRITT-3. Die letzte, wichtigste Operation ist das POLIEREN der Scheibe mit einem Tuch aus MICROFIBRA. So ein Tuch ist allgemein auf dem Haushaltsartikelmarkt erhältlich. Während des Polierens soll man die Scheibe über ein sauberes Tuch oder Papierhandtuch halten. Falls kein zufriedenstellendes Ergebnis erreicht wurde wiederholen Sie bitte alle Handlungen von Anfang an.

ACHTUNG:

Das im Glas zerstreute LED-Licht wird auf feinsten Verunreinigungen gebrochen, die sich auf der Scheibenfläche befinden.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Zufriedenheit mit den neuen Möbeln.

GB**INFORMATION ON THE CARE OF UNVARNISHED, GLASS SHELVES.****Dear Customer,**

If you follow these instructions on how to care for the glass parts of your furniture, you are sure to achieve the desired effect.

STEP-1. Spread a glass cleaning agent available on the market on the entire area of the glass.

STEP-2. Wipe the element surfaces dry, using a clean cloth or paper towel.

STEP-3. The last and the most important operation is to POLISH the glass using a MICROFIBER cloth. It is generally available on the household products market. When polishing, hold the glass should using a clean cloth or a paper towel. In the event the achieved effect is unsatisfactory, repeat all steps.

NOTE:

LED-type light diffused in the glass reflects in contact with even the smallest impurities on the glass surface.

We hope you will enjoy and be satisfied with your new furniture.

HU**NEM LAKKOZOTT AJTÓK ÉS ŪVEGPOLCOK ÁPOLÁSÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ.****Tisztelt Ūgyfél,**

Ha betartja bitoru ūvegelemeinek ápolására vonatkozó alábbi elõírásokat, az elvégzett kezelés minden bizonnyal kívánt eredményt hoz.

1. LÉPÉS. Az ūveg teljes felületére vigye fel a háztartási-vegyipari piacon kapható ūveg tisztító szer.

2. LÉPÉS. Az elem felületét tiszta ruhával vagy papírtörölközõ segítségével törölje szárazra.

3. LÉPÉS. Az utolsó és a legfontosabb mûvelet az ūveg MICROFIBRA törölvél történõ FÉNYEZÉSE. A törõ általában kapható a háztartási termékek piacán. Fényezés közben az ūveget tiszta ruhával vagy papírtörölközõvel fogni kell. A kívánt eredmény elmaradása esetén, az összes mûveletet elõlrõl ismételje meg.

FIGYELEM:

Az ūvegen szóródó LED típusú fény az ūveg felületén levõ legkisebb szennyezõdésen törik meg.

Ūj bitorok kellemes és megelégedést hozó használatát kívánjuk.

IT**INFORMAZIONE RELATIVA ALLA PULIZIA DI PORTE E MENSOLE IN VETRO NON VERNICIATE****Egregio Cliente**

Seguendo le indicazioni sulla pulizia di porte e mensole in vetro nel suo mobile di cui sotto, riuscirà ad ottenere il risultato da lei desiderato.

PASSO-1. Mettere un detersivo per la pulizia di vetri su tutta la superficie del vetro.

PASSO-2. Asciugare la superficie con uno strofinaccio morbido o rotoli da cucina.

PASSO-3. Alla fine i vetri si devono LUCIDARE con un panno in MICROFIBRA. Tale panno si può comprare in qualsiasi negozio con i detersivi. Durante l'operazione di lucidatura, il vetro si deve mantenere con un panno pulito oppure con una carta di rotolo da cucina. Nel caso in cui non si è ottenuto un risultato desiderato, ripetere tutte le operazioni.

AVVERTENZE:

La luce LED diffusa sul vetro si rifrange su ogni, anche il piú piccolo, polvere presente sulla superficie del vetro.

Le auguriamo un utilizzo soddisfacente dei nuovi mobili.

NL

Informatie betreffende verzorging van glazen en niet gelakte deuren en planken.

Geachte klant

Als u deze voorschrift naleeft dan brengt zeker de verzorging gewenst effect.

KROK-1. Op gehele oppervlakte de glaspoetsmiddel verkrijgbaar in de winkels.

KROK-2. De oppervlakte droogwrijven met een schone doek of papieren handdoek.

KROK-3. De laatste en belangrijkste stap is wrijven met een microfibre doek. Deze kunnen gekocht worden in de Winkel met huishoudelijke artikelen. Tijdens schoon wrijven glas met schoon doek of papieren handdoek houden. Bij niet tevredenstellende effect alle stappen herhalen.

Opgelet:

LED-licht op glas breekt op kleinste vuildeeltjes op glas oppervlakte.

Veel plezier met nieuwe meubels.

RU

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УХОДЕ ЗА СТЕКЛЯННЫМИ НЕЛАКИРОВАННЫМИ ДВЕРЬЯМИ И ПОЛКАМИ.

Уважаемый клиент.

Если Вы будете следовать нижеприведенным указаниям по уходу за стеклом в своем доме, то эти действия наверняка дадут желаемый эффект.

1 ШАГ. Нанесите на всю поверхность стекла средство для мытья окон, доступное на рынке бытовой химии.

2 ШАГ. Вытрите досуха плоскости элемента чистой салфеткой или бумажным полотенцем.

3 ШАГ. Последняя, самая важная операция - это ПОЛИРОВКА стекла салфеткой из МИКРОФИБРЫ. Она доступна на рынке товаров. Полируйте стекло, придерживаясь его через чистую салфетку или бумажное полотенце. Если Вы недовольны эффектом, повторите все действия сначала.

ВНИМАНИЕ:

Свет, который дает светодиоды LED, рассеянный в стекле, преломляется на мельчайших загрязнениях на поверхности стекла.

Желаем приятного пользования и радости, которую Вам даст новый мебель.

RO

INFORMAȚII PRIVIND ÎNGRIJIREA UȘILOR ȘI RAFTURILOR DIN STICLĂ NELĂCUITĂ.

Sămate Client.

Dacă vă adaptați la indicațiile de mai jos privind îngrijirea geamurilor din mobilă Dvs atunci acțiunile întreprinse de Dvs vor aduce efectul dorit.

PASUL-1. Acoperiți toată suprafața geamului cu soluție de spălat geamuri disponibil pe piața produselor chimice de uz casnic.

PASUL-2. Ștergeți suprafața până ce se usucă cu o cârpă curată sau cu un prosop de hârtie.

PASUL - 3. Ultima, cea mai importantă operațiune va fi LUSTRIUREA geamului cu o cârpă din MICROFIBRĂ. Aceasta este disponibilă pe scară largă pe piața articolelor de uz casnic. Atunci când lustrați țineți geamul prin cârpă curată sau prosop de hârtie. Dacă nu obțineți efectul dorit trebuie să repetați toate acțiunile de la început.

ATENȚIE:

Lumina de tip LED dispersată de sticlă va fi refractată de cea mai mică murdărie de pe suprafața geamului.

Vă dorim o utilizare plăcută a mobilierelor noastre și satisfacție

SK

INFORMÁCIA TÝKAJÚCA SA STAROSTLIVOSTI O DVERE A SKLENENÉ NELAKOVANÉ POLICE

Vá ený zákazník.

Pokiaľ sa budeš riadiť ni šie uvedenými pokynmi týkajúcimi sa starostlivosti o sklenené tabule vo Tvojom kuse nábytku, prijaté opatrenia určite prinesú po adovaný výsledok.

1. OPATRENIE. Naniesť na celý povrch sklenenej tabule prostriedok na mytie skla, dostupný na trhu chémie pre domácnosť.

2. OPATRENIE. Utrite do sucha povrch plochy prvku čistou handričkou alebo papierovou utierkou.

3. OPATRENIE. Poslednou, najdôležitejšou činnosťou bude VYLEŠTENIE sklenenej tabule utierkou z MIKROFIBRY. Tá je bežne dostupná na trhu s potrebami pre domácnosť. Pri leštení je treba sklo držať cez čistú handričku, alebo papierovú utierku. V prípade, ak nebude dosiahnutý po adovaný výsledok, prosím, zopakujte všetky úkony od začiatku.

UPOZORNENIE!

Svetlo LED žiaroviek rozptýlené vo skle, sa láme na najdrobnejších nečistotách nachádzajúcich sa na povrchu sklenenej tabule.

eláme, prijímať pouívanie a spokojnosť z nového nábytku.

TR

ÇİHALANMAMIŞ KAPI VE CAM RAFLARININ BAKIMLA İLGİLİ BİLGİ

Sayın Müşteri,

Mobilyanızdaki cam bakımı ile ilgili aşağıda yazılmış talimatları uyguladığınız takdirde çabalarımız mutlaka arzu edilen sonucu getirecektir.

ADIM -1. Camın tüm yüzüne ev kimyasal detarjan maddesi piyasasında bulunan cam temizleme detarjanını koyun.

ADIM-2. Parçanın üstünü (yüzeyini), kuruma kadar temiz bez veya kağıt havlusunu kullanarak siliniz.

ADIM-3. Son ve en önemli iş camı MIKROFİBRADAN yapılmış bez ile bilemek olacaktır. Sız komusu bez mutlaka esyası piyasasında çok yaygındır. Camı bileirken onu temiz bez veya kağıt havlusundan tutmak lazımdır. Memnun edici bir sonucu elde edemediğiniz takdirde bütün işlemleri baştan tekrarlamamız rica olunur.

Dikkat:

LED tipi ışık camda dağıtılmış cam yüzeyinde bulunan en ufak kirde kırılır.

Zevkle kullanmanız ve yeni mobilyadan memnun kalmanız dileği.

PL

INFORMACJA DOTYCZĄCA PIELĘGNACJI DRZWI I PÓLEK SZKLANYCH NIELAKIEROWANYCH.

Szanowny Kliencie.

Jeśli dostosujesz się do poniższych wskazówek dotyczących pielęgnacji szyb w Twoim meblu, to podjęte działania z pewnością przyniosą żądany efekt.

KROK-1. Nanieść na całą powierzchnię szyby środek do mycia szkła dostępny na rynku chemii gospodarczej.

KROK-2. Wytrzeć do sucha płaszczyznę elementu za pomocą czystej szmatki lub ręcznika papierowego.

KROK-3. Ostatnią najważniejszą operacją będzie WYPOLEROWANIE szyby ściereczką z MIKROFIBRY. Jest ona powszechnie dostępna na rynku artykułów gospodarczych. Podczas polerowania szybę należy trzymać przez czystą szmatkę lub papierowy ręcznik. W przypadku nie osiągnięcia zadowalającego efektu proszę powtórzyć wszystkie czynności od początku.

UWAGA:

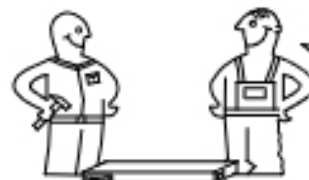
Światło typu LED rozproszone w szkłe powoduje jego zahamowanie na najdrobniejszym zanieczyszczeniu znajdującym się na powierzchni szyby.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

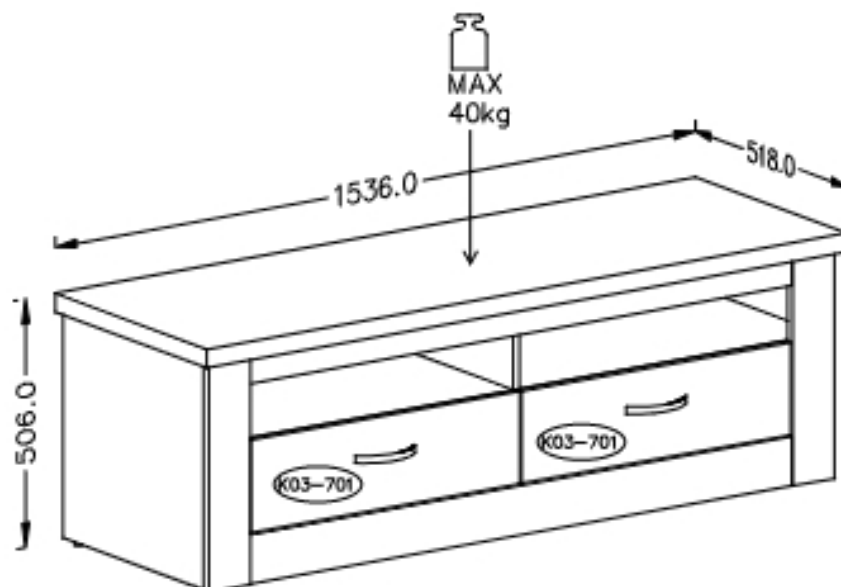
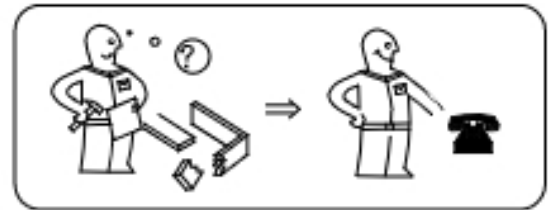
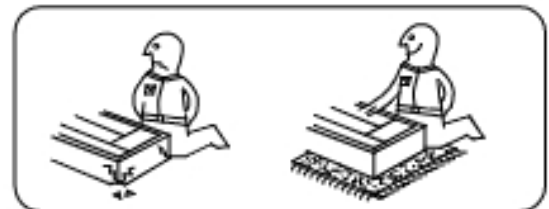
KANTON 41

- (PL) Instrukcja montażu
- (CZ) Návod k montáži
- (D) Montageanleitung
- (GB) Assembly instruction
- (F) Model d'emploi
- (HU) Szerelési útmutató
- (I) Istruzione di montaggio
- (NL) Handleiding voor de montage

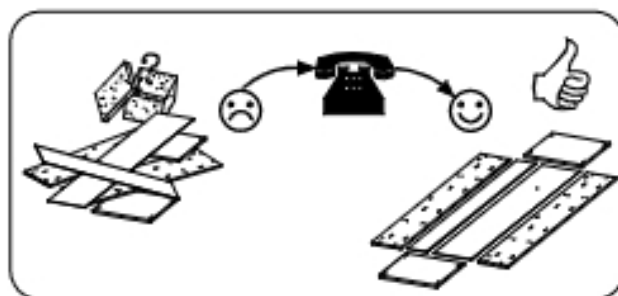
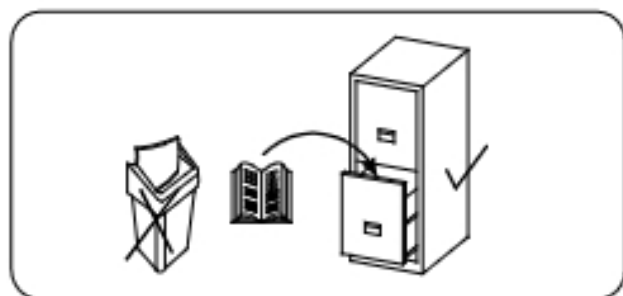
- (RU) Инструкция по монтажу
- (RO) Instrucțiuni de montare
- (SK) Návod k montáži
- (TR) Montaj talimatı



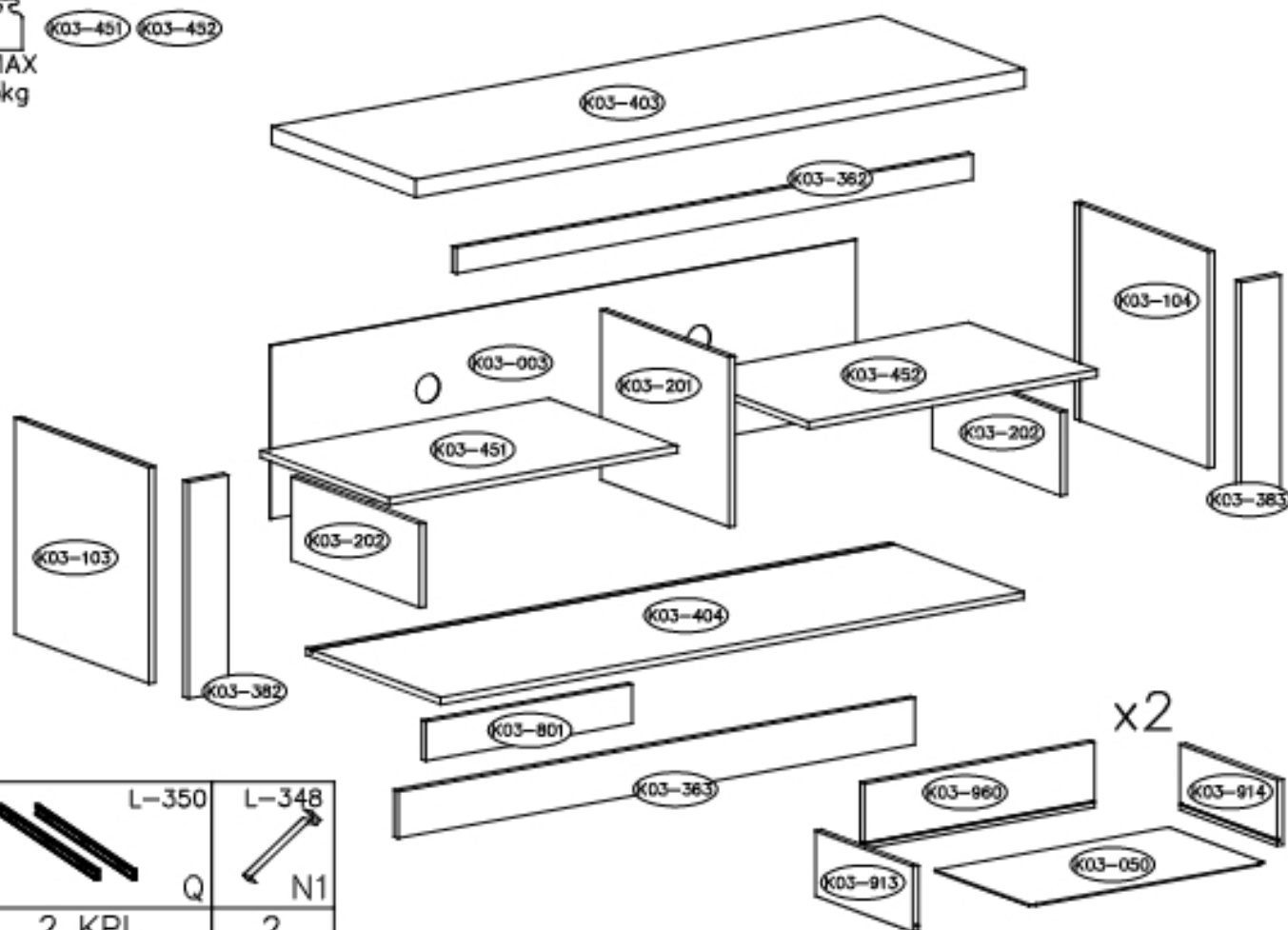
⚠ Uwaga • Upozornění • Achtung • Attention • Caution • Fysielem Attensione • Oprezet • Внимание • Atentie • Upozornenie • Dikkat ⚠	
PL	Całkowicie należy wykonać wykończenie za pomocą szorstkiej lub lekkiej nawilżonego szmatki. Nie stosować środków czyszczących do szorstkości.
CZ	Čistění je nutné vykonávat vyhledání pomocí utěrky nebo lehkou navlhčeného robitku. Nepoužívejte čistící prostředky obsahující abrazivní částice.
D	Bitte nur mit einem Saubertuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.
GB	Please only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any abrasive cleaners.
F	Le nettoyage se fait uniquement à l'aide d'un torchon ou d'une serviette légèrement mouillée.
HU	A tisztítás kizárólag szűrőruha vagy enyhén nedvesített szűrőruha segítségével végezhető. Szorító hatású tisztítószerrel nem szabad használni.
I	Pulire esclusivamente con un panno o un asciugamano umido.
NL	Reinig alleen met een stoffdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmiddelen.
RU	Очищать от пыли необходимо при помощи мягкой или слегка увлажненной тряпки. Не допускается применение абразивных средств, не предназначенных для ухода за мебелью.
RO	Curățarea trebuie efectuată numai cu o cârpă sau cu un prosop ușor umezit. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi.
SK	Čistění je nutné vykonávat vyhledání pomocí utěrky nebo ľahko zvlhčeným robitkom. Nepoužívejte čistící prostředky obsahující abrazivní částice.
TR	Tahta sadece bir tuz bezyle veya hafif nemli yumusak bir bezle silinir. Agzabirici temizlik materyalleri kullanmayiniz.



KANTON 41

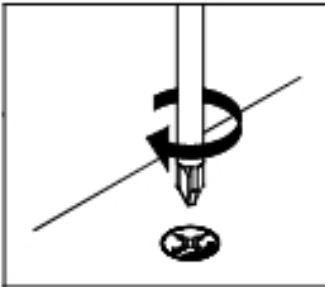
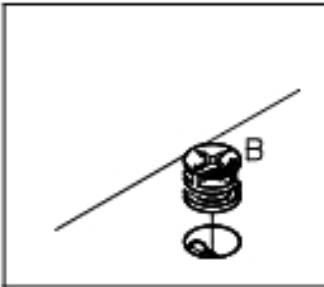
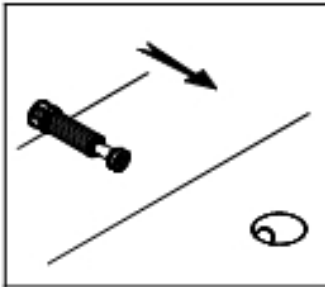
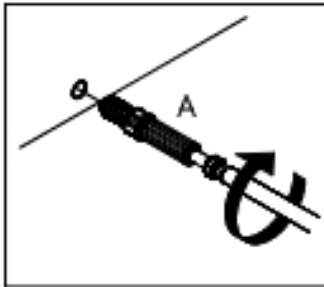





52
 MAX
 5kg

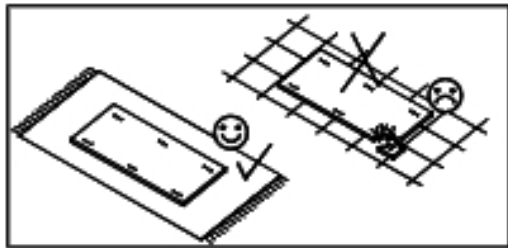


	L-350		L-348
	Q		N1
2 KPL		2	

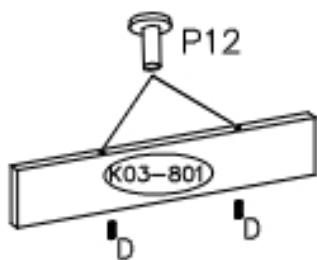
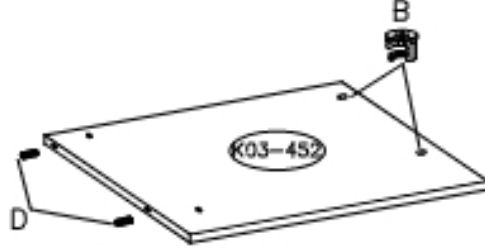
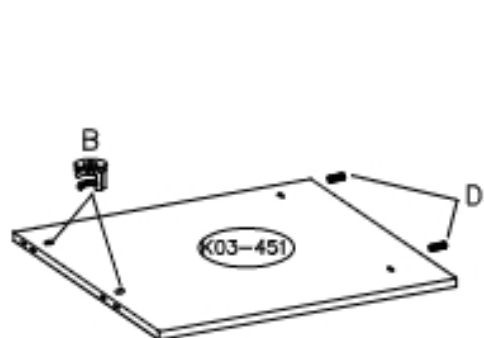
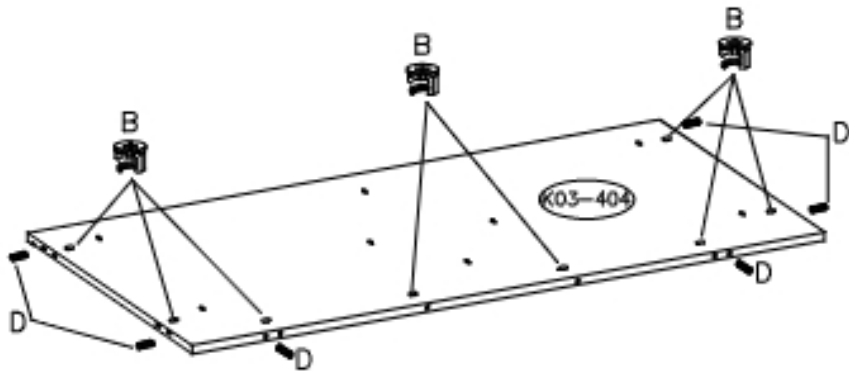
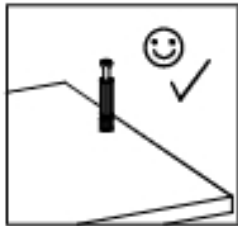
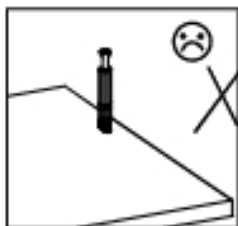
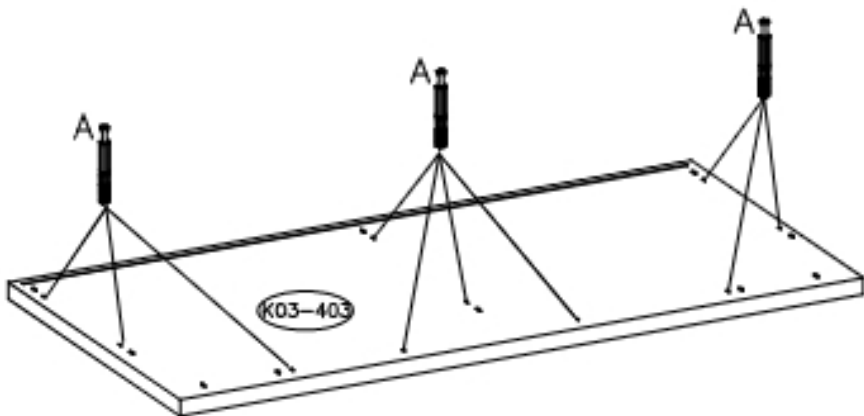
26	38	44	4	2	8	1	2	2	4	2
12	4	8	12	4	6	2	4	8	6	1







		8.0x30	
A	B	D	P12
10	12	12	2

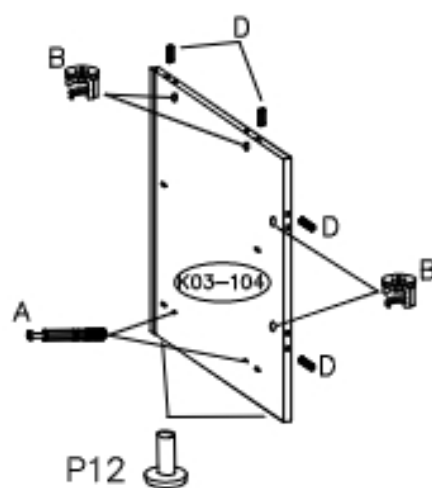
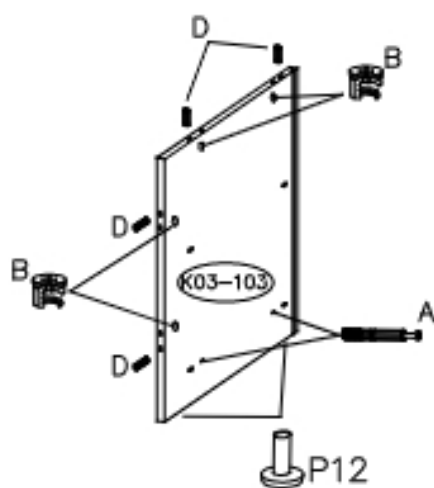




1



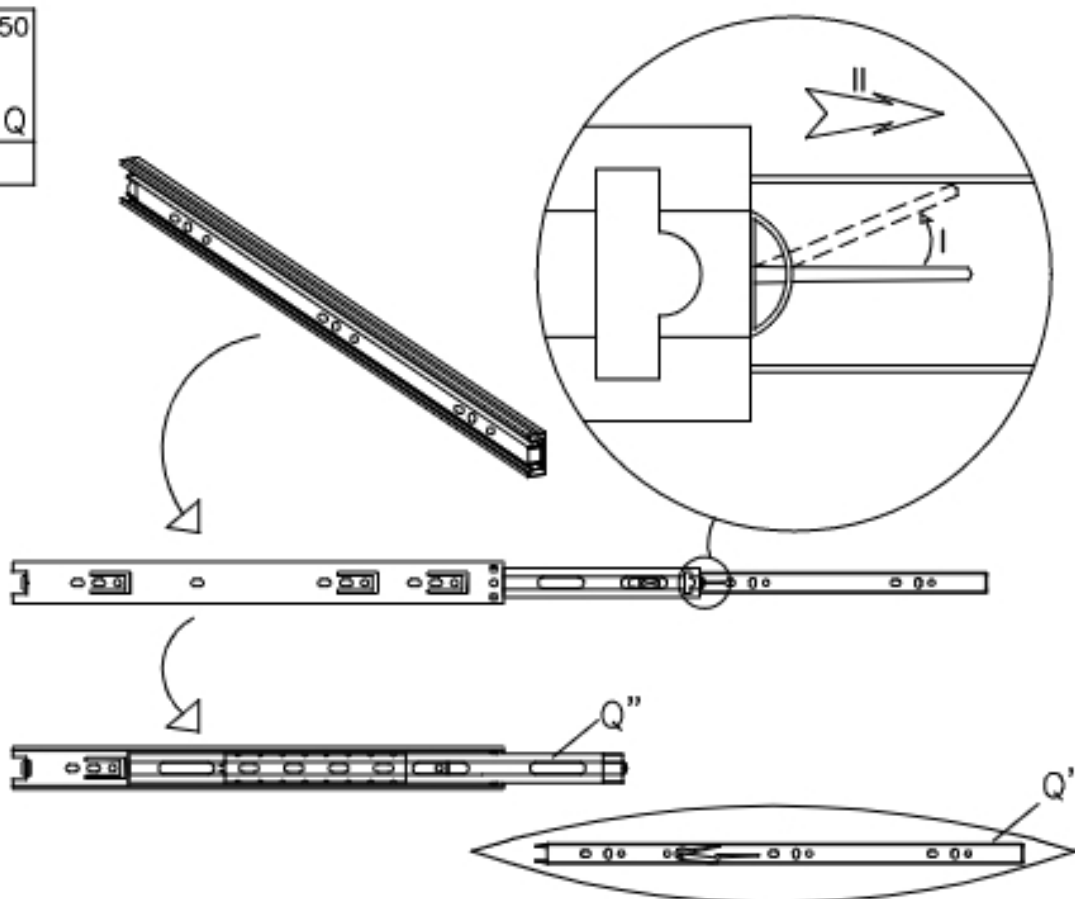
 A	 B	 P12	 8.0x30 D
4	8	4	8

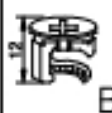




2



 L-350	 Q
2 KPL	

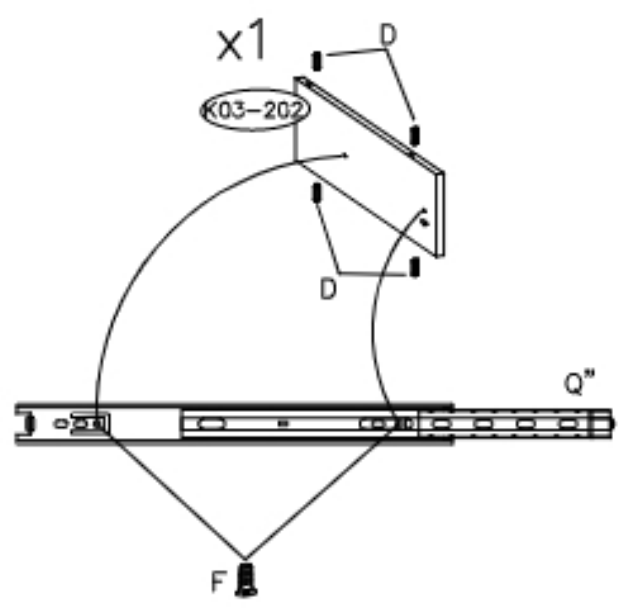
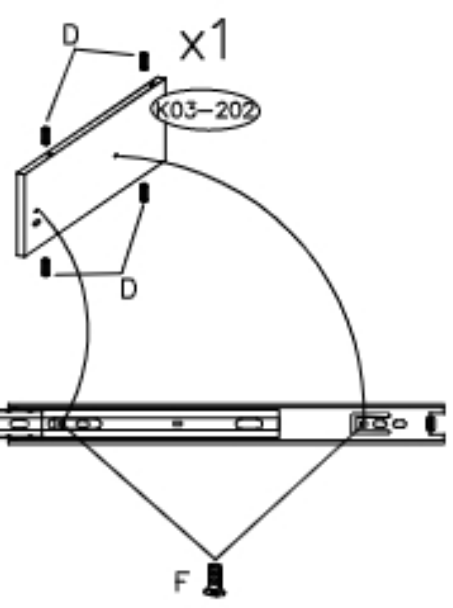
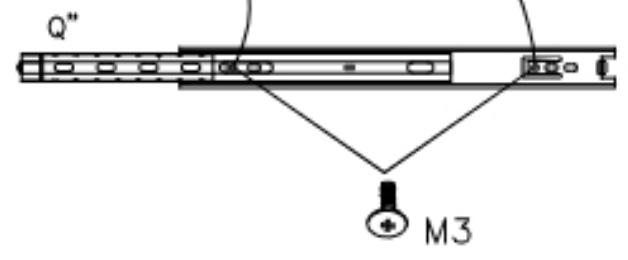
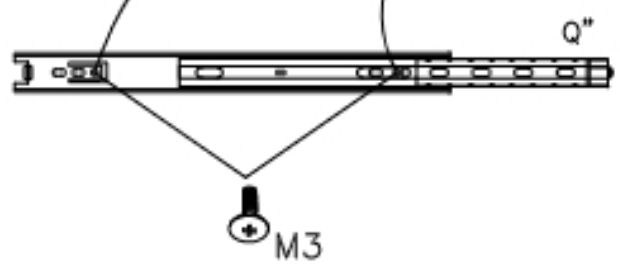
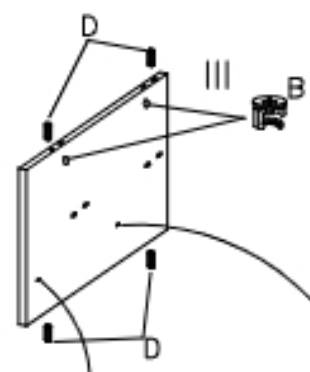
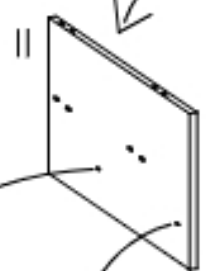
3





 B	8.0x30  D
2	12
M4.0x8  M3	 T2
4	2
6.3x13  F	
4	

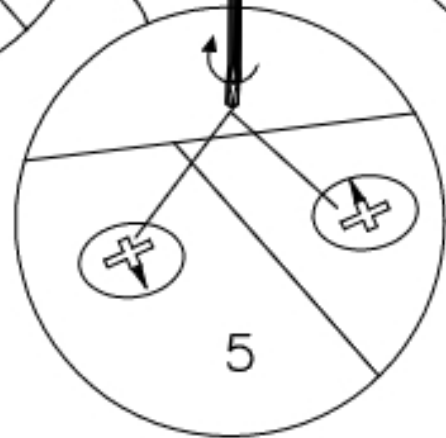
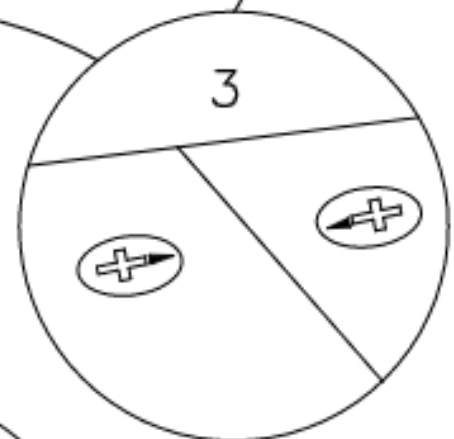
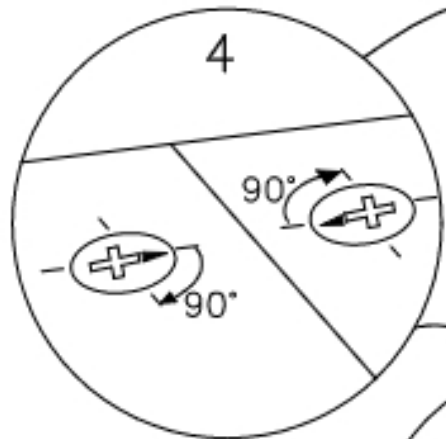
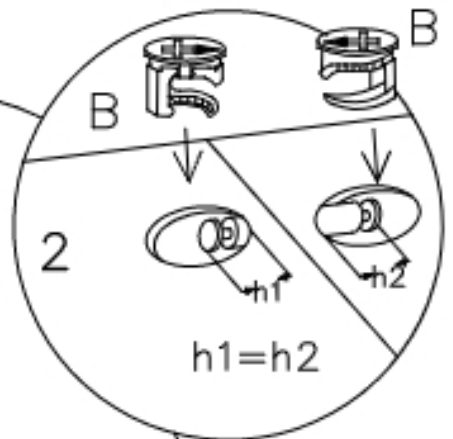
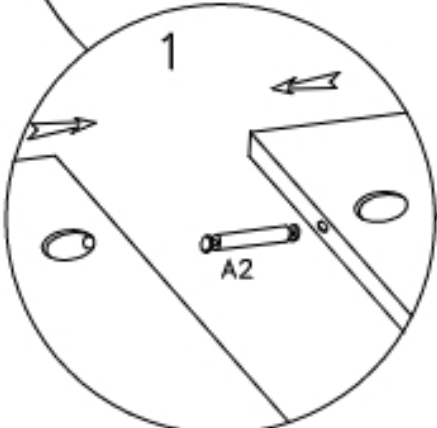
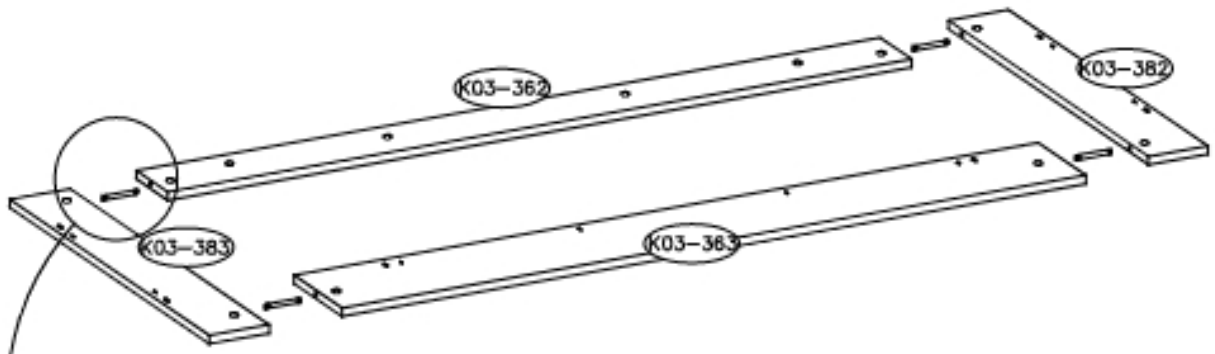




T2^I



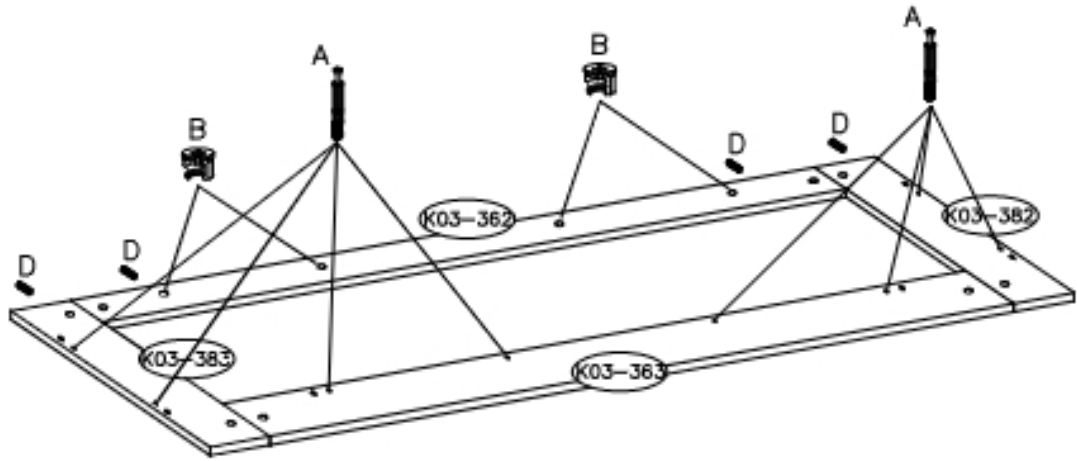



 B	 A2
8	4



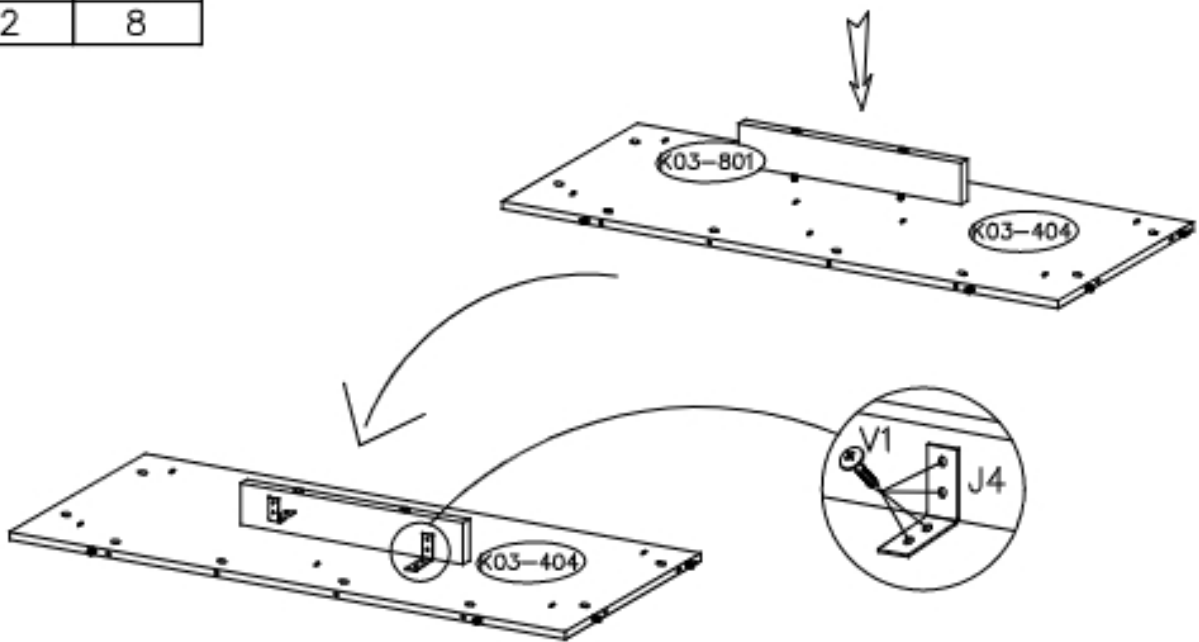
		8.0x30
B	A	D
4	8	4

6

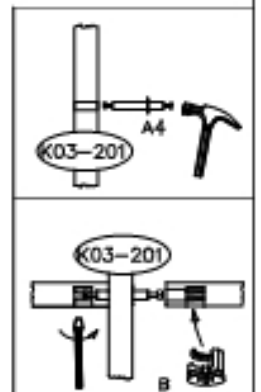
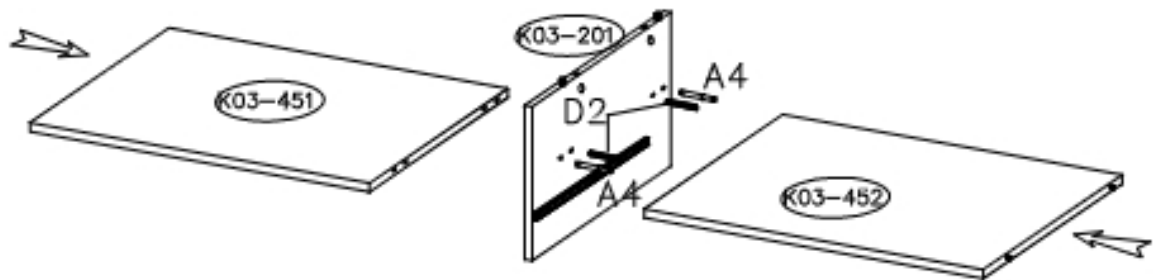


	3.5x13
J4	V1
2	8

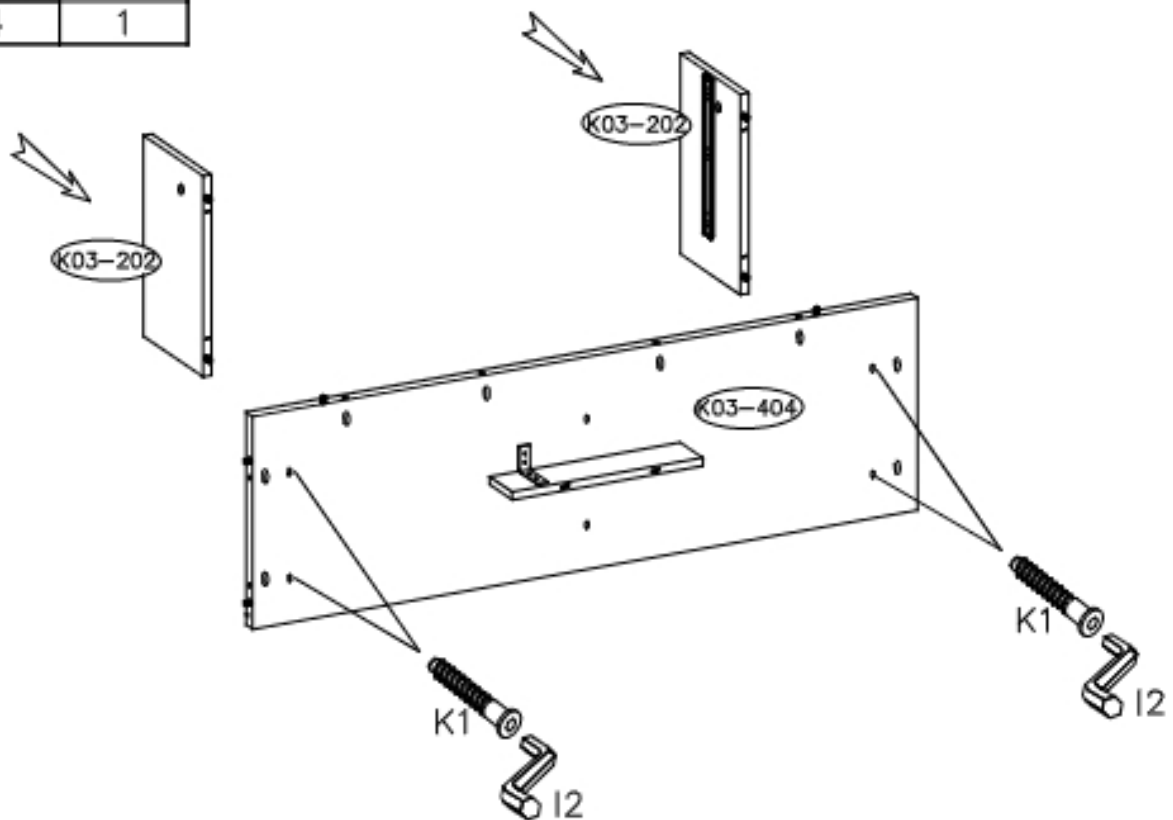
7





8.0x50 D2	A4
2	2

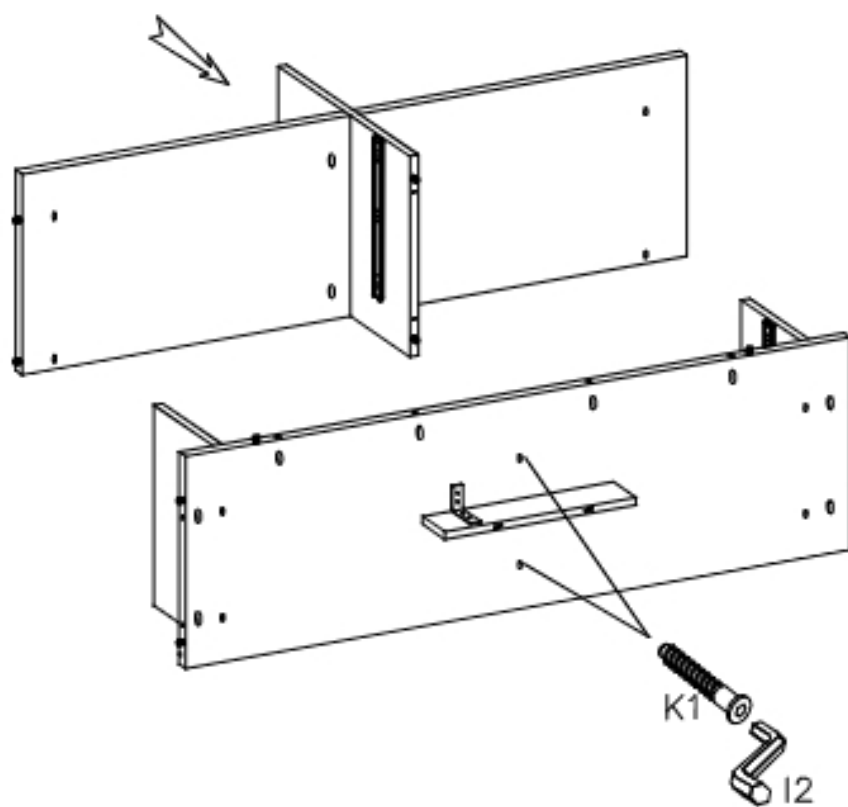


6.4x50 K1	4mm I2
4	1

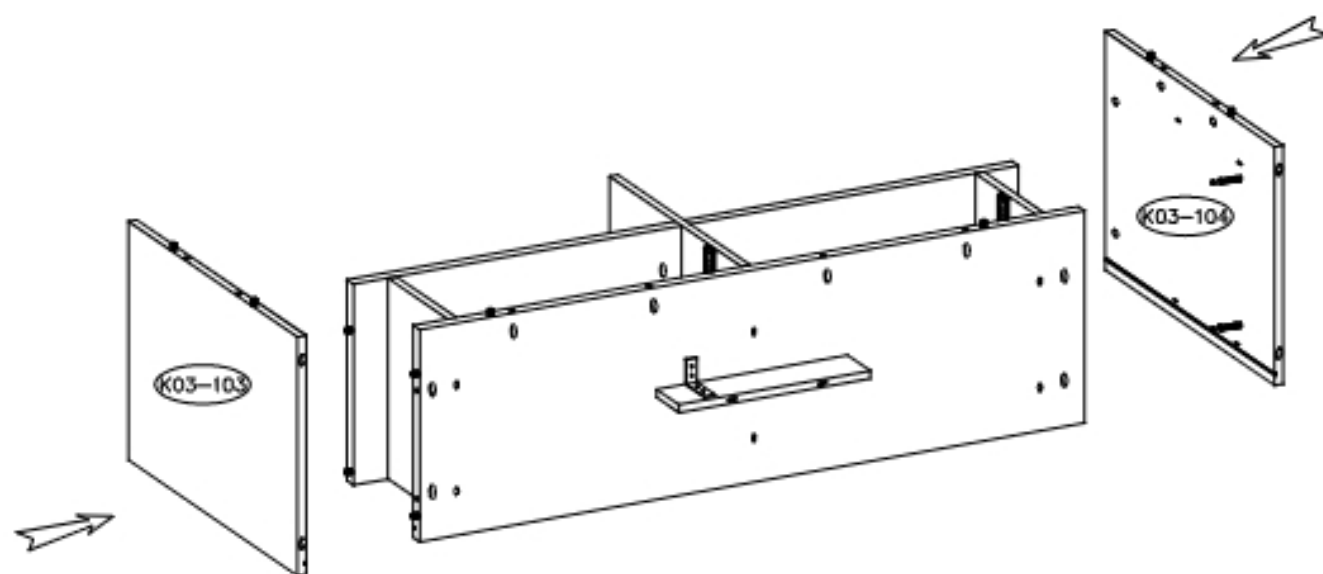


10

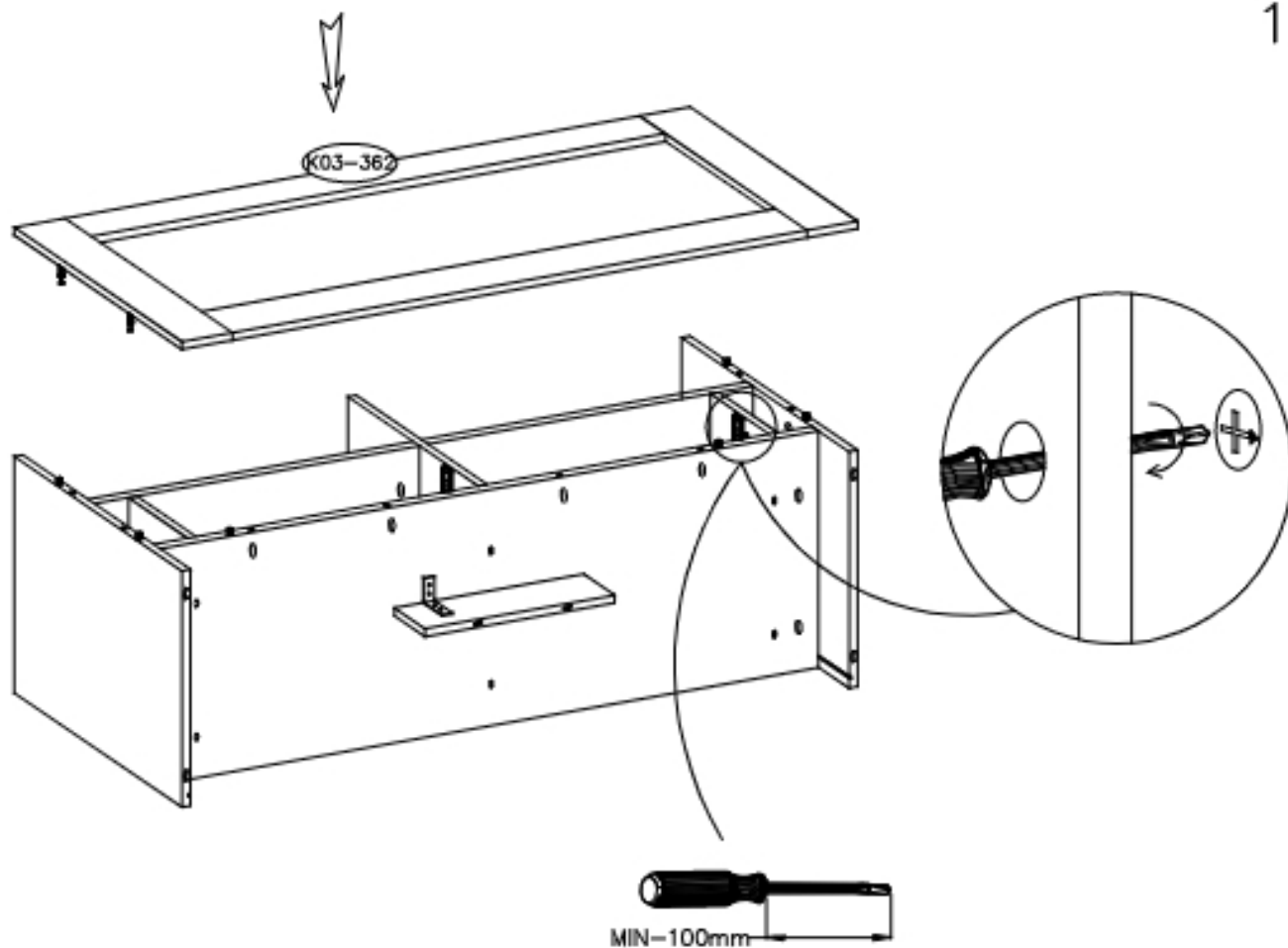
6.4X50  K1 2	4mm  I2 1
--	---



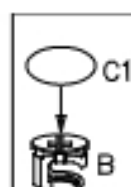
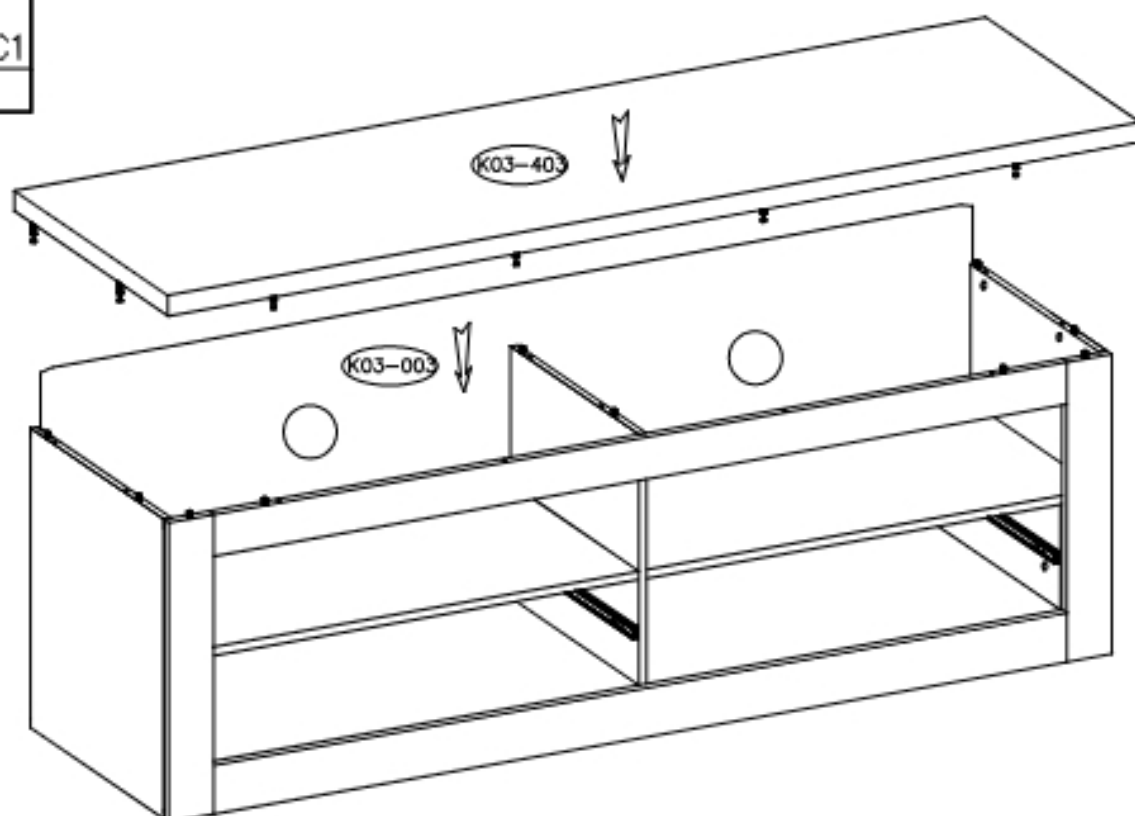
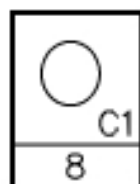
11

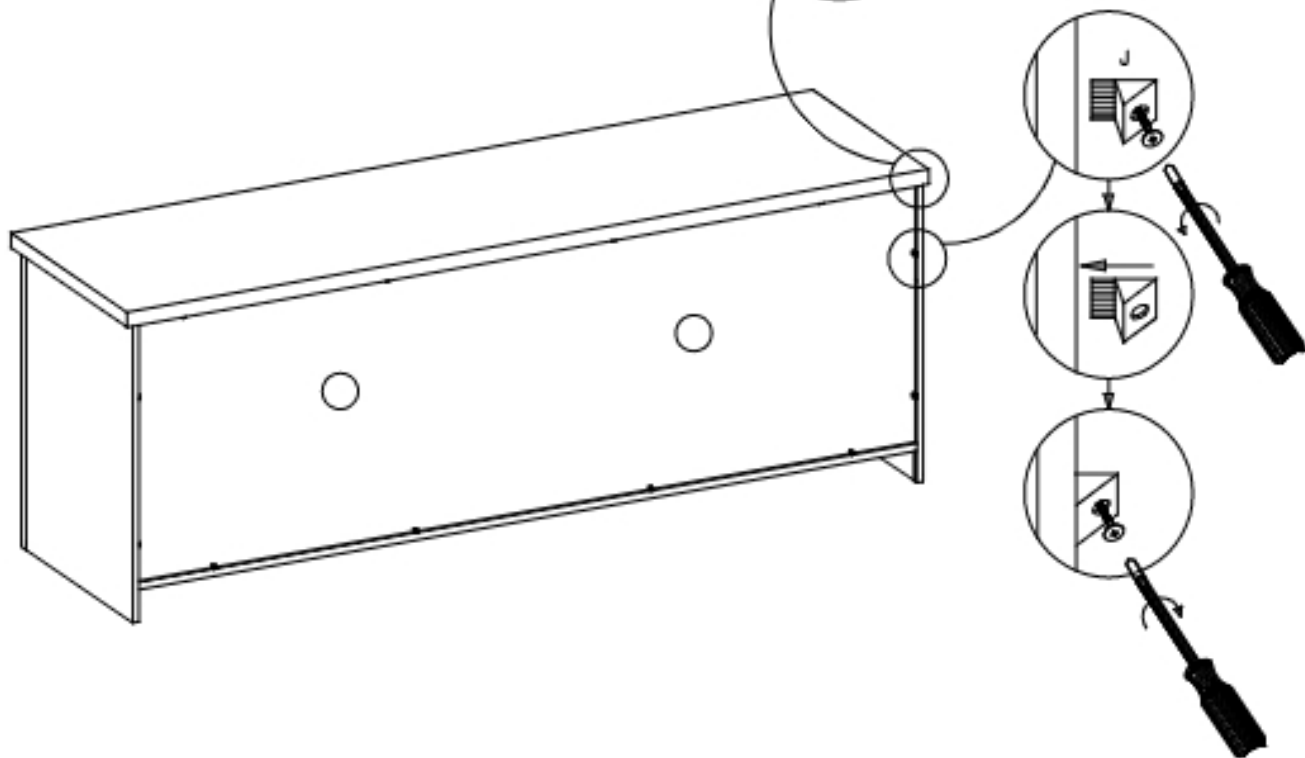


12



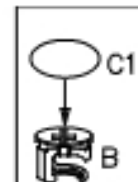
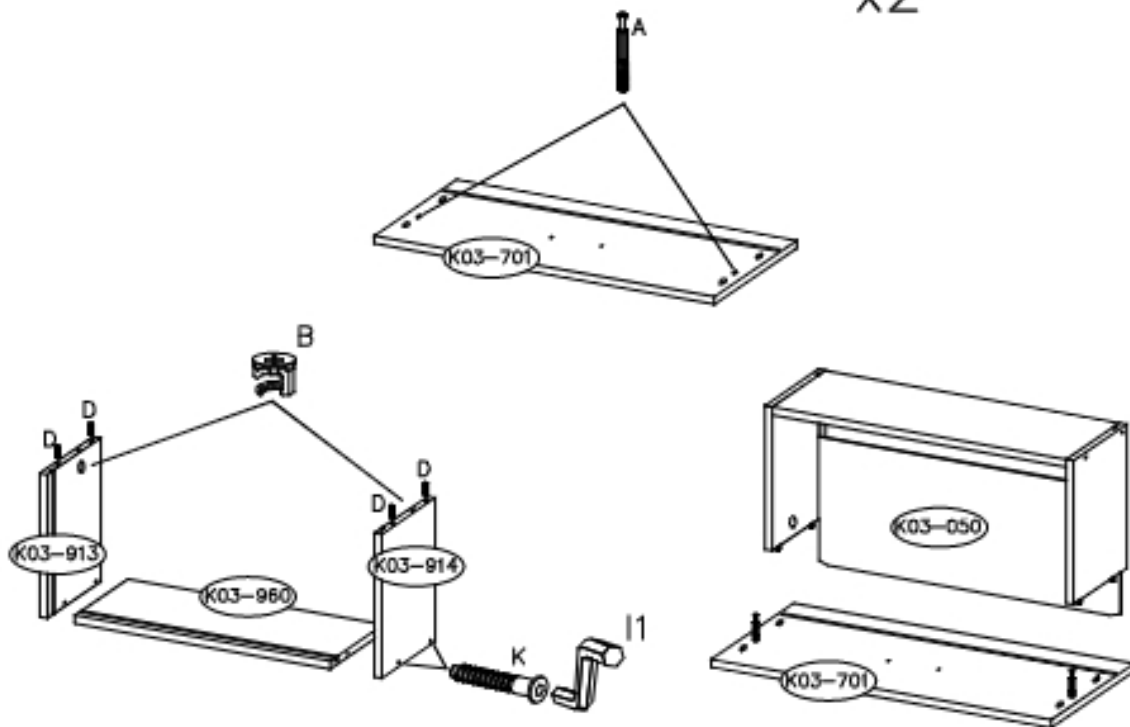
13










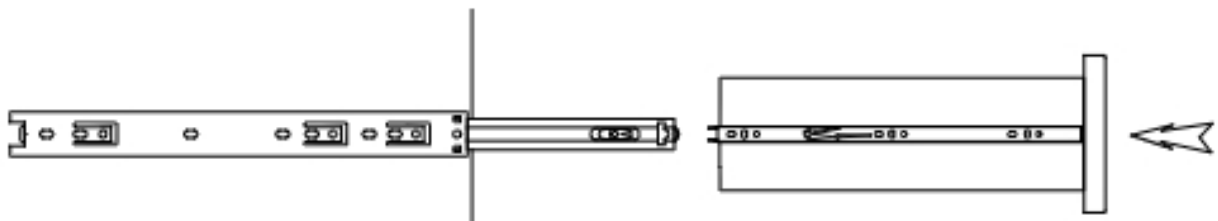
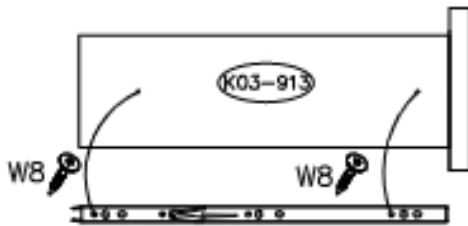
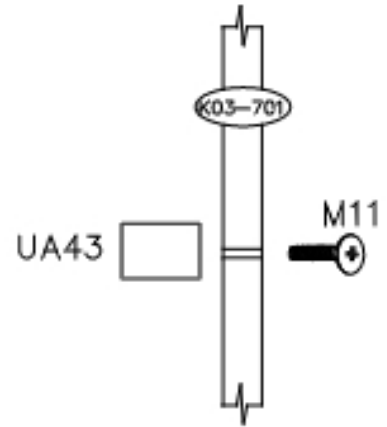
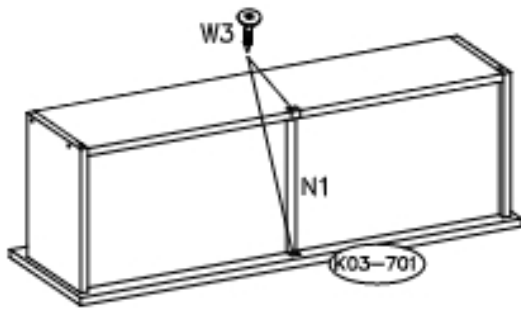
		8.0x30 	5.0x50 	3mm 	
4	4	8	8	1	4

x2



M4.0x20  M11	 UA43	3.0x13  W3	L-348  N1	3.5x13  W8
4	2	4	2	8

x2



DE Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
PL Meble z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
NL Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
GB Furniture made from natural wood and panel materials
IT Mobili in legno naturale e materiali pannellati
FR Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois
TR Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilya
RU Мебель из натурального дерева, ДСП и ДВП
RO Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých doskových materiálov
HU Bútor természetes faanyagból és bútortalapokból

DE

Liebe Kundin, lieber Kunde, vielen Dank für Ihre Bestellung!

Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – Jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks. Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Färbesättigung zu – das Holz dunkelt nach. Die genannten Veränderungen sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundsätzlich gilt:

- Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen.
- Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis. Helle Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fussefreien Tuch abpoliert werden.
- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie dem nachhelfen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für gelaugte/geblöte Möbel aus Naturholz

Die Oberfläche Ihres neuen Möbelstücks ist mit rein biologischem Öl behandelt. Um diesen natürlichen, gelaugt/geblöten Glanz zu bewahren, empfehlen wir eine gelegentliche Nachbehandlung mit geeignetem Möbelöl. Da durch die Art der Oberflächenbehandlung evtl. Rückstände des Naturöls zurückbleiben können, empfehlen wir Ihnen, die Möbel mit einem fussefreien Tuch abzureiben. Das Tuch nach Gebrauch trocken lassen und erst dann entsorgen.

Pflegehinweise für naturbelassene/ gelsokte Möbel aus Naturholz Die Oberfläche lässt sich am besten mit einem mäßig feuchten Tuch säubern. Achtung: Ätzende oder lösmittelhaltige Reinigungsmittel oder Politur dürfen nicht verwendet werden.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fusseindes Tuch oder ein Ledertuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und

Putzmittel:

- Mikrofasertücher oder Bohrmulradierer. Diese enthalten häufig feine Schleifpartikel, die zu einem Zerkratzen der Oberflächen führen können;
- scharfe chemische Substanzen sowie scheuernde Putz- oder Lösungsmittel. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
- Bohrerpulver, Stahlwolle oder Topfkratzer. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
- Staubsauger. Düsen und Bürsten können die Oberflächen zerkratzen;
- Dampfreiniger. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

PL

Droga Kilenko, Drogi Kilenole, Dziękujemy za zamówienie!

Niezależnie od tego, czy zakupiony przez Państwa mebel został wykonany z drewna litego, czy też posiada on front wykonany z płyty o wysokim połysku, lub też z płyty pokrytej metalowym tworzywem sztucznym – każdy taki mebel ma swoje specjalne właściwości. Również właściwości i struktura drewna – jak np. niewielkie sioły w meblach z drewna naturalnego – nadają meblom indywidualnego charakteru. Ponieważ meble z drewna naturalnego są nieustannie wystawione na działanie wilgoci czynników atmosferycznych, mogą na ich powierzchni sporadycznie pojawiać się zmiany, jak np. odbienienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może ściemnieć.

Wspomniane zmiany zachodzące w wyglądzie produktów wykonanych z surowców naturalnych są zupełnie normalne. Niniejsza instrukcja zawiera cenne wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się z ich niezaginionego wyglądu.

Podstawowe zasady:

- Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów.
- Nie stawiać świeczek bezpośrednio na meblach.
- W przypadku rozlania wody natychmiast ją wytrzeć.
- Sprawdzić w regularnych odstępach czasu, czy śruby są dokręcone, a okucia dobrze przymocowane.
- Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.
- Jasne miejsca na siołach powstają z powodu występowania żywicy – można je wypolerować suchą, nie pozostawiającą śladów szmatką.
- W przypadku materiałów wykonanych z innego rodzaju drewna lub skóry, produktów polakierowanych lub z obiciami, na początku również występuje charakterystyczny zapach „nowości”. Zapach ten znika po pewnym czasie użytkowania produktu. Jeśli chcieliby Państwo pozbyć się tego zapachu szybciej, zalecamy wietrzyć często pomieszczenia i/lub przetrzeć meble szmatką delikatnie zwilżoną w wodzie z niewielką ilością octu.
- Prosimy zachować niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji/lugowania/olejowania mebli z drewna naturalnego

Powierzchnia zakupionego mebla została zabezpieczona czystym biologicznym olejem. Aby zachować naturalny połysk powierzchni, zalecamy co pewien czas nałożyć ją olejem do pielęgnacji mebli. Po zabezpieczeniu powierzchni olejem zalecamy wytrzeć ją nie pozostawiającą śladów szmatką. Ścieraczka po użyciu powinna wyschnąć, następnie można ją wyrzucić.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z ciemnego/beżowego drewna naturalnego

Powierzchnię mebli najlepiej jest czyścić wilgotną ściereczką. Uwaga: Nie używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopochodnych

Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie pozostawiającej śladów szmatki. Powierzchnię należy przetrzeć lekko zwilżoną szmatką.

Podstawowe zasady: Nigdy nie należy stosować poniższych środków/urządzeń czyszczących:

* ściereczek z mikrofibry ani gąbek do usuwania brudu. Często zawierają drobinki ścieme, które mogą porysować powierzchnię;

* ostrych substancji ochemicznych np. środków szorujących lub rozpuszczalników.

Mogą one uszkodzić powierzchnię;

* proszków czyszczących, waty celulozowej ani ostrych myjek. Mogą one na stałe uszkodzić powierzchnię;

* odkurzacza. Sączotka odkurzacza może porysować powierzchnię;

* myjek parowych. Wysokie ciśnienie i wilgoć mogą uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozklejenie materiału.

Dział Rozwoju Produktu

NL

Beste klant,

Hartelijk dank voor uw bestelling!

Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorkant hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn blootgesteld aan permanente klimaat-vochtigheidsschommelingen, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheurtjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder. De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelstuk, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven. In principe geldt:

* Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.

* Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.

* Veeg gemorst vloeistoffen direct af.

* Controleer met regelmatige intervallen het stevige houvast van schroeven en beslag.

* De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.

* Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdreden van hars en kunnen worden weggepoetst met een droge, pluisvrije doek.

* Ook van andere houten, gelakte, lederen of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het Begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.

* Bewaar deze instructies goed.

Onderhoudsinstructies voor gelooft/geolide meubelen van natuurhout

De bovenlaag van uw nieuw meubelstuk is behandeld met puur biologische olie. Om deze natuurlijke, gelooft/geolide glans te bewaren, raden we u aan het meubel af en toe verder te behandelen met een geschikte meubelolie. Omdat door de soort oppervlaktebehandeling eventuele resten van natuurlijke kunnen achterblijven, raden we u aan de meubelen af te wrijven met een pluisvrije doek. De doek na gebruik laten drogen en eerst dan wegwerpen.

Onderhoudsinstructies voor natuurlijk/gelakte meubelen van natuurhout

De bovenlaag kan het best met een matig vochtige doek worden gereinigd. **Opgelet:** Bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen of polijter mogen niet worden gebruikt.

Onderhoudsinstructies voor meubelen van plaatmateriaal Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluisige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten letwat vochtig af. In principe geldt: Gebruik zeker niet volgende reinigings- en poetsmiddelen:

* microvezeldoeken of vulgommen. Deze bevatten vaak fijne siliciumdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlakken;

* scherpe chemische substanties zoals coherende poets- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;

* schuurpoeder, staalwol of pannensponzen. Ze vernietigen het oppervlak zo eig dat een reparatie niet meer mogelijk is;

* stofzuiger. Mondstukken en borstels kunnen krassen op de oppervlakken veroorzaken;

* stoomreiniger. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

De productontwikkelingsafdeling

GB

Dear customer, Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the Surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens. The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

* Don't place any hot objects on the furniture.

* Don't place candles directly on the furniture.

* Immediately wipe off any spilled liquids.

* Regularly check if the screws and fittings are tight.

* The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.

* The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lint-free cloth.

* Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

* Keep these notes in a safe place.

Care notes for stripped/oiled furniture made of natural wood

The surface of your new piece of furniture has been treated with pure organic oil. We recommend an occasional after treatment with suitable furniture oil to preserve this natural, stripped/oil gloss. Since some residue of natural oil may remain on the furniture due to the Surface treatment method, we recommend to rub off the furniture with a lint-free cloth. After use, let the cloth dry completely before disposal.

Care notes for untreated/painted furniture made of natural wood Using a moderately damp cloth is the most suitable method for cleaning the surface. **Attention:** Corrosive cleaners as well as cleaners containing solvents or polish must not be used.

Care notes for furniture made of panel materials We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy. The following applies in general: Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

* microfibre cloths or dirt erasers. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

* aggressive chemical substances as well as abrasive cleaning agents or solvents. They may damage the surfaces too;

- * scouring powder, steel wool or scouring pads. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;
 - * vacuum cleaners. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
 - * steam cleaners. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.
- Your product development team

IT

Gentili clienti, sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!

A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha le sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile. Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è possibile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno. Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

sostanzialmente vale:

- * Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
- * Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- * Asciugare subito i liquidi sversati.
- * Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- * Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- * Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- * Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- * Conservare bene le presenti istruzioni. Istruzioni sulla cura dei mobili in legno naturale liscio/lucidato La superficie di questo vostro nuovo mobile è trattata con olio puramente biologico. Per mantenere la naturale lucentezza liscio/lucidato, vi consigliamo di ripetere il trattamento con un adeguato olio per mobili. Dato che per via del trattamento superficiale possono eventualmente residuarsi tracce di prodotto, vi consigliamo di strofinare i mobili con un panno che non lascia peli. Fate asciugare il panno usato prima di smaltirlo.
- Istruzioni sulla cura dei mobili in legno naturale non trattato/verniciato Il modo migliore di pulire la superficie è usare un panno moderatamente umido. Attenzione: Non utilizzare lucidi per mobili oppure detergenti abrasivi o a base di solventi.
- Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici. **sostanzialmente vale:** In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:
 - * panni in microfibra o spugne a tampona. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffature sui mobili;
 - * forti sostanze chimiche nonché detergenti o solventi abrasivi. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;
 - * polvere abrasiva, paglietta d'aceto o spugne abrasive. Rovinerebbero la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararle;
 - * aspirapolvere. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
 - * pulitrici a vapore. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

Area Sviluppo prodotti

FR

Chère cliente, cher client, Merci pour votre commande !

Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits noeuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble. Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du bois diminue et son intensité de couleur augmente – le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois. Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :

- * Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- * Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- * Essuyer immédiatement les liquides renversés.
- * À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- * L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- * Les endroits clairs sur les noeuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- * Les autres matériaux comme le bois, la peinture, le cuir ou le rembourrage dégagent inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essuyez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.
- * Conservez bien cette notice.

Instructions de soin pour les meubles lésivés/huilés en bois naturel La surface de votre nouveau meuble est traitée avec de l'huile purement biologique. Pour conserver le brillant de ce meuble lésivé/huilé, nous recommandons de faire un traitement occasionnel avec de l'huile à meuble. Comme le type de traitement de Surface peut éventuellement laisser des résidus d'huile naturelle, nous vous recommandons de frotter le meuble avec un chiffon non pelucheux. Après l'utilisation, laissez sécher le chiffon et ensuite le jeter.

Instructions de soin pour les meubles naturels/peints en bois naturel La surface se nettoie de préférence avec un chiffon légèrement humide. Attention : Les détergent agressifs ou à teneur en solvant ou les produits de polissage ne doivent pas être utilisés.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essuyez la surface légèrement humide. En règle générale :

- * Veuillez n'utiliser en aucun cas les détergents suivants :
 - * Chiffons à microfibres ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
 - * substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
 - * poudre à récurer, pelle de fer ou éponge grattant. Elles détruisent la surface si profondément qu'il n'est plus possible de la retraiter ;
 - * aspirateur. Les buses et les brosses peuvent rayer la surface ;
 - * nettoyeur à vapeur. De fait de la haute pression et de la chaleur avec lesquelles la vapeur d'eau sort sur la surface, elles peuvent être endommagées et même décoller la base.

Votre service de développement de produits

TR

Sevgili Müşterimiz, Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!

Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya aldığınızda, parak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları global ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının aynı çekiciliğinin bir parçasıdır. Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem değişimlerine maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atmaya global yüzey değişiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve ahşabın koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır. Bu değişiklikler ahşap global doğallık hammaddelede normal bir süreçtir. Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllar kullanmak için bir bakım bakımı ipuçları verecektir.

Temel olarak:

- * Mobilyanın üzerine sıcak nesnelere koymayın.

- Muzları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.
 - Dokülen sıvılar derhal bezle silin.
 - Vidaların ve bağlantı elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.
 - Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.
 - Doğal reçineden kaynaklanan parlek noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir.
 - Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya diğer kumaş malzemeler bağlantıya giderilemeyen hafif bir koku bile rakabilir. Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, bağlantıya ortamı daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sirke ketiğiniz su ile ıslattığınız bir bez ile silin.
 - Bu talimatları dikkatlice izleyin.
- Yıkamış/yağlanmış doğal ahşap mobilyanın bakımı** Yeni mobilyanızın yüzeyi, saf organik yağ ile işlenmiştir. Bu doğal, yıkamış/yağlanmış parlekliği korumak için, arada sırada uygun bir mobilya yağı uygulamanızı öneririz. Muhtemelen yüzey işleme nedeniyle, doğal yağ, mobilya üzerinde iz bırakabilir, bu durumda tiftiksiz bir bez ile bu yağı silmenizi öneririz. Bez kullandıktan sonra ve strmeden önce kurumaya bırakın.
- Doğal ahşaptan yapılmış doğal/boyalı mobilyanın bakımı**
- Yüzey en iyi hafif nemli bir bezle temizlenebilir. Dikkat: Aşındırıcı veya çözücü bazlı temizleyiciler veya dila kullanılmamalıdır.
- Bunta mobilya malzemelerinin bakımı** Bunta malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güderi kullanı. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin. Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçınin:
- mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çatılmasına neden olabilen ince aşındırıcı parçaları içerir;
 - keçkin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya gözüoölensoharfe. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
 - ovma tozu, çelik yünü veya ovma süngerli. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek dercede göçü bir şekilde bozar;
 - elektrik süpürgesi. Hortum ağız ve fırçalar yüzeyi çizer;
 - buharlı temizleyici. Bujun yüzey üzerine buhar olarak uygulanmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görbilir veya ayrılabilir.

Ürün Geliştirme Departmanı

RU

Уважаемый покупатель! Благодарим вас за сделанный заказ!

Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика каждой вещи есть свои, особые свойства. Свойства и структура древесины, например, следы солнца на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели. Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет. Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве. В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

Основные правила:

- Не ставьте на мебель горячие предметы.
- Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
- Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
- Регулярно проверяйте прочность посадки винтов и обшивки.
- Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натуральной древесины.
- Там, где раньше были солнеч, пожелтевшие светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
- От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, поначалу также неизбежно будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.
- Сохраните эти указания.

Указания по уходу за натуральным деревом, обработанным шеллаком или маслом Поверхность купленного вами предмета мебели обработана маслом на биологической основе. Чтобы сохранить естественный блеск мебели, который ей придает шеллак или масло, мы рекомендуем дополнительно обрабатывать мебель подходящим маслом. Поскольку после обработки поверхности на ней может остаться масло, мы рекомендуем тщательно вытирать поверхность тканью без ворса. После использования высушите ткань и лишь потом утилизируйте.

Указания по уходу за мебелью из необработанного и лакированного дерева

Поверхность лучше всего очищается с помощью умеренно влажной ткани. Внимание: едкие и содержащие растворители чистящие средства и полироли использовать нельзя.

Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП

Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.

Основные правила: Пожалуйста, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:

- микрофибровые салфетки или пятновыводители. Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;
- остро действующие химикаты и чистящие средства/растворители – тели о абразивным эффектом. Они также могут повредить поверхность;
- чистящий порошок, отальную пудру или окренок. Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;
- пылесос. Щетка и щетка могут поцарапать поверхность;
- парочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков

RO

Dragi client! Vă mulțumim pentru comanda dvs.!

Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de cu luciu intens sau o față de mată din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristică complet specială. Alături natura cără și structura lemnului, cum ar fi de exemplu micile noduri la mobilă din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier. Deoarece mobilă din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafețelor pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microtrăsăturile sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturația culorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul. Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli generale valabile:

- Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți.
- Nu amestecați lumânări direct pe mobilier.
- Ștergeți imediat lichidele vărsate.
- Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a feroneriei.
- Mirosul tipic, aromat al mobilierului din lemn natural reprezintă întotdeauna o garanție a calității.
- Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o legătură naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.
- Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuțe sau țapete persistă în mod inevitabil la început un miros propriu ușor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobilă cu puțină apă și oțet.
- Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indoiași pentru întreținerea mobilierului din lemn natural tratat cu leșie/impregnat cu ulei/Suprafețe nouul dvs. mobilier este tratat cu ulei biologic pur. Pentru a menține acest lucru natural, tratat cu leșie/impregnat cu ulei, vă recomandăm să aplicați din când în când un tratament ulterior cu ulei adecvat pentru mobilă. Deoarece modul de tratare a suprafeței poate să lase eventuale reziduuri de ulei natural, vă recomandăm să frecați mobilă cu o cârpă care nu lasă scame. După utilizare lăsați cârpa să se usuce, apoi îndepărtați impuritățile.

Indoiași pentru întreținerea mobilierului din lemn natural netratat/fără ulei/Suprafețe se curăță în mod optim cu o cârpă ușor umeză. Atenție: A nu se utilizeze detergenți sau substanțe de lustrat corozive sau care conțin solvenți. Indoiași pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moale care nu lasă scame sau o bucată de piele tăioasă de șters. Ștergeți suprafețe cu puțină apă. Reguli generale valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:

- * oârpe din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgâria suprafețele;
- * substanțe chimice corozive, precum și solvenți sau substanțe de curățat abrazive. Și acestea pot să deterioreze suprafețele;
- * praș de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitoare. Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconstrucția lor;
- * aspiratoare. Duzele și perile pot zgâria suprafețele;
- * curățitoare cu abur. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație produse

CZ

Vážení zákazníci, vážený zákazníku, děkujeme za Vaši objednávku!

Jedno, zde jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matně plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzdobení každého jednotlivého kusu nábytku. Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako například vlasové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřeva tmavnou. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces. Tato knižička Vám poskytne několik tipů pro péči o Vaš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadně platí:

- * Nepokládejte na nábytek horké předměty.
- * Nestavte svíčky přímo na nábytek.
- * Rozlité kapaliny ihned utřete.
- * V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
- * Typický, aromatický vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
- * Světlé místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přešetřit suchým hadříkem, který nepoužít vlákna.
- * Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo čalouněných materiálů je slabší vůně zápach na začátku nevynutitelný. Tyto vůně pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa.
- * Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o lakovaný nábytek/ nábytek natřený olejem z přírodního dřeva

Povrch vašeho nového nábytku je ošetřen čistě biologickým olejem. Aby si zachoval tento přirozený lesk, doporučujeme nábytek občas ošetřit vhodným olejem na nábytek. Protože podle druhu povrchové úpravy mohou na povrchu zůstat případné zbytky přírodního oleje, doporučujeme Vám nábytek otřít hadříkem, který nepoužít vlákna. Hadřík nechte po použití uschnout a teprve poté ho zlikvidujte.

Pokyny pro péči o nábytek ponechaný v přírodním stavu/lakovaný nábytek z přírodního dřeva

Povrch nejlépe vyčistíte lehce navlhčeným hadříkem. Pozor: Leptavé čisticí prostředky a čisticí prostředky a poltury s obsahem rozpouštědel se nesmí používat. Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů Při péči o Vaš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepoužít vlákna, nebo kožený hadřík. Povrch otřete navlhčeným hadříkem. Zásadně platí: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:

- * hadříky s mikrovlákny nebo samočistící houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškození povrchů;
- * silné chemické látky a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Rovněž mohou poškodit povrch;
- * abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo drátěnky. Zničte povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
- * vysavač. Trysky a kartáče mohou poškodit povrch;
- * parní žehlička. Povrch může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

SK

Vážení zákazníci, vďaka za vašu objednávku!

Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dreva s vysokolesklými čelnými plochami alebo s matnými čelnými plochami z plastov – každý nábytok má svoje celkom špecifické vlastnosti. Aj kvalita a štruktúra dreva, ako napríklad menšie hrče pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho vyzdobenia každého kusu nábytku. Keďže je nábytok z prírodného dreva vystavený neustálym vplyvom klmy a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napríklad vlasové trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa s časom zmenšuje svetlosť povrchu a pribúda nasýtenosť farby – drevo tmavne. Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.

Zásadne platí:

- * Neuložte na nábytok žiadne horúce predmety.
- * Nepostavte priamo na nábytok žiadne sviečky.
- * Vyliate kvapaliny ihneď utrite.
- * V pravidelných časových intervaloch skontrolujte pevné uloženie skrutiek a kování.
- * Typický, aromatický pach dreva je pri nábytku z prírodného dreva vždy dôkazom kvality.
- * Svetlé miesta na hrčoch vznikajú prirodzeným vystupovaním živice a dať sa odstrániť so suchou utierkou bez vlákien.
- * Zo začiatku sa môže zaoberať ani silnému charakteristickému pachu iných drevených, náterových, kožených alebo čalúnkových materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samočinne stratia. Ak tento proces chcete urýchliť, vetrajte spoločne častejšie a/nebo utierajte nábytok s utierkou, zľahka navlhčenou vo vode s trochou octu.
- * Dobré si odložte tieto upozornenia.

Pokyny pre ošetrovanie nalakovaného/ naolejovaného nábytku z prírodného dreva

Povrch vášho nového nábytku je ošetrovaný čistým biologickým olejom. Pre zachovanie tohoto nalakovaného/naolejovaného lesku vám doporučujeme príležitostne ho dodatočne ošetriť s vhodným olejom pre nábytok. Niekoľko podľa spôsobu ošetrovania povrchu môžu na ňom zostať prípadné zvyšky prírodného oleja, doporučujeme vám vyčistiť nábytok s utierkou bez vlákien. Po použití nechajte utierku vyschnúť a až potom ju zlikvidujte. Pokyny pre ošetrovanie prírodného/nalakovaneého nábytku z prírodného dreva Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zľahka navlhčenou utierkou. Pozor: Dráždivé alebo rozpúšťadlá obsahujúce častice alebo leštilce prostriedky sa nesmú používať. Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevoúkladných dosiek Na ošetrovanie vášho nábytku z drevoúkladných dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou. Zásadne platí: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce častice alebo leštilce prostriedky:

- * mikrovláknité utierky alebo drôtky. Tieto často obsahujú hrubé častice, ktoré môžu viesť k poškodeniu povrchov;
- * ostré chemické látky ako aj drhúce drôtky alebo leštilce prostriedky. Tieto môžu povrch takisto poškodiť;
- * prášky na drhnutie, ocelovú vlnu alebo žraby na hrniec. Zničte povrch natoľko, že už vlna nie je možná jeho oprava;
- * vysavač. Hubice a kefy môžu povrch poškodiť;
- * parná žehlička. Vysokým tlakom a teplotou, s jejimi vodná para narúša na povrchy, sa tieto môžu poškodiť alebo dokonca odlepiť od podkladu.

Váš vývoj výrobku

HU

Kedves Vásárlónk! Köszönjük a megrendelését!

Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. A kisebb ágak miatt göcsök a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútorok egyedi megjelenést kölcsönöznek. A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelentkezhetnek, pl. Hajszálrepedések és színelváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelítettség az idővel csökken – a bútor sötétebbé válik. Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak. A kázkönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annak használatát hosszan élvezhesse.

Általános utasítások:

- * Ne tegyen forró tárgyat a bűtorra.
- * Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bűtorra.
- * A kifolyt folyadékot azonnal törölje fel.
- * Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket.
- * A természetes fából készült bútorok aromás fa illata a minőség jele.
- * A göcsökneli található világos foltokat a természetes gyantaáramlás okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le és polírozhat.
- * A fa-, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezdetben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kikocsátása egy idő után megáll megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bűtor egy kevés vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.
- * Őrizze meg az útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok kezelőolajjal megkent természetes fából készült bútorokhoz. A bútor felületét tiszta, biológiai olajjal kezeljük. A természetes kezelőolajozás fényének megőrzéséhez javasoljuk, hogy néha kenje után a bűtor megfelelő bútorolajjal. Ahhoz, hogy a bútor felületén ne legyen túl sok természetes olaj javasoljuk, hogy a bűtor törölje le száraz ronggyal. Engedje, hogy a rongy megszáradjon, és azt csak ezután selejtezze le.

Ápolási tanácsok kezelőolajjal megkent természetes fából készült bútorokhoz. A felületet a legkönnyebben egy kissé nedves ronggyal lehet a legjobban tisztítani. Figyelem: Tilos maró hatású vagy oldószert tartalmazó tisztítószert vagy polírozószert használni. Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz. A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb, ha puha, nem rajtosodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületeket kissé nedves ronggyal. Általános utasítások: Bemilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

- * mikroszálas kendő vagy szennytörölő- radír. Ezek gyakran apró csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatják;
- * erős vegyszerek, pl. búrolószert tartalmazó tisztítószerek vagy oldószerek. Ezek ugyanúgy tönkre teheti a felületet;
- * súrolópor, fémcsiszoló dörzsölőanyag vagy edény súrolószert. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
- * porcsiszoló. A csú és a kefék a felületet összekarcolhatják;
- * gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők

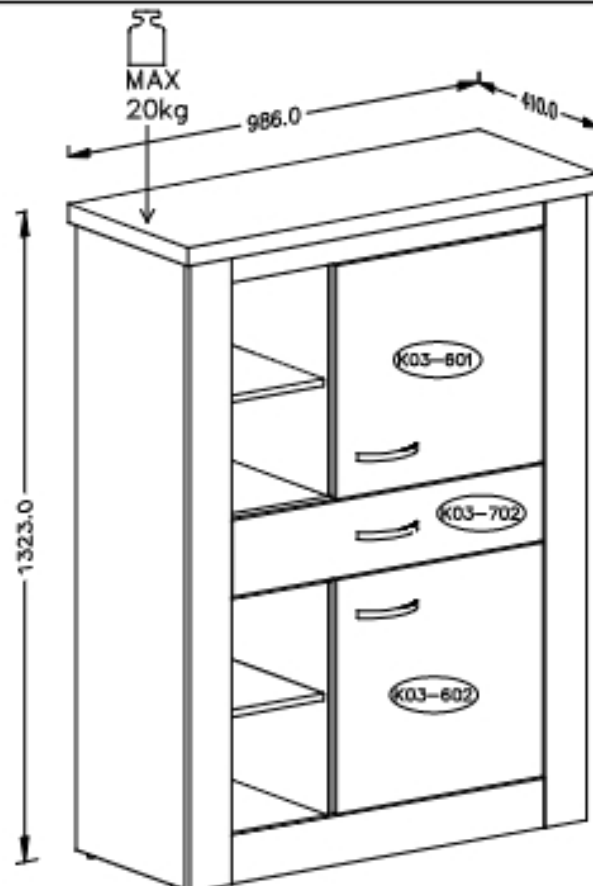
KANTON 42

- (PL) Instrukcja montażu
- (CZ) Návod k montáži
- (D) Montageanleitung
- (GB) Assembly instruction
- (F) Model d'emploi
- (HU) Szerelési útmutató
- (I) Istruzione di montaggio
- (NL) Handleiding voor de montage

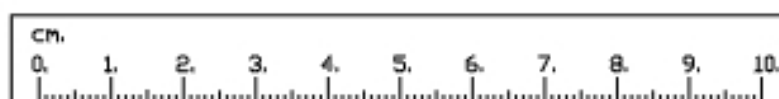
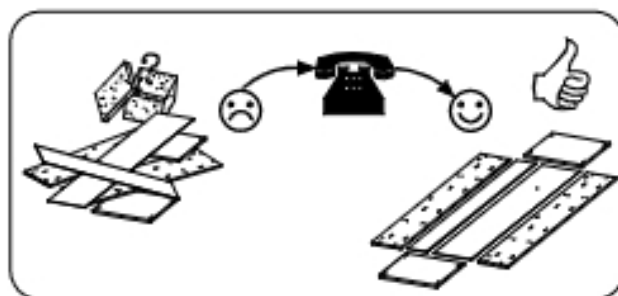
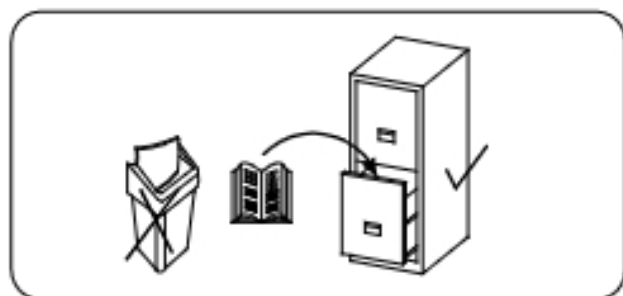
- (RU) Инструкция по монтажу
- (RO) Instrucțiuni de montare
- (SK) Návod k montáži
- (TR) Montaj talimatı



⚠ Uwaga • Upozornění • Achtung • Attention • Caution • Fysielem Attenzione • Oprezet • Внимание • Atentie • Upozorzenie • Dikkat ⚠	
PL	Czyszczenie należy wykonywać wyłącznie za pomocą suchego lub lekko nawilżonego ręcznika. Nie stosować środków czyszczących do szkodliwych.
CZ	Čistění je nutné vykonávat výhradně pomocí utěrky nebo lehkou navlhčenou robitku. Nepoužívejte škodlivé prostředky obsahující abrazivní částice.
D	Bitte nur mit einem Saubertuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine schädlichen Putzmittel verwenden.
GB	Please only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any abrasive cleaners.
F	Le nettoyage se fait uniquement à l'aide d'un torchon ou d'une serviette légèrement mouillée.
HU	A tisztítás kizárólag törülköző vagy enyhén nedvesített szűrőanyag segítségével végezhető. Szigorú tilalom tisztítószerek nem abrazív szemcséket tartalmazó készítmények használatára.
I	Pulire esclusivamente con un panno o un asciugamano umido.
NL	Reinig alleen met een stofdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmiddelen.
RU	Очищать от пыли необходимо только сухим или слегка влажным ветошью. Не допускается применение агрессивных средств, не предназначенных для ухода за мебелью.
RO	Cuțigarea trebuie efectuată numai cu o cârpă uscată sau cu un prosop ușor umezit. Nu utilizăm agenți de cuțigare abrazivi.
SK	Čistení je nutné vykonávať výhradne pomocou utierky alebo ľahko zvlhčených robitiek. Nepoužívajte škodlivé prostriedky obsahujúce abrazívne častice.
TR	Tahta sadece bir tuz beşlyle veya hafif nemli yuzukle bir beşle silinir. Agresiflik içerikli temizleyiciler kullanılmamalıdır.

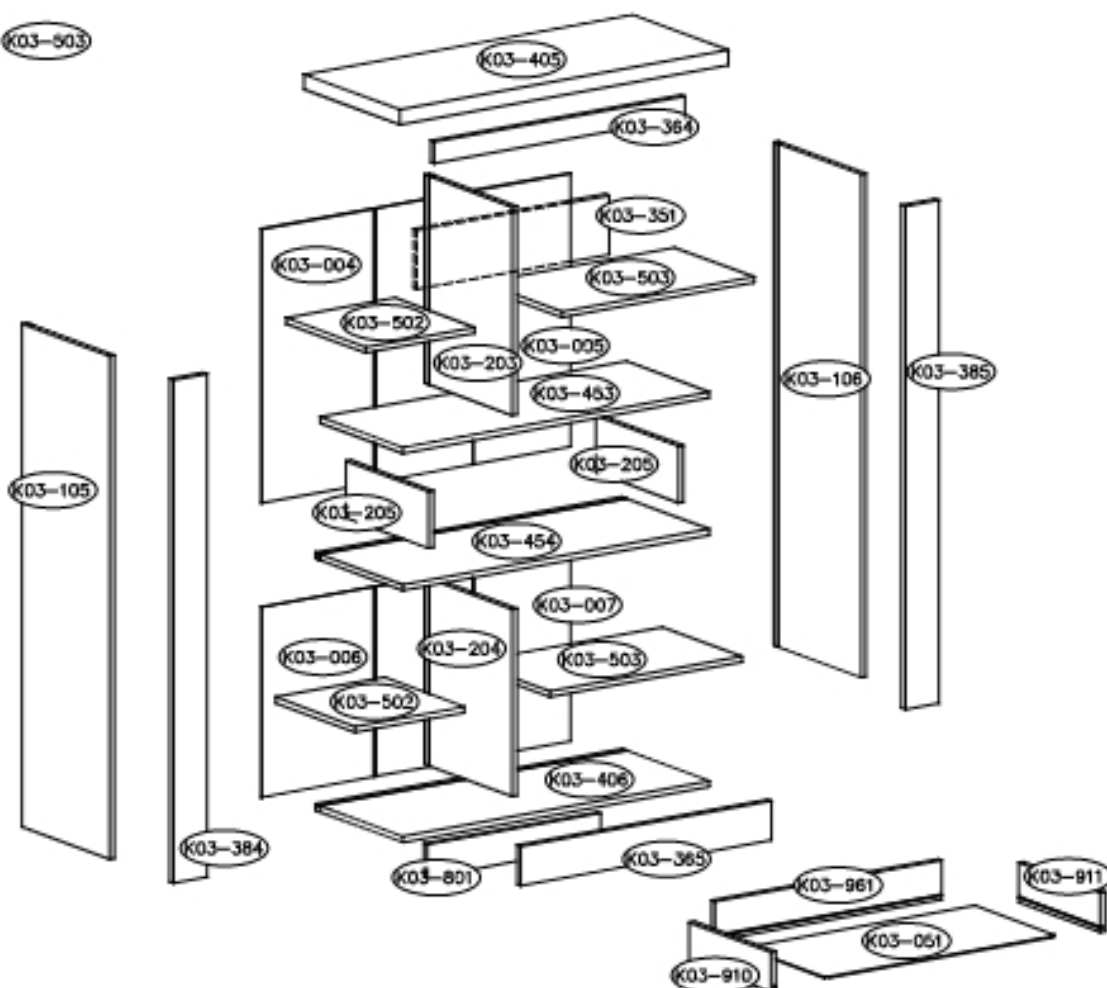


KANTON 42



52
 MAX
 5kg

K03-453 K03-502 K03-503



L-348



1

4.0x13



8

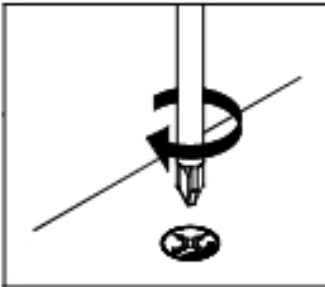
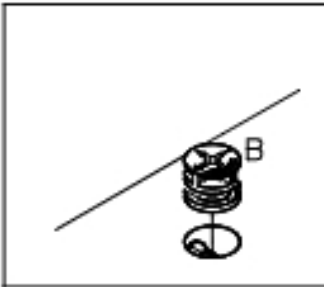
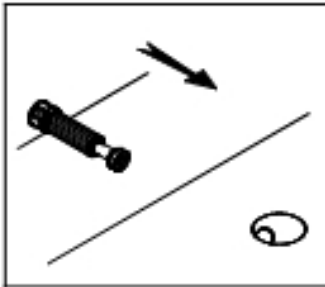
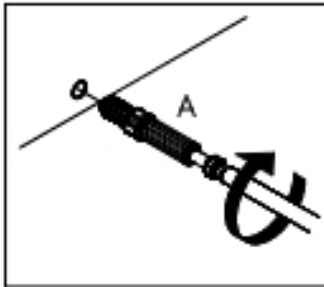
1






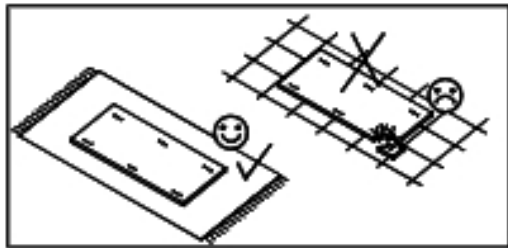
Q

1 KPL

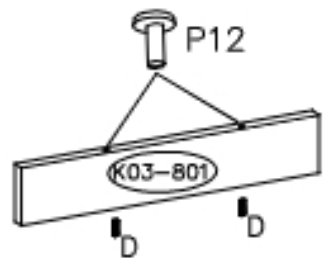
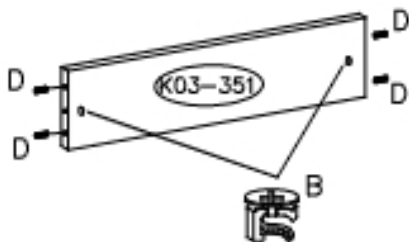
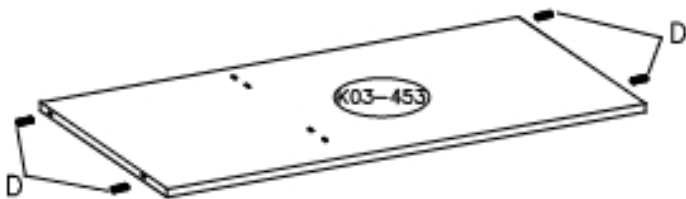
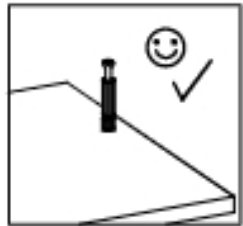
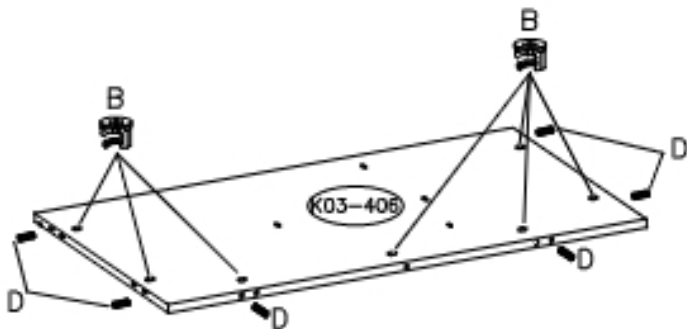
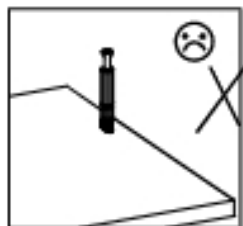
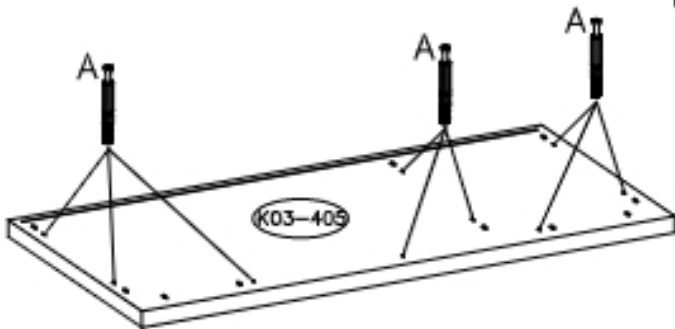
		8.0x30				3.5x13	4mm					6.3x13		
32	40	52	4	16	8	1	4	2	4	4	2	4	2	
		3.5x13			M4.0x20			UA43				3mm		
24	4	4	28	6	6	3	2	4	6	1				



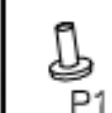



		8.0x30	
A	B	D	P12
9	13	20	2

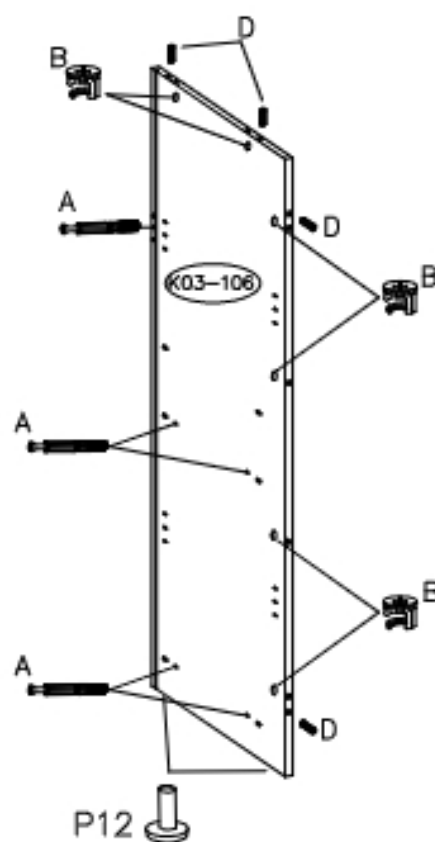
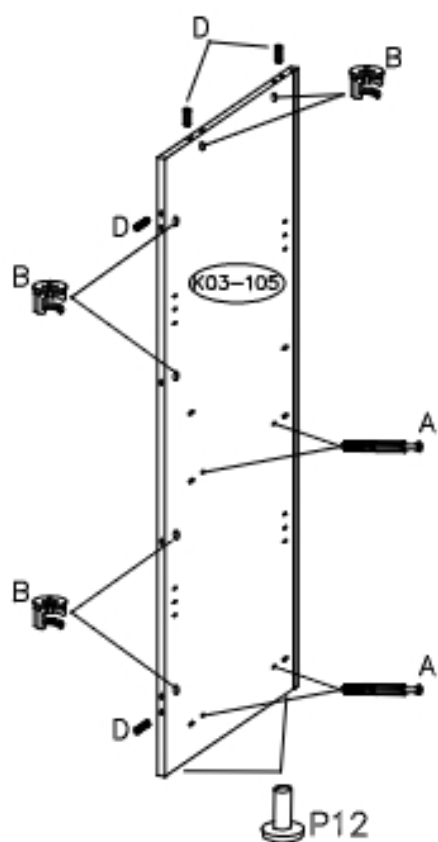





1



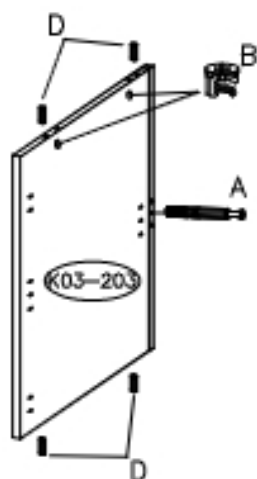
 A	 B	 P12	 8.0x30
9	12	4	8


2

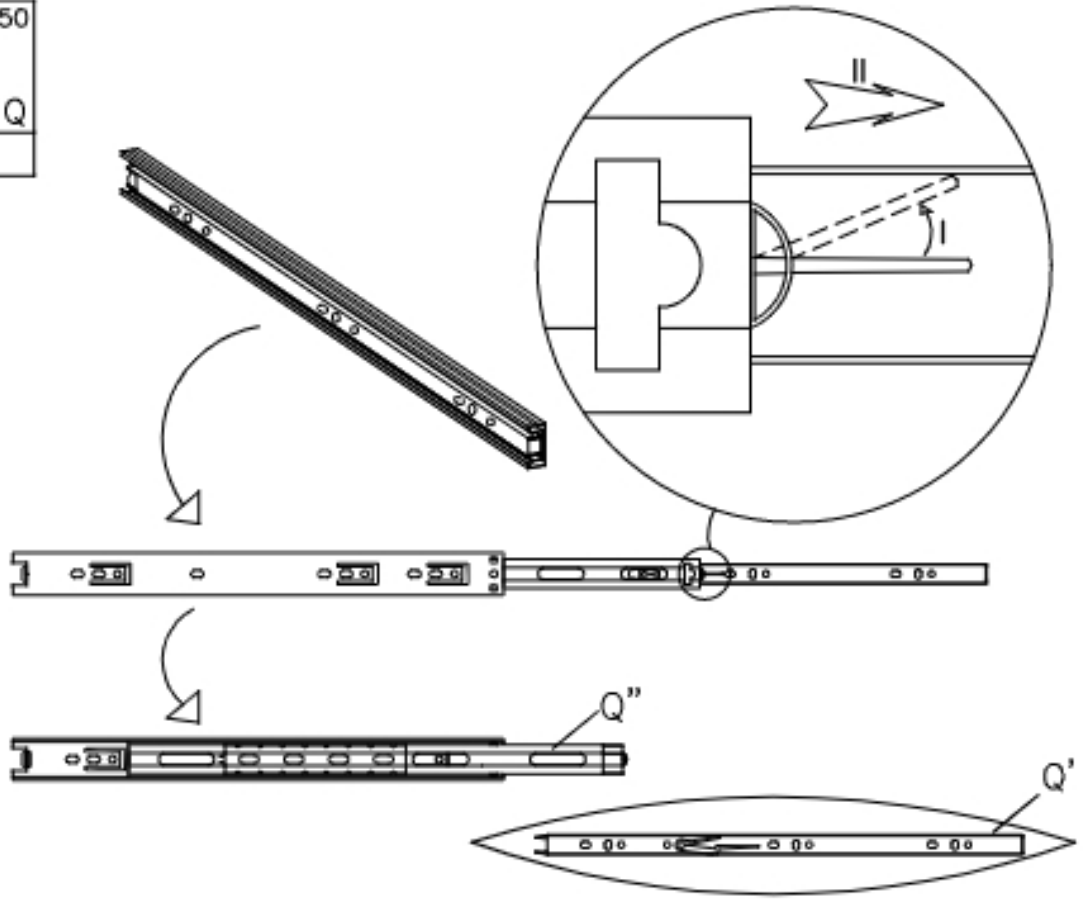




 A	 B	 8.0x30
1	2	8

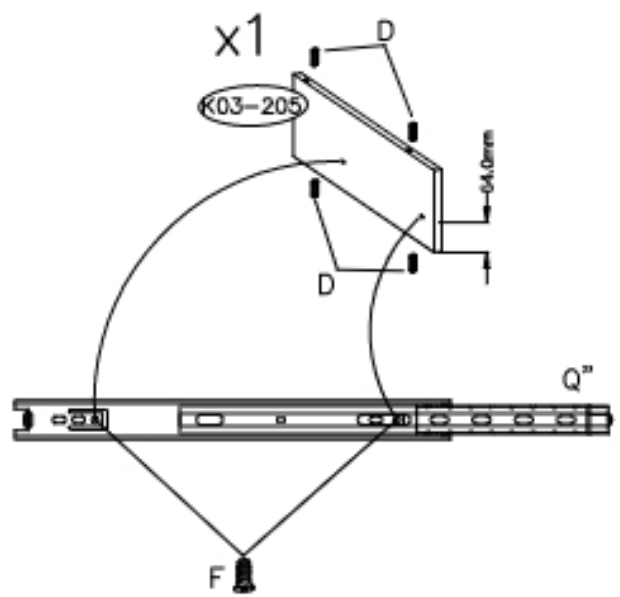
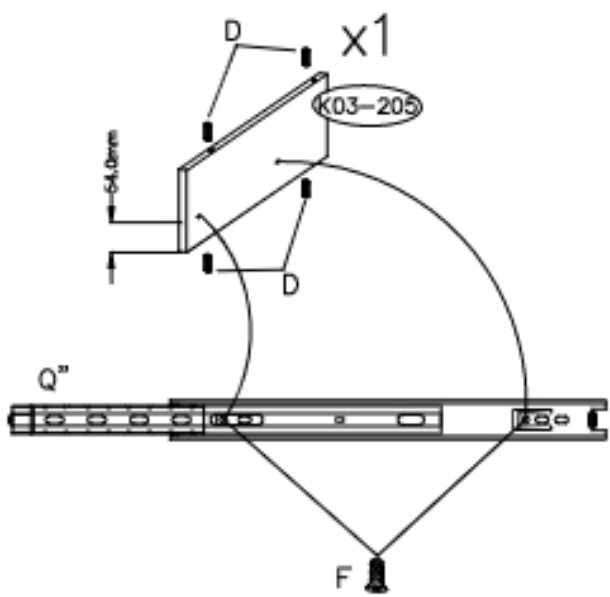
3





	L-350 Q
1 KPL	

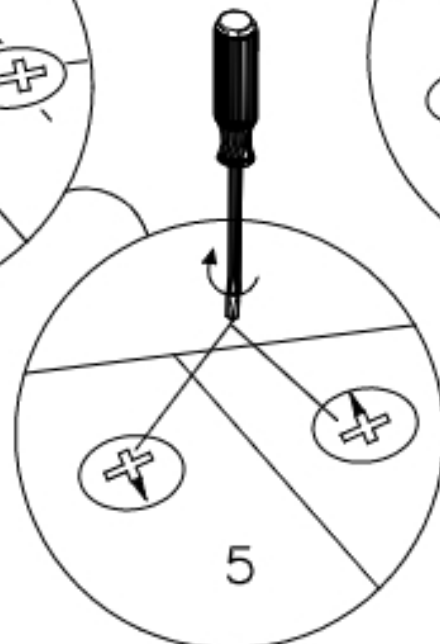
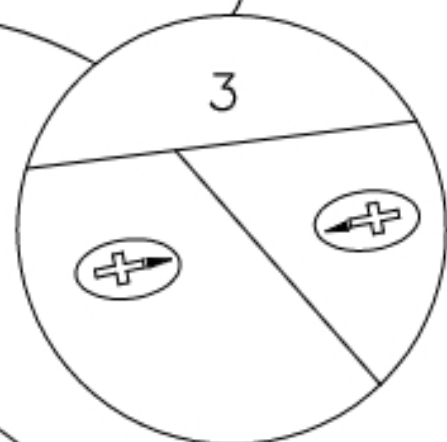
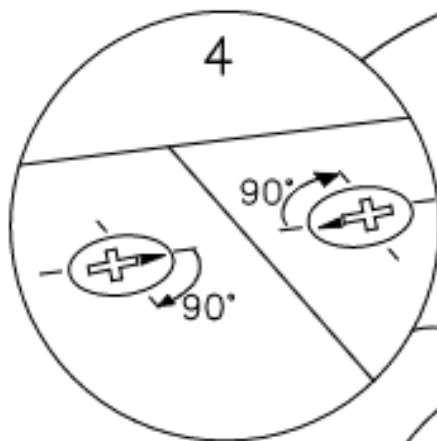
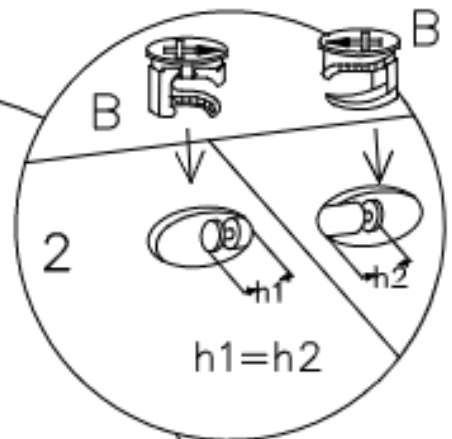
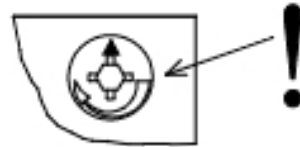
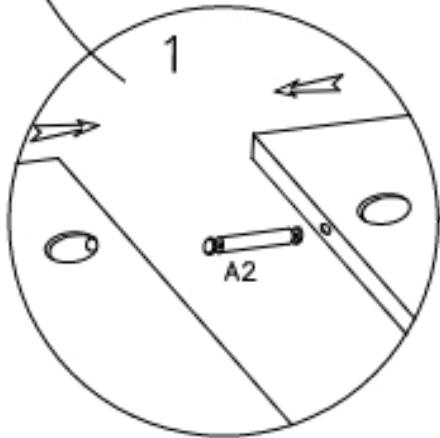
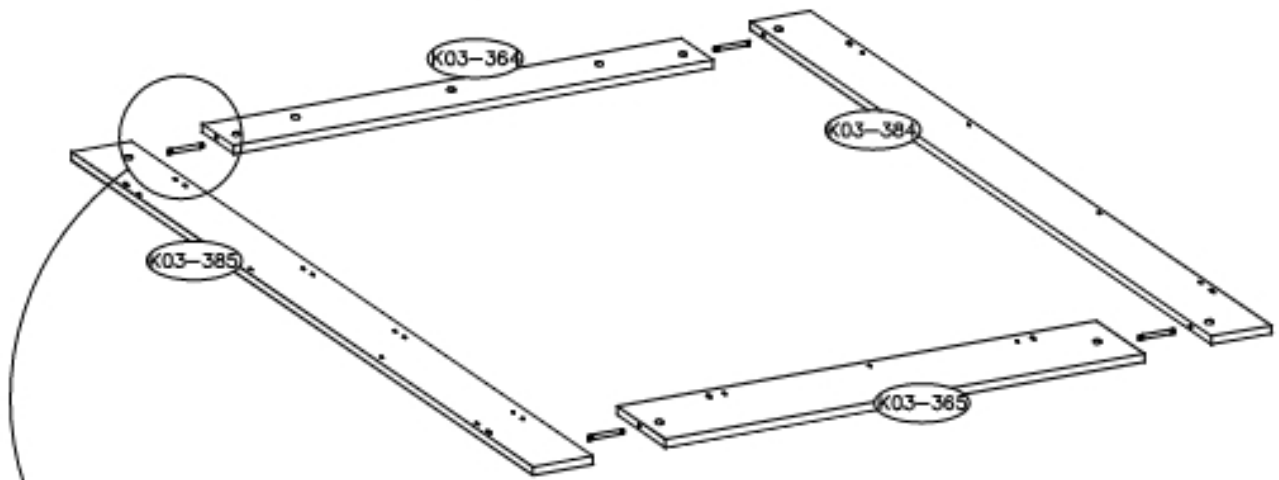




	
6.3x13 F	8.0x30 D
4	8

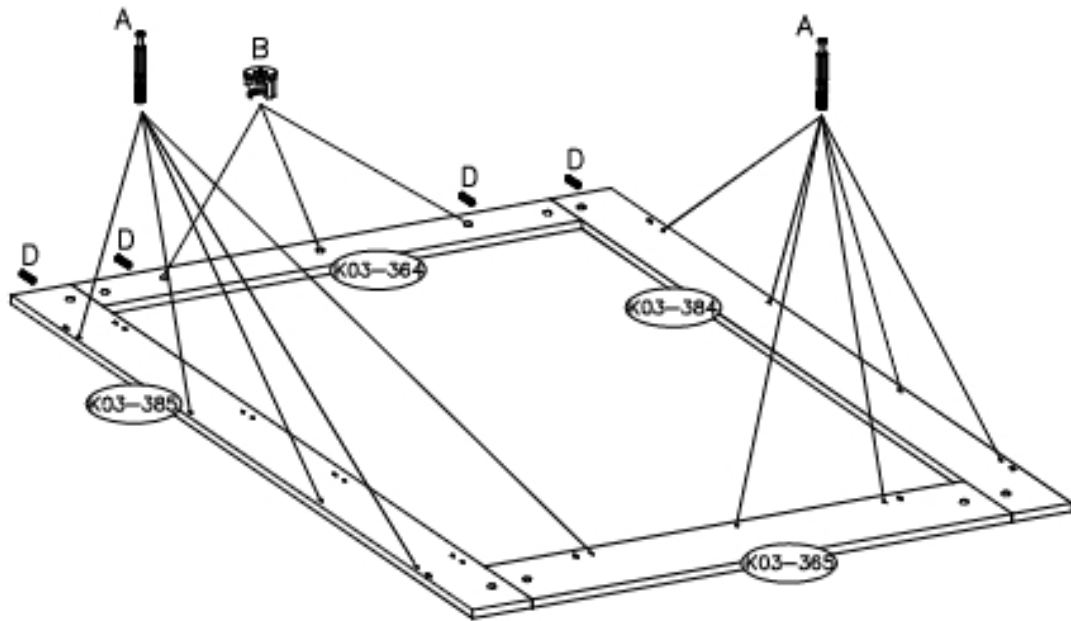





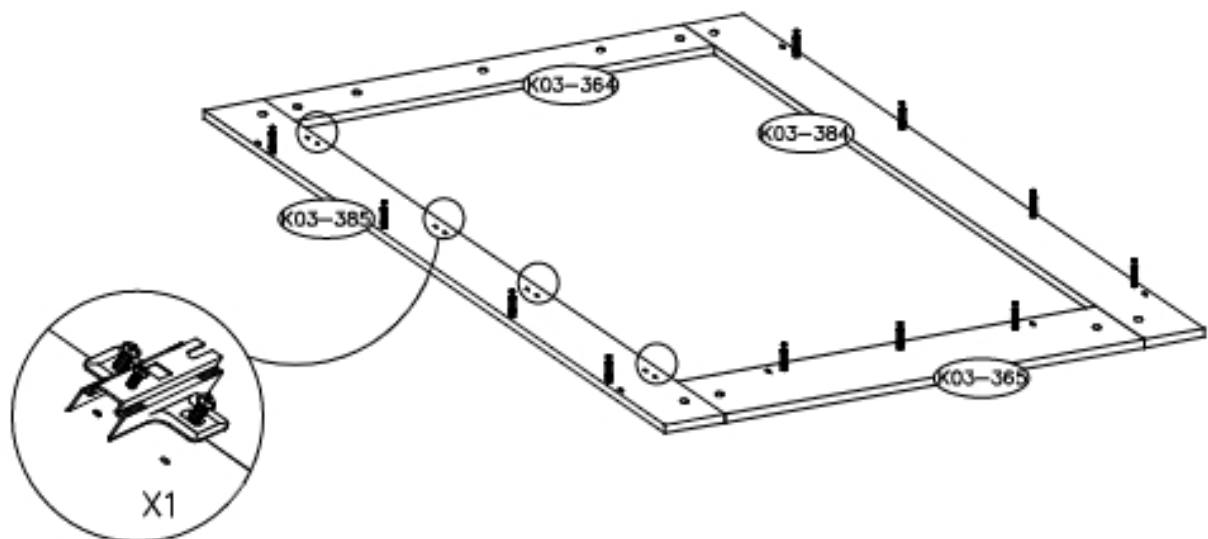
 B	 A2
8	4




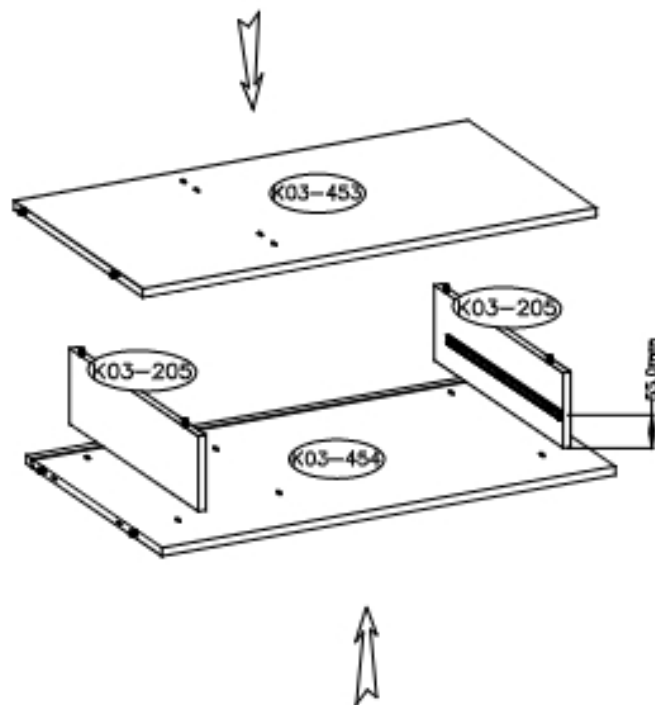
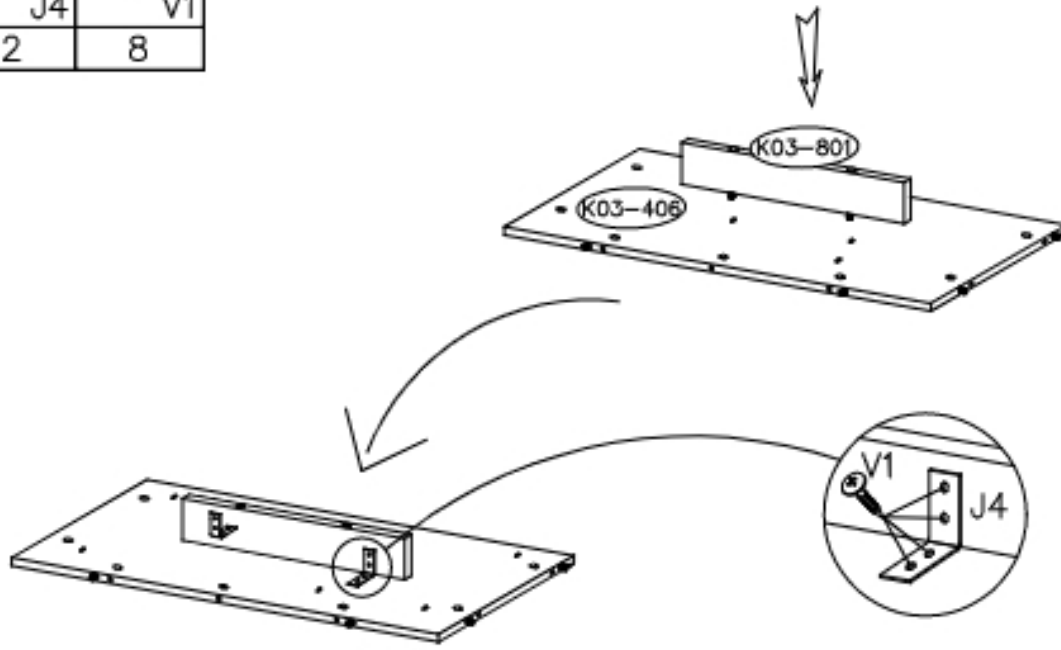
 B	 A	8.0x30
3	11	4

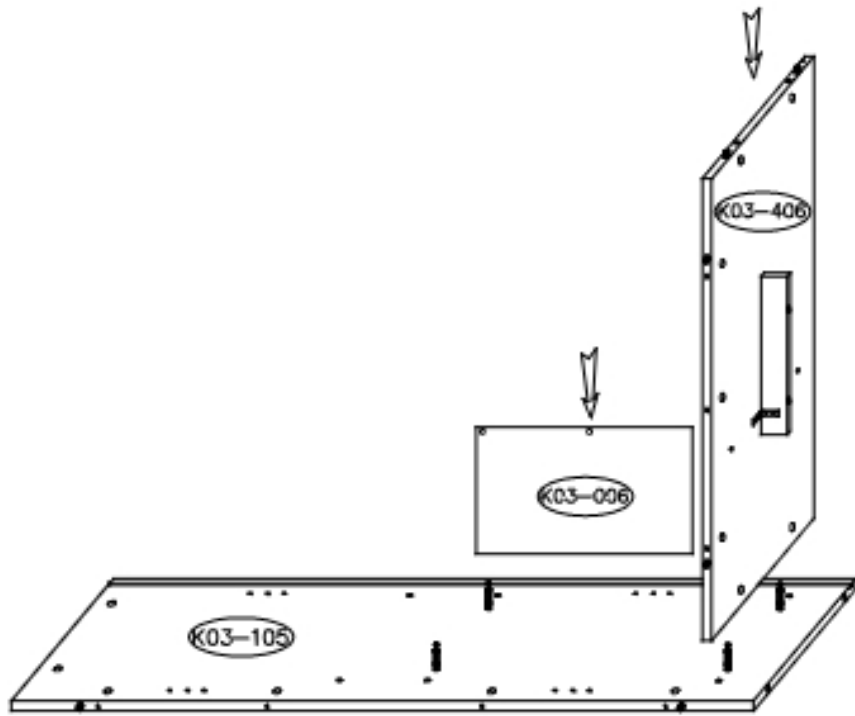




 X1
4

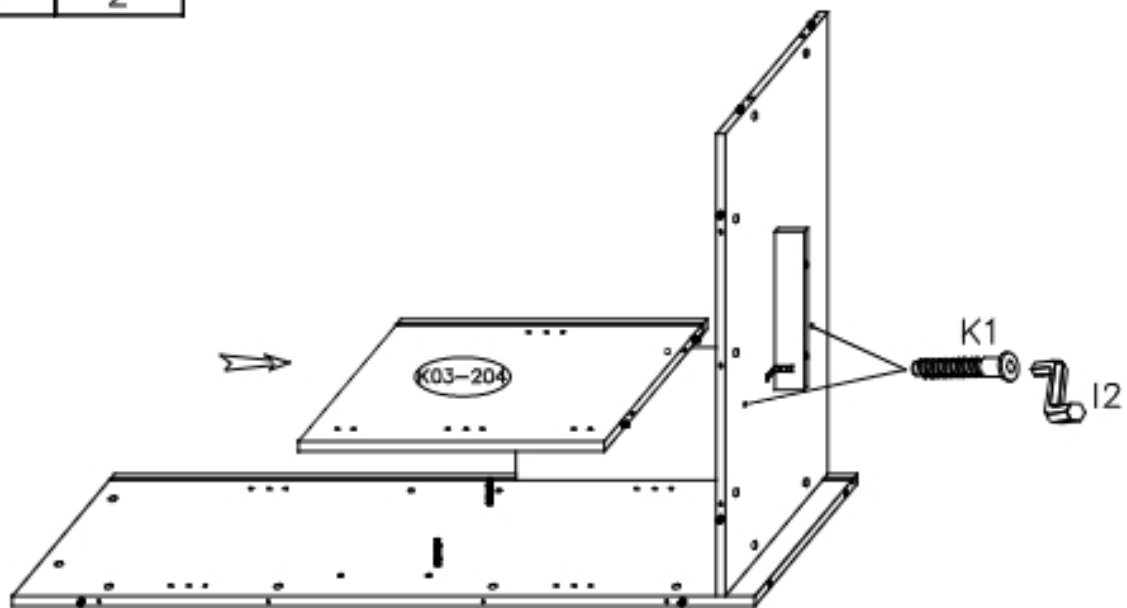


	3.5x13
J4	V1
2	8

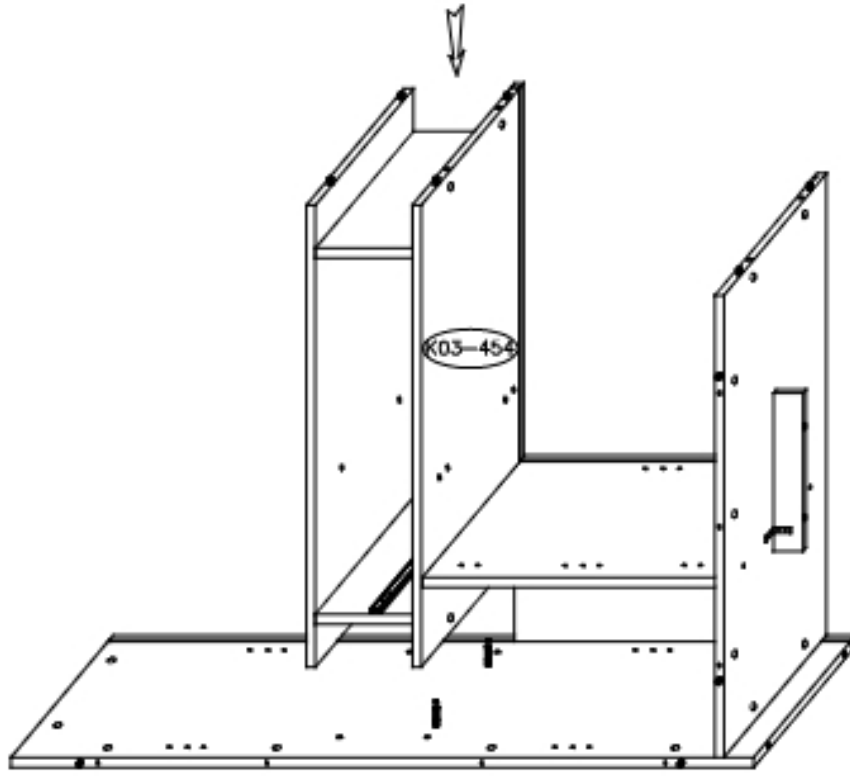






4mm  I2	6.4X50  K1
1	2

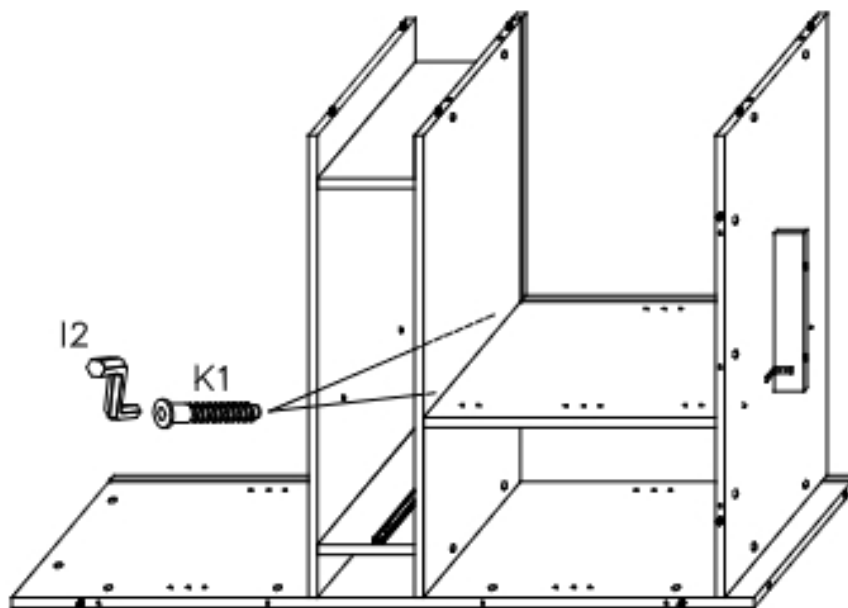


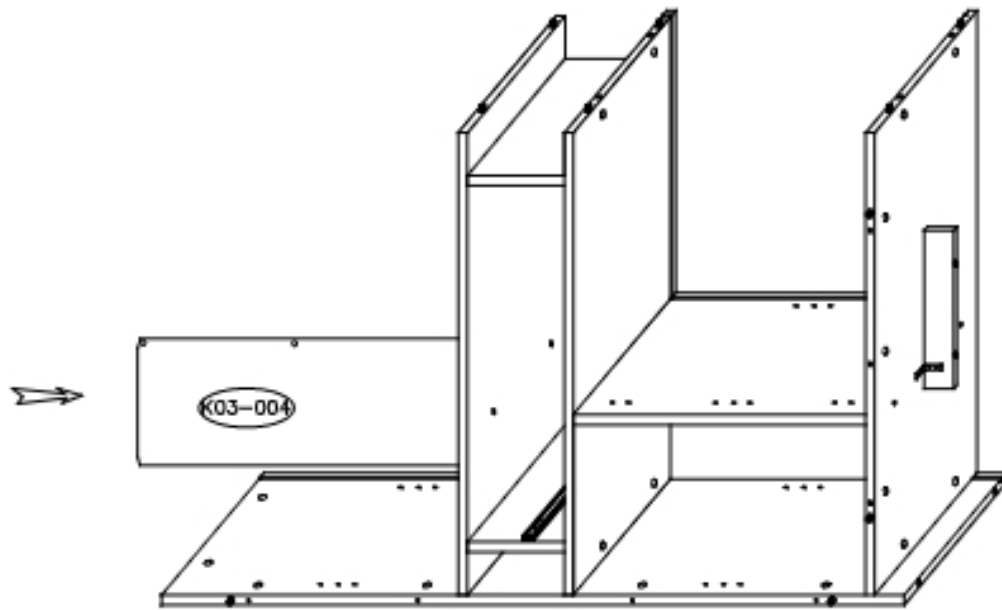
13





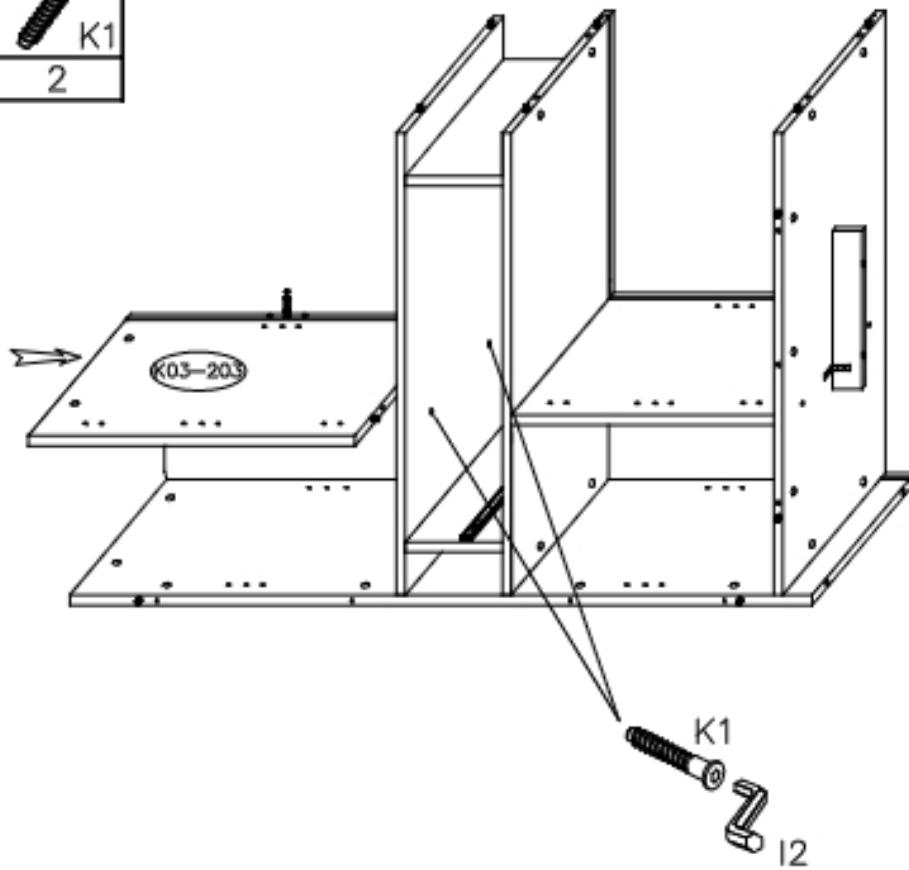
14

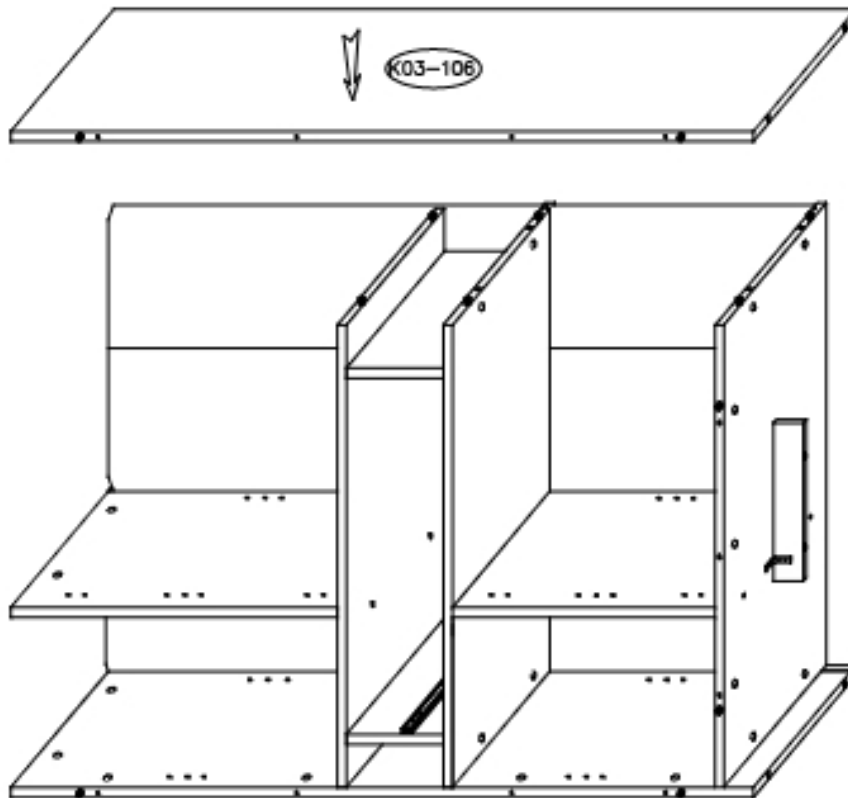
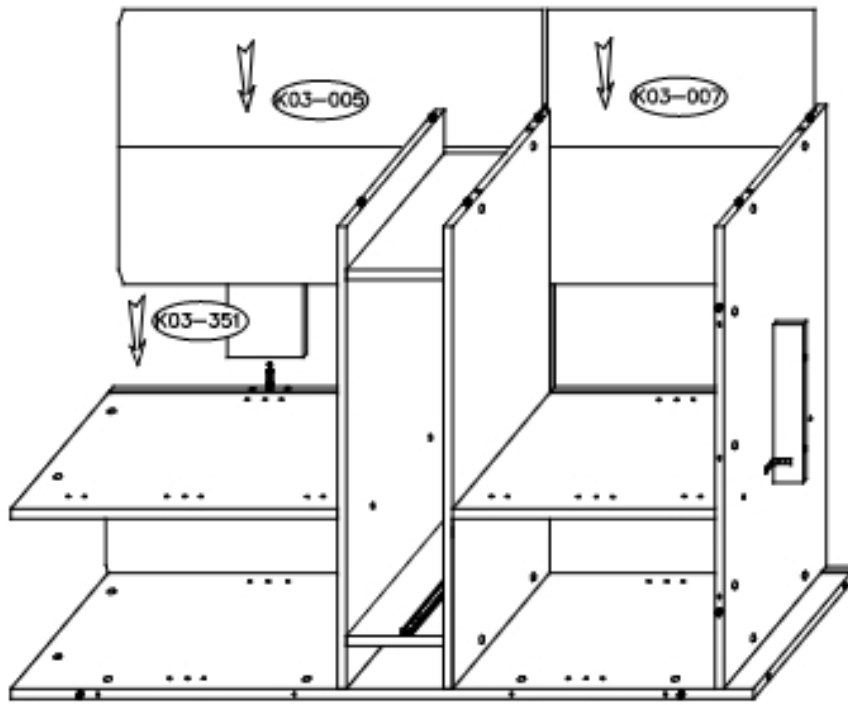
4mm  I2 1	6.4X50  K1 2
---	--

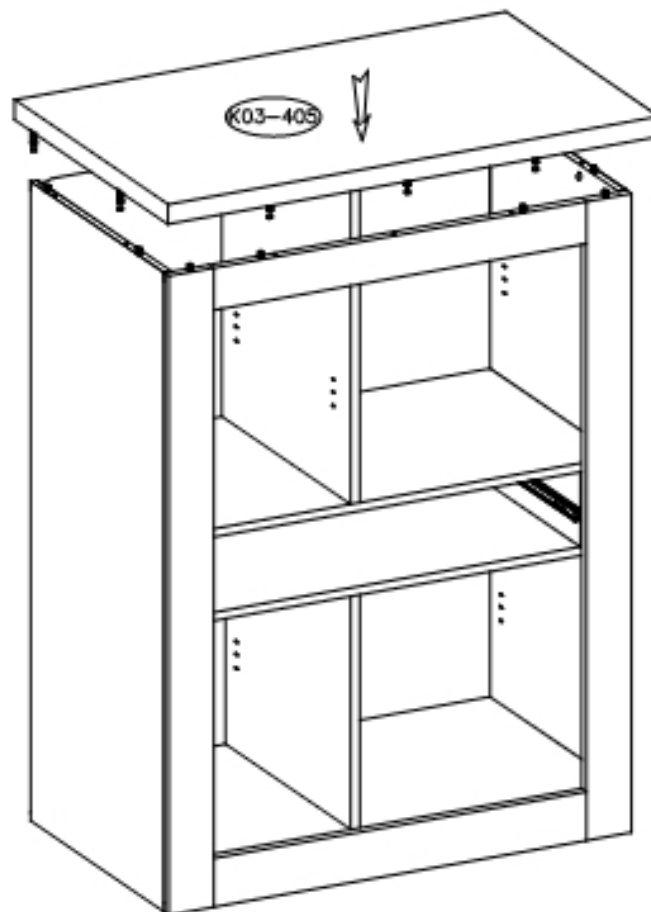
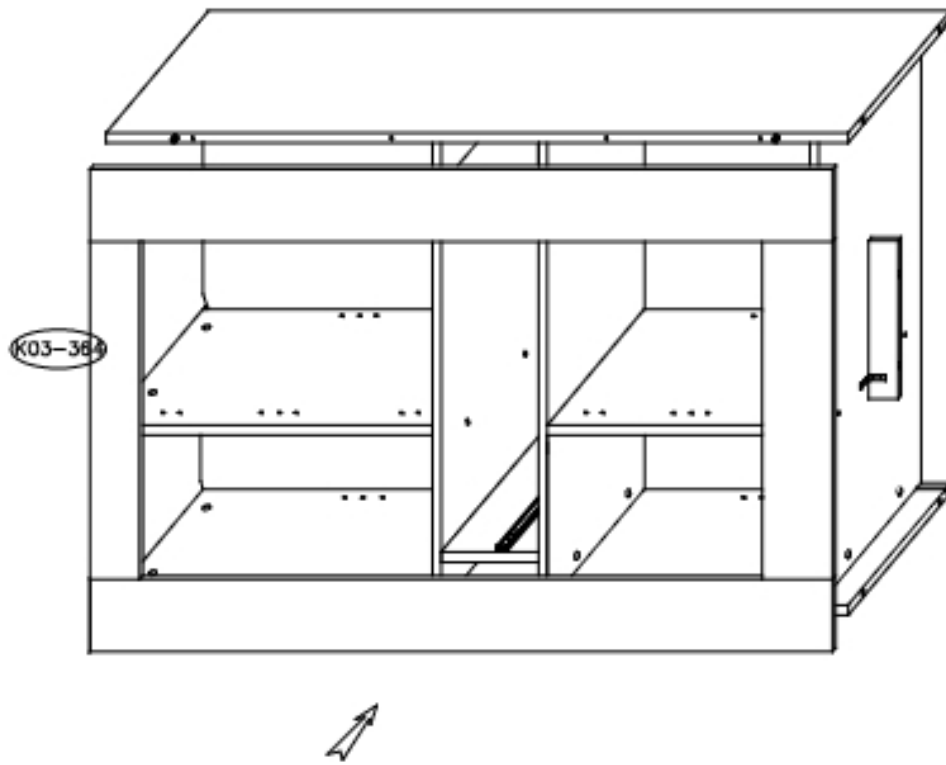


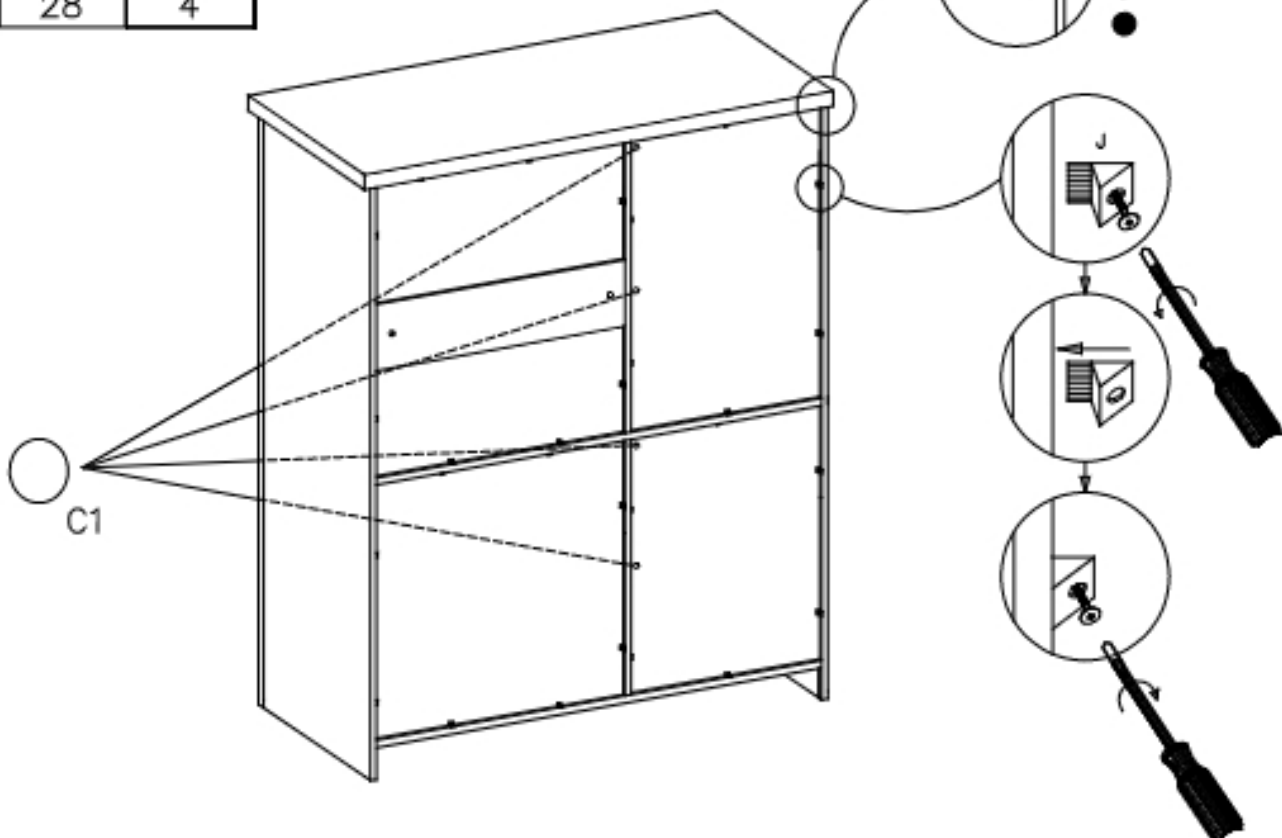
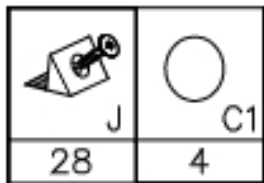
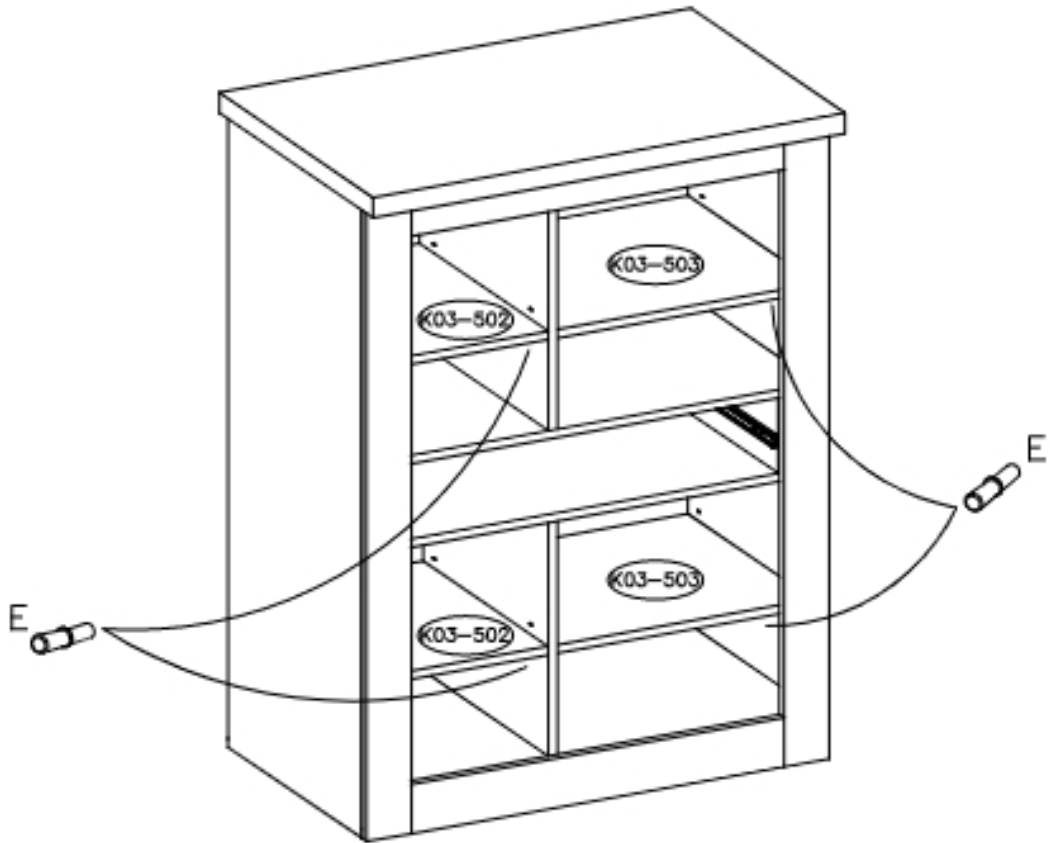
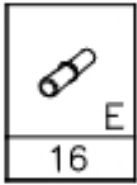


4mm  I2	6.4X50  K1
1	2

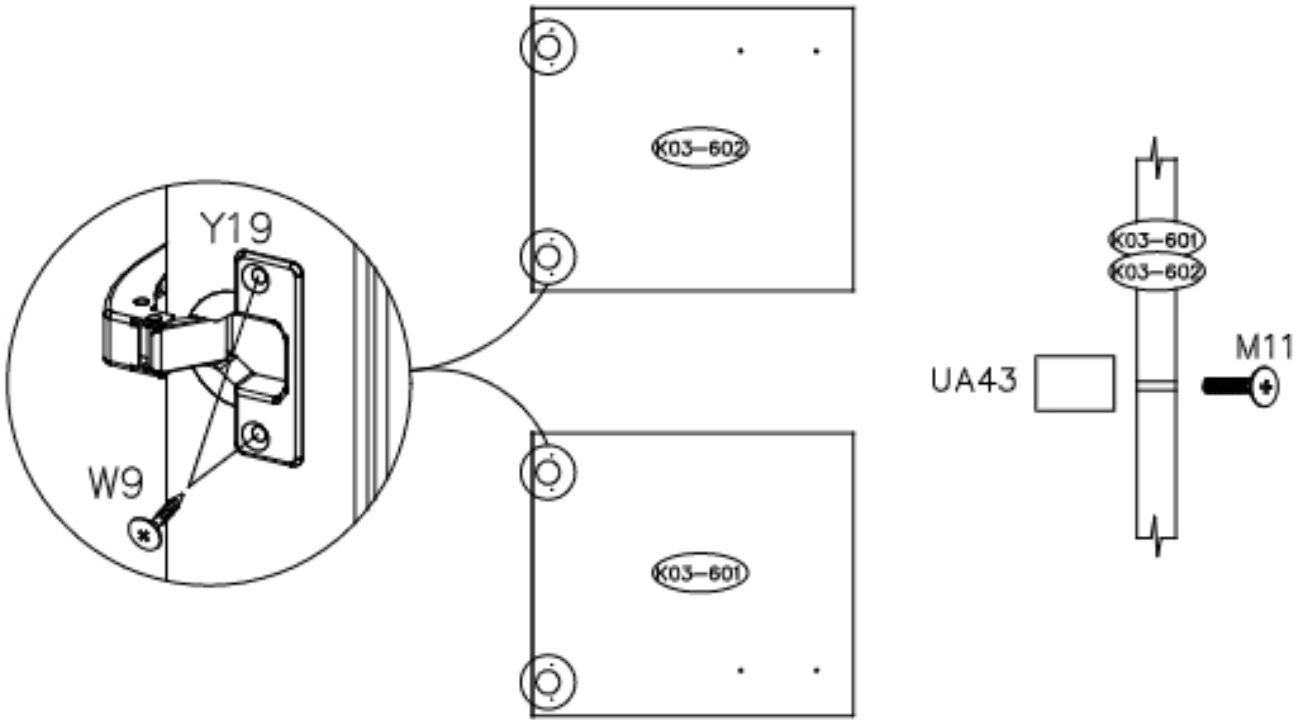




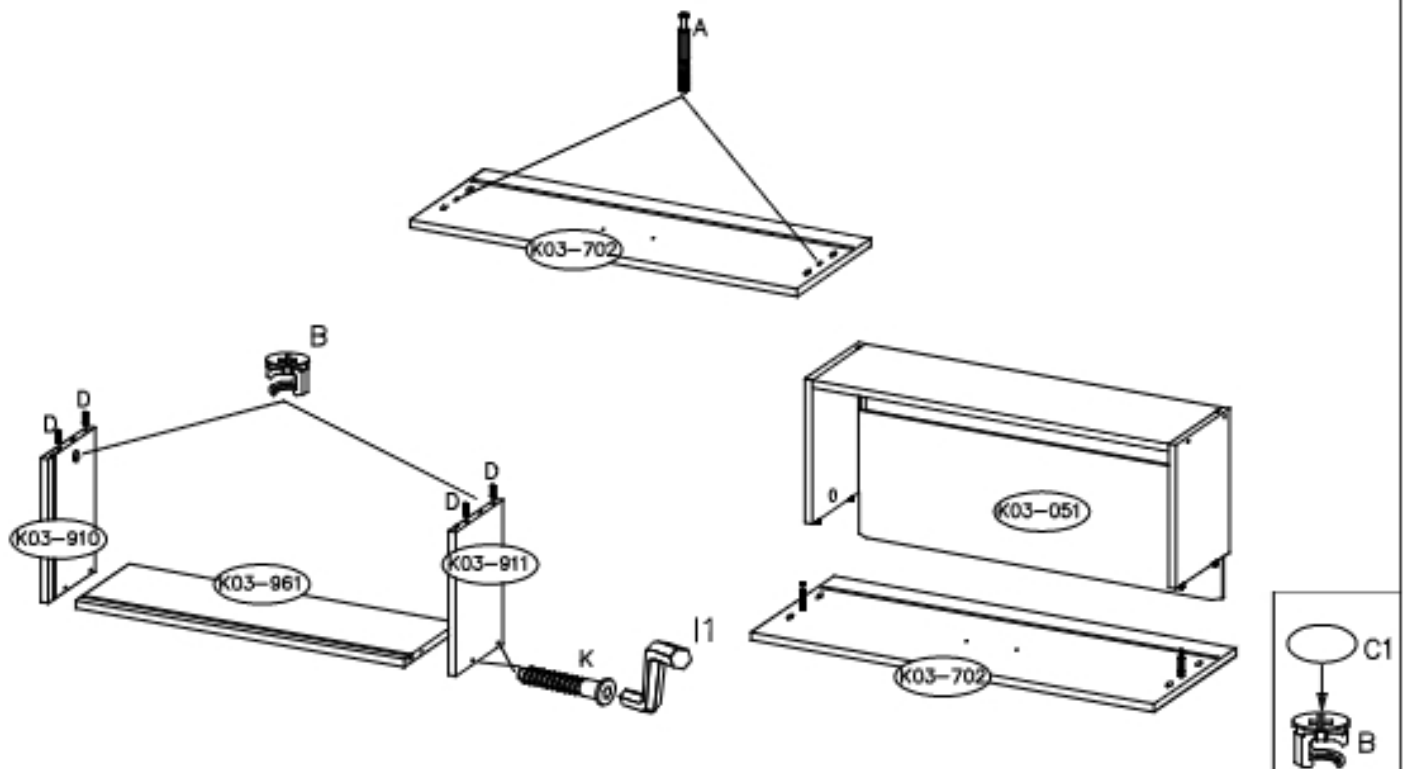









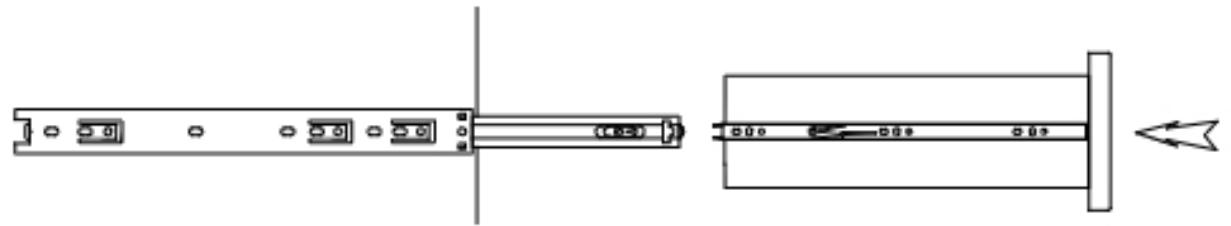
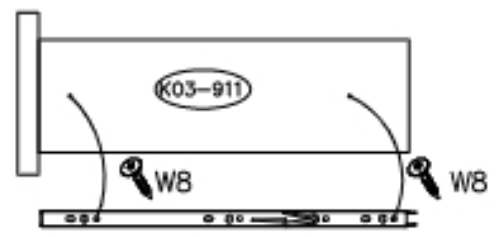
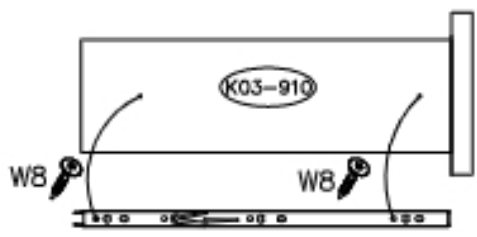
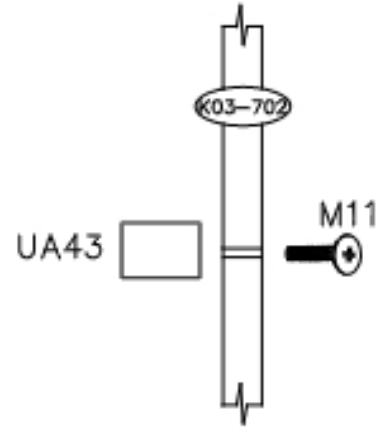
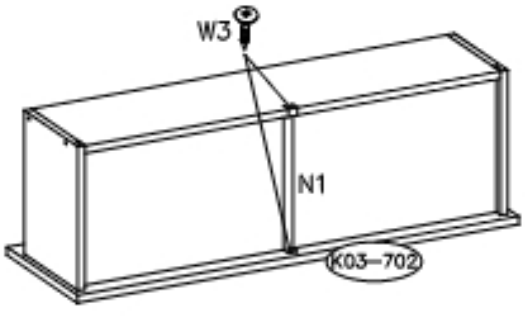
4.0x13 W9	Y19	M4.0x20 M11	UA43
8	4	4	2

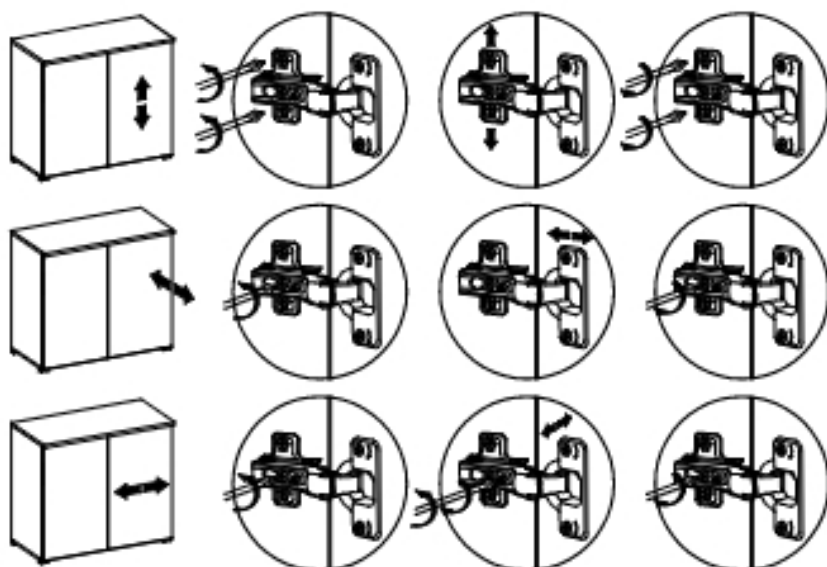
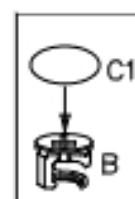
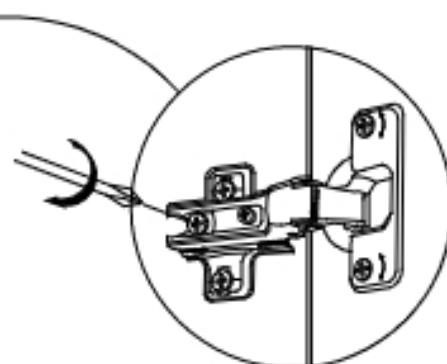
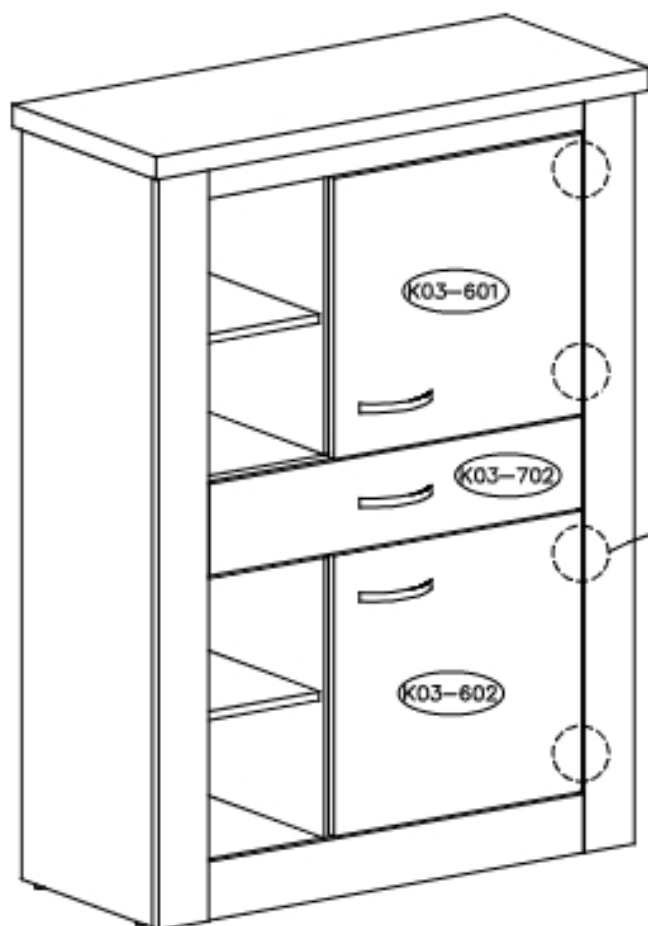
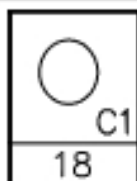


A	B	8.0x30 D	5.0x50 K	3mm I1	C1
2	2	4	4	1	2

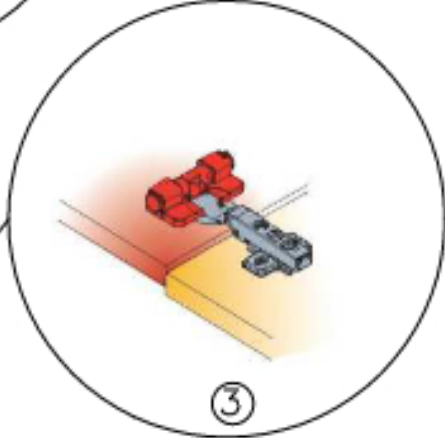
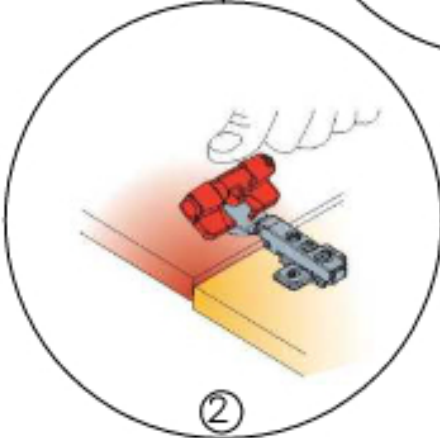
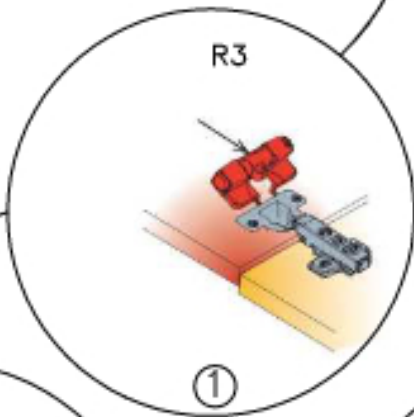
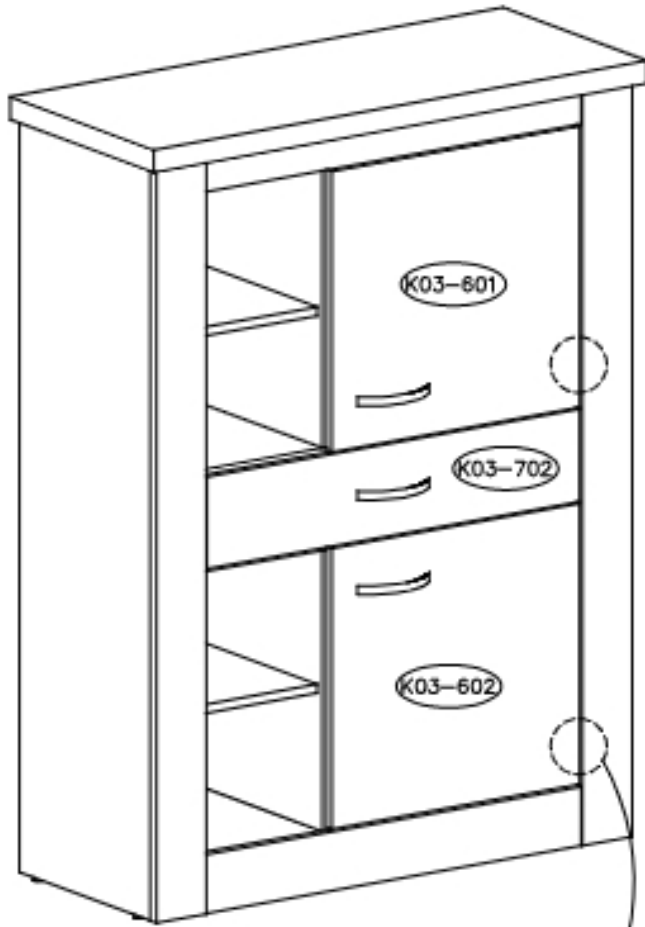
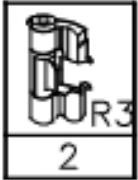


M4.0x20  M11	 UA43	3.0x13  W3	L-348  N1	3.5x13  W8
2	1	2	1	4

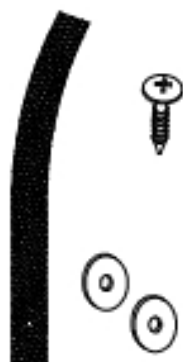




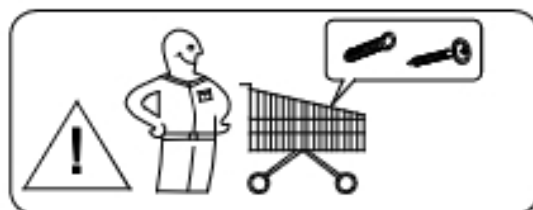
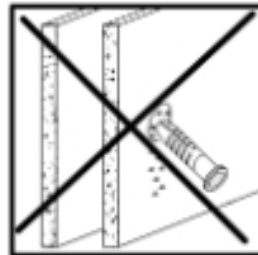
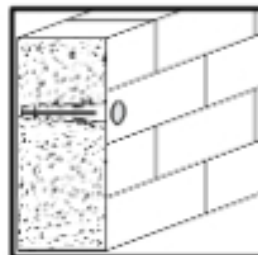
- F** Mettre la porte (égaler les gonds)
- I** Regolare la porta (livellare le parentesi)
- D** Türen einstellen (Scharniere justieren)
- GB** Adjusting the doors (adjusting the hinges)
- NL** Deuren instellen (scharnieren afstellen)
- PL** Nastawic drzwi (wyrównac zawiasy)
- TR** Kapıların ayarlanması (mentşelerin seviye ayarı)
- RU** Перынастройка дзверей (перынастройка напавы)
- RO** Ajustati uşa (aliniati balamalele)
- CZ** Seříd'te dveře (vyrovnejte závěsy)
- SK** Zraď'te dvere (vyrovnaj'te závěsy)
- HU** Állítsa be az ajtót (igazítsa be a zsanérokat)



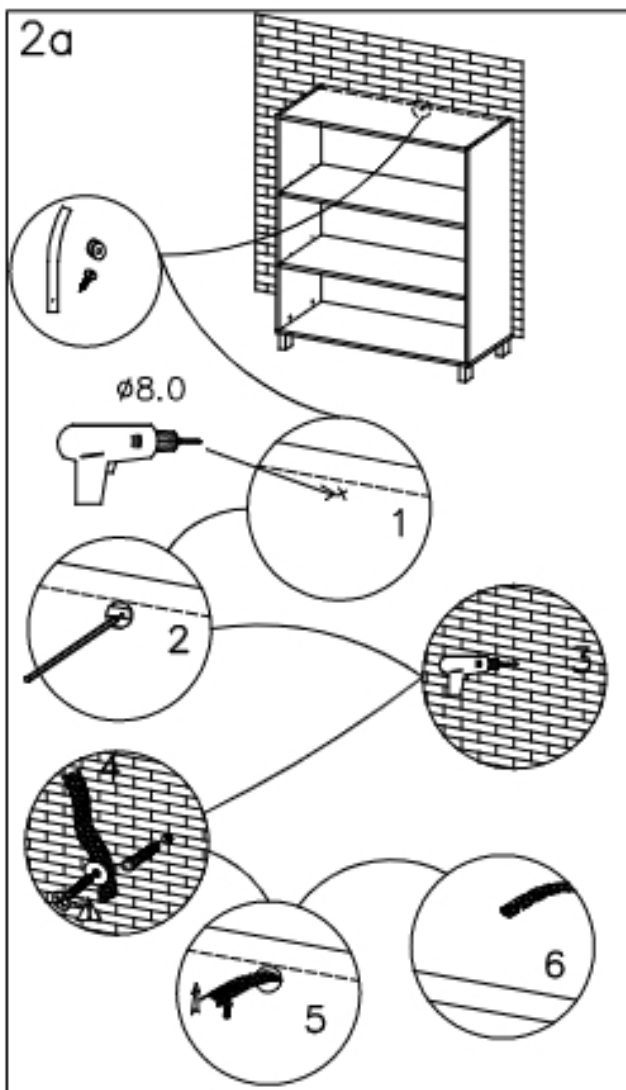
1



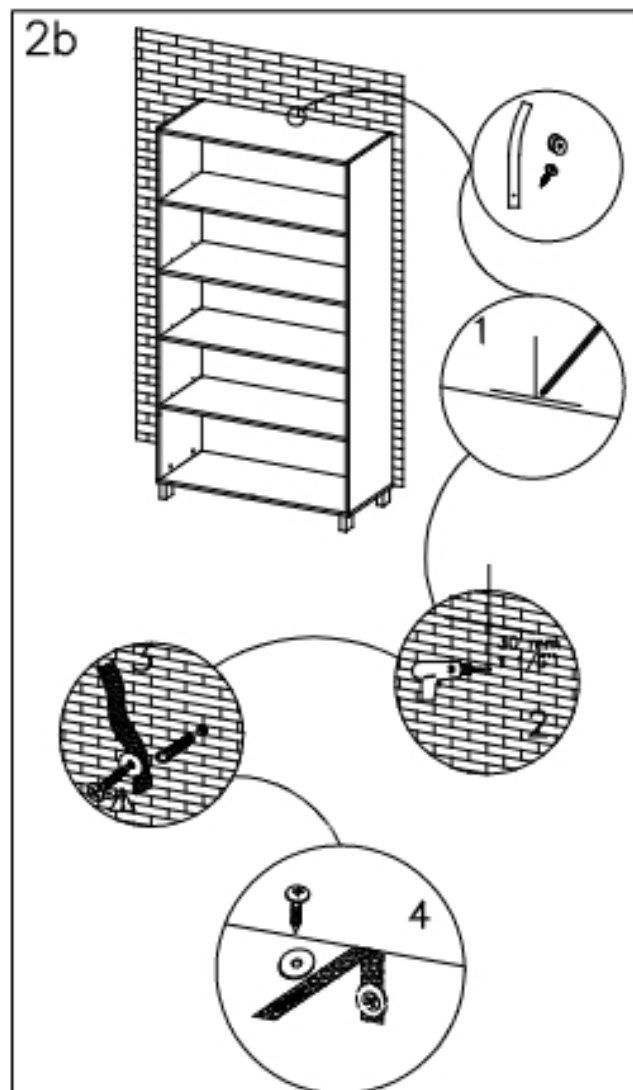
 Uwaga • Upozorění • Achtung • Attention • Caution • Fysiekem Attentione • Opgelet • Bezpečnost • Atentie • Upmerksam • Dikkat 	
PL	Ustawienie do ściany jest jednoczesnie zabezpieczeniem przed przewróceniem – konieczne zamontować!
CZ	Bezpečnostní upevnění je zároveň ochrana proti převrácení – bezpečnostně důležité! U některých typů stěn může být zapotřebí speciální hmoždinka!
D	Wandbefestigung dient als Kipperschutz – unbedingt anbringen! Bei einigen Wandtypen kann ein Spezialdübel erforderlich sein!
GB	The wall fastening serves to prevent tipping – be absolutely sure to mount it! For certain wall types, a special wall plug may be necessary!
FR	La fixation murale sert de protection contre le basculement – à installer impérativement ! Pour certains types de murs il faut des chevilles spéciales !
NL	Bevestiging aan de muur dient als kantelbescherming – zeker en vast bevestigen! Bij enkele muurtypen is een speciale plug misschien vereist!
IT	Il fissaggio alla parete serve da protezione anti-ribaltamento – attaccarla assolutamente! Per alcune strutture di parete può essere necessario un tassello speciale!
HU	A termék a falhoz kel rögzítést, kitérést az feborulást! Egyes fal típusoknál speciális töltőt kell használni!
RU	Обязательно установите крепление на стене во избежание опрокидывания! Для некоторых типов стен может потребоваться специальная гайка!
RO	Sistemul de fixare la perete serve la ca protecie la la răsturnire – de montat obligatoric!
SK	Bezpečnostní upevnění je zároveň ochrana proti převrácení – bezpečnostně důležité! U některých druhů stěn může být potřeba speciální hmoždinka!
TR	Duvardaki sabitleme, devrilmeye karşı bir emniyet tedbiridir ve mutlaka monte edilmelidir! Bazı duvar tiplerinde bunun için özel bir dıbel gereklidir!

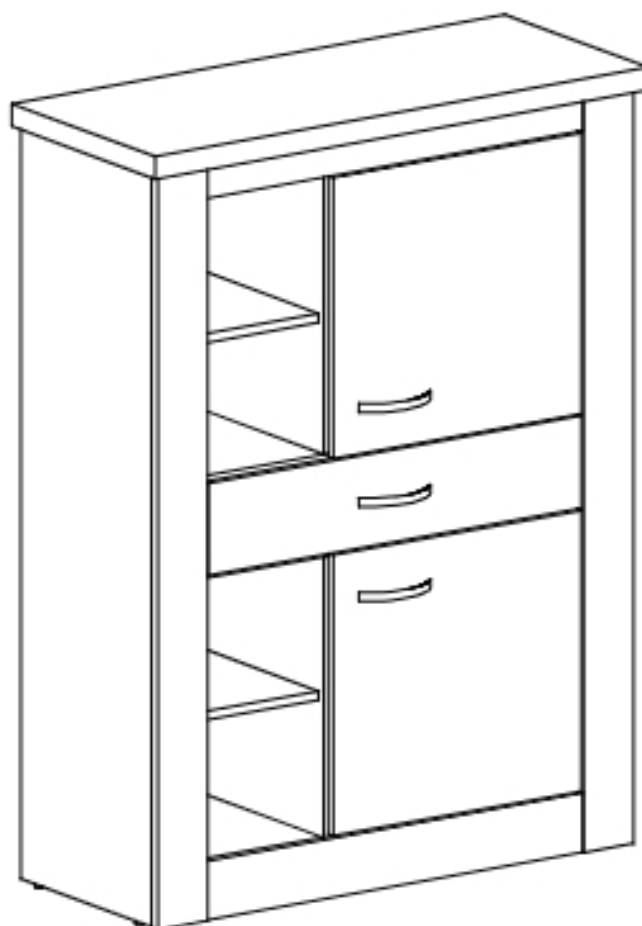
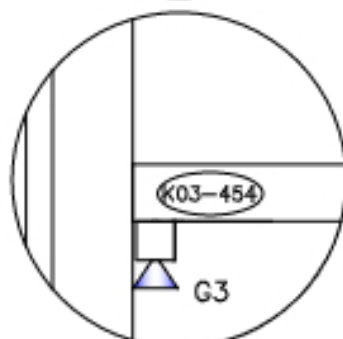
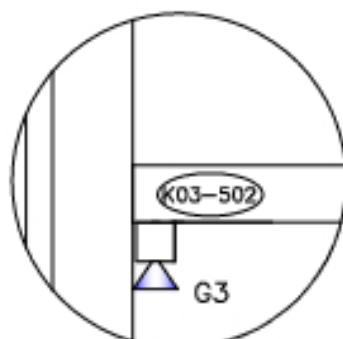
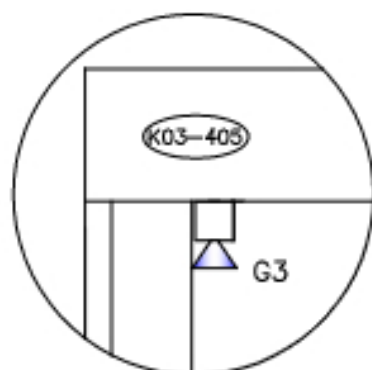
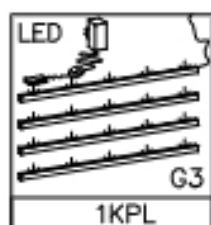


2a



2b





- (PL) **Uwaga: Punkty mocowania opcjonalnego oświetlenia**
- (CZ) **Upozornění: body k připevnění doplňkového osvětlení**
- (D) **Hinweis: Befestigungspunkte für optionale Beleuchtung**
- (GB) **N.B.: Fixing points for optional lighting**
- (F) **Remarque: Points de fixation de l'éclairage optionnel**
- (HU) **Figyelem: Opcionális világítás rögzítési pontjai**
- (I) **NOTA: punti di fissaggio opzionale dell'illuminazione**
- (NL) **OPGELET: Optionele bevestigingspunten van de verlichting.**
- (RU) **ВНИМАНИЕ: Точки крепления дополнительного освещения**
- (RO) **Atenție: Punctele opționale de fixare a iluminatului**
- (SK) **Upozornenie: body k pripevnení dodatočného osvetlení**
- (TR) **Dikkat: Seçenekli aydınlatmanın yerleştirilmesinin noktaları**

DE Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
PL Meble z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
NL Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
GB Furniture made from natural wood and panel materials
IT Mobili in legno naturale e materiali pannellati
FR Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois
TR Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilya
RU Мебель из натурального дерева, ДСП и ДВП
RO Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých doskových materiálov
HU Bútor természetes faanyagból és bútorlapokból

DE

Liebe Kundin, lieber Kunde, vielen Dank für Ihre Bestellung!
Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – Jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks. Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Färbesättigung zu – das Holz dunkelt nach. Die genannten Veränderungen sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundsätzlich gilt:

- Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen.
- Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis. Helle Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fussefreien Tuch abpoliert werden.
- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie dem nachhelfen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für gelaugte/geölte Möbel aus Naturholz

Die Oberfläche Ihres neuen Möbelstücks ist mit rein biologischem Öl behandelt. Um diesen natürlichen, gelaugten/geölte Glanz zu bewahren, empfehlen wir eine gelegentliche Nachbehandlung mit geeignetem Möbelöl. Da durch die Art der Oberflächenbehandlung evtl. Rückstände des Naturöls zurückbleiben können, empfehlen wir Ihnen, die Möbel mit einem fussefreien Tuch abzureiben. Das Tuch nach Gebrauch trocken lassen und erst dann entsorgen.

Pflegehinweise für naturbelassene/ gelsökte Möbel aus Naturholz Die Oberfläche lässt sich am besten mit einem mäßig feuchten Tuch säubern. Achtung: Ätzende oder lösmittelhaltige Reinigungsmittel oder Politur dürfen nicht verwendet werden.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fusseindes Tuch oder ein Ledertuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungsmittel:

Putzmittel:

- **Mikrofasertücher oder Bohrmulradierer.** Diese enthalten häufig feine Schleifpartikel, die zu einem Zerkratzen der Oberflächen führen können;
- **scharfe chemische Substanzen sowie scheuernde Putz- oder Lösungsmittel.** Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
- **Bohrepulver, Stahlwolle oder Topfkratzer.** Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
- **Staubsauger, Düsen und Bürsten** können die Oberflächen zerkratzen;
- **Dampfreiniger.** Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

PL

Droga Kilenko, Drogi Kilenole, Dziękujemy za zamówienie!

Niezależnie od tego, czy zakupiony przez Państwa mebel został wykonany z drewna litego, czy też posiada on front wykonany z płyty o wysokim połysku, lub też z płyty pokrytej metalowym tworzywem sztucznym – każdy taki mebel ma swoje specjalne właściwości. Również właściwości i struktura drewna – jak np. niewielkie sękce w meblach z drewna naturalnego – nadają meblom indywidualnego charakteru. Ponieważ meble z drewna naturalnego są nieustannie wystawione na działanie wilgoci czynników atmosferycznych, mogą na ich powierzchni sporadycznie pojawiać się zmiany, jak np. odbienienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może ściemnieć.

Wspomniane zmiany zachodzące w wyglądzie produktów wykonanych z surowców naturalnych są zupełnie normalne. Niniejsza instrukcja zawiera cenne wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się z ich niezaginionego wyglądu.

Podstawowe zasady:

- Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów.
- Nie stawiać świeczek bezpośrednio na meblach.
- W przypadku rozlania wody natychmiast ją wytrzeć.
- Sprawdzić w regularnych odstępach czasu, czy śruby są dokręcone, a okucia dobrze przymocowane.
- Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.
- Jasne miejsca na sękach powstają z powodu występowania żywicy – można je wypolerować suchą, nie pozostawiającą śladów szmatką.
- W przypadku materiałów wykonanych z innego rodzaju drewna lub skóry, produktów polakierowanych lub z obiciami, na początku również występuje charakterystyczny zapach „nowości”. Zapach ten znika po pewnym czasie użytkowania produktu. Jeśli chcieliby Państwo pozbyć się tego zapachu szybciej, zalecamy wetrzyć często pomieszczenia i/lub przetrzeć meble szmatką delikatnie zwilżoną w wodzie z niewielką ilością octu.
- Prosimy zachować niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji/lugowania/olejowania mebli z drewna naturalnego

Powierzchnia zakupionego mebla została zabezpieczona czystym biologicznym olejem. Aby zachować naturalny połysk powierzchni, zalecamy co pewien czas nałożyć ją olejem do pielęgnacji mebli. Po zabezpieczeniu powierzchni olejem zalecamy wytrzeć ją nie pozostawiającą śladów szmatką. Ścieraczka po użyciu powinna wyschnąć, następnie można ją wyrzucić.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z ciemnego/beżowego drewna naturalnego

Powierzchnię mebli najlepiej jest czyścić wilgotną ściereczką. Uwaga: Nie używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopodobnych

Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie pozostawiającej śladów szmatki. Powierzchnię należy przetrzeć lekko zwilżoną szmatką.

Podstawowe zasady: Nigdy nie należy stosować poniższych środków/urządzeń czyszczących:

- * ściereczek z mikrofibry ani gąbek do usuwania brudu. Często zawierają drobinki ścieme, które mogą porysować powierzchnię;
- * ostrych substancji ochemicznych np. środków szorujących lub rozpuszczalników.

Mogą one uszkodzić powierzchnię;

* proszków czyszczących, waty celulozowej ani ostrych myjek. Mogą one na stałe uszkodzić powierzchnię;

* odkurzacza. Sączka odkurzacza może porysować powierzchnię;

* myjek parowych. Wysokie ciśnienie i wilgoć mogą uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozklejenie materiału.

Dział Rozwoju Produktu

NL

Beste klant,

Hartelijk dank voor uw bestelling!

Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorkant hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn blootgesteld aan permanente klimaat-vochtigheidsschommelingen, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheurtjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder. De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelstuk, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven. In principe geldt:

* Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.

* Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.

* Veeg gemorst vloeistoffen direct af.

* Controleer met regelmatige intervallen het stevige houvast van schroeven en beslag.

* De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.

* Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdreden van hars en kunnen worden weggepoetst met een droge, pluisvrije doek.

* Ook van andere houten, gelakte, lederen of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het Begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.

* Bewaar deze instructies goed.

Onderhoudsinstructies voor gelooft/geolide meubelen van natuurhout

De bovenlaag van uw nieuw meubelstuk is behandeld met puur biologische olie. Om deze natuurlijke, gelooft/geolide glans te bewaren, raden we u aan het meubel af en toe verder te behandelen met een geschikte meubelolie. Omdat door de soort oppervlaktebehandeling eventuele resten van natuurolie kunnen achterblijven, raden we u aan de meubelen af te wrijven met een pluisvrije doek. De doek na gebruik laten drogen en eerst dan wegwerpen.

Onderhoudsinstructies voor natuurlijk/gelakte meubelen van natuurhout

De bovenlaag kan het best met een matig vochtige doek worden gereinigd. **Opgelet:** Bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen of polijter mogen niet worden gebruikt.

Onderhoudsinstructies voor meubelen van plaatmateriaal Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluisige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten letwat vochtig af. In principe geldt: Gebruik zeker niet volgende reinigings- en poetsmiddelen:

* microvezeldoeken of vulgommen. Deze bevatten vaak fijne siliciumdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlakken;

* scherpe chemische substanties zoals coherende poets- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;

* schuurpoeder, staalwol of pannensponzen. Ze vernietigen het oppervlak zo eig dat een reparatie niet meer mogelijk is;

* stofzuiger. Mondstukken en borstels kunnen krassen op de oppervlakken veroorzaken;

* stoomreiniger. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

De productontwikkelingsafdeling

GB

Dear customer, Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the Surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens. The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

* Don't place any hot objects on the furniture.

* Don't place candles directly on the furniture.

* Immediately wipe off any spilled liquids.

* Regularly check if the screws and fittings are tight.

* The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.

* The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lint-free cloth.

* Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

* Keep these notes in a safe place.

Care notes for stripped/oiled furniture made of natural wood

The surface of your new piece of furniture has been treated with pure organic oil. We recommend an occasional after treatment with suitable furniture oil to preserve this natural, stripped/oil gloss. Since some residue of natural oil may remain on the furniture due to the Surface treatment method, we recommend to rub off the furniture with a lint-free cloth. After use, let the cloth dry completely before disposal.

Care notes for untreated/painted furniture made of natural wood Using a moderately damp cloth is the most suitable method for cleaning the surface. **Attention:** Corrosive cleaners as well as cleaners containing solvents or polish must not be used.

Care notes for furniture made of panel materials We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy. The following applies in general: Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

* microfibre cloths or dirt erasers. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

* aggressive chemical substances as well as abrasive cleaning agents or solvents. They may damage the surfaces too;

- * scouring powder, steel wool or scouring pads. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;
 - * vacuum cleaners. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
 - * steam cleaners. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.
- Your product development team

IT

Gentili clienti, sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!

A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha le sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile. Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è possibile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno. Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

sostanzialmente vale:

- * Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
- * Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- * Asciugare subito i liquidi sversati.
- * Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- * Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- * Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- * Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- * Conservare bene le presenti istruzioni. Istruzioni sulla cura dei mobili in legno naturale liscio/verniciato La superficie di questo vostro nuovo mobile è trattata con olio puramente biologico. Per mantenere la naturale lucentezza liscio/verniciato, vi consigliamo di ripetere il trattamento con un adeguato olio per mobili. Dato che per via del trattamento superficiale possono eventualmente residuarsi tracce di prodotto, vi consigliamo di strofinare i mobili con un panno che non lascia peli. Fate asciugare il panno usato prima di smaltirlo.

Istruzioni sulla cura dei mobili in legno naturale non trattato/verniciato Il modo migliore di pulire la superficie è usare un panno moderatamente umido. Attenzione: Non utilizzare lucidi per mobili oppure detergenti abrasivi o a base di solventi.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici. **sostanzialmente vale:** In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

- * panni in microfibra o spugne a tampona. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffature sui mobili;
- * forti sostanze chimiche nonché detergenti o solventi abrasivi. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;
- * polvere abrasiva, paglietta d'aceto o spugne abrasive. Rovinerebbero la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararle;
- * aspirapolvere. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
- * pulitrici a vapore. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi della sottostruttura.

Area Sviluppo prodotti

FR

Chère clients, cher client, Merci pour votre commande !

Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits noeuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble. Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du bois diminue et son intensité de couleur augmente – le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois. Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :

- * Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- * Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- * Essuyer immédiatement les liquides renversés.
- * À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- * L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- * Les endroits clairs sur les noeuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- * Les autres matériaux comme le bois, la peinture, le cuir ou le rembourrage dégagent inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essuyez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.
- * Conservez bien cette notice.

Instructions de soin pour les meubles lésivés/huilés en bois naturel La surface de votre nouveau meuble est traitée avec de l'huile purement biologique. Pour conserver le brillant de ce meuble lésivé/huilé, nous recommandons de faire un traitement occasionnel avec de l'huile à meuble. Comme le type de traitement de Surface peut éventuellement laisser des résidus d'huile naturelle, nous vous recommandons de frotter le meuble avec un chiffon non pelucheux. Après l'utilisation, laissez sécher le chiffon et ensuite le jeter.

Instructions de soin pour les meubles naturels/peints en bois naturel La surface se nettoie de préférence avec un chiffon légèrement humide. Attention : Les détergent agressifs ou à teneur en solvant ou les produits de polissage ne doivent pas être utilisés.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essuyez la surface légèrement humide. **En règle générale :**

- * Veuillez n'utiliser en aucun cas les détergents suivants :
- * Chiffons à microfibres ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
- * substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
- * poudre à récurer, pelle de fer ou éponge grattant. Elles détruisent la surface si profondément qu'il n'est plus possible de la retraiter ;
- * aspirateur. Les buses et les brosses peuvent rayer la surface ;
- * nettoyeur à vapeur. De fait de la haute pression et de la chaleur avec lesquelles la vapeur d'eau sort sur la surface, elles peuvent être endommagées et même décoller la base.

Votre service de développement de produits

TR

Sevgili Müşterimiz, Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!

Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya aldığınızda, parak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları global ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının aynı çekiciliğinin bir parçasıdır. Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalarının maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atmaya gibi yüzey değişiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve ahşabın koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır. Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerde normal bir süreçtir. Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllar kullanmak için bir bakım bakımı ipuçları verecektir.

Temel olarak:

- * Mobilyanın üzerine sıcak nesnelere koymayın.

- Muzları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.
 - Dokülen sıvılar derhal bezle silin.
 - Vidaların ve bağlantı elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.
 - Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.
 - Doğal reçineden kaynaklanan parlek noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir.
 - Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya diğer kumaş malzemeler bağlantıya giderilemeyen hafif bir koku bile rakabilir. Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, bağlantıya ortamı daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sirke katmış su ile ıslattığınız bir bez ile silin.
 - Bu talimatları dikkatlice izleyin.
- Yıkamış/yağlanmış doğal ahşap mobilyanın bakımı** Yeni mobilyanızın yüzeyi, saf organik yağ ile işlenmiştir. Bu doğal, yıkamış/yağlanmış parlekliği korumak için, arada sırada uygun bir mobilya yağı uygulamanızı öneririz. Muhtemelen yüzey işleme nedeniyle, doğal yağ, mobilya üzerinde iz bırakabilir, bu durumda tiftiksiz bir bez ile bu yağı silmenizi öneririz. Bez kullandıktan sonra ve stradan önce kurumaya bırakın.
- Doğal ahşaptan yapılmış doğal/boyalı mobilyanın bakımı**
- Yüzey en iyi hafif nemli bir bezle temizlenebilir. Dikkat: Aşındırıcı veya çözücü bazlı temizleyiciler veya dila kullanılmamalıdır.
- Bunta mobilya malzemelerinin bakımı** Bunta malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güderi kullanı. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin. Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçınin:
- mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çatılmasına neden olabilen ince aşındırıcı parçaları içerir;
 - keçkin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya gözüoölensoharfe. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
 - ovma tozu, çelik yünü veya ovma süngerleri. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek dercede göçü bir şekilde bozar;
 - elektrük süpürgesi. Hortum ağız ve fırçalar yüzeyi çizer;
 - buharlı temizleyici. Bujun yüzey üzerine buhar olarak uygulanmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görülebilir veya ayrılabılır.

Ürün Geliştirme Departmanı

RU

Уважаемый покупатель! Благодарим вас за сделанный заказ!

Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика каждой вещи есть свои, особые свойства. Свойства и структура древесины, например, следы солнца на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели. Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет. Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве. В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

Основные правила:

- Не ставьте на мебель горячие предметы.
- Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
- Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
- Регулярно проверяйте прочность посадки винтов и обшивки.
- Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натуральной древесины.
- Там, где раньше были солнечные, полумасляные места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
- От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, поначалу также неизбежно будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.
- Сохраните эти указания.

Указания по уходу за натуральным деревом, обработанным шеллаком или маслом Поверхность купленного вами предмета мебели обработана маслом на биологической основе. Чтобы сохранить естественный блеск мебели, который ей придает шеллак или масло, мы рекомендуем дополнительно обрабатывать мебель подходящим маслом. Поскольку после обработки поверхности на ней может остаться масло, мы рекомендуем тщательно вытирать поверхность тканью без ворса. После использования высушите ткань и лишь потом утилизируйте.

Указания по уходу за мебелью из необработанного и лакированного дерева

Поверхность лучше всего очищается с помощью умеренно влажной ткани. Внимание: едкие и содержащие растворители чистящие средства и полироли использовать нельзя.

Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП

Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.

Основные правила: Пожалуйста, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:

- микрофибровые салфетки или пятновыводители. Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;
- остро действующие химикаты и чистящие средства/растворители – тели о абразивным эффектом. Они также могут повредить поверхность;
- чистящий порошок, отальную пудру или окренок. Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;
- пылесос. Щетка и шетка могут поцарапать поверхность;
- парочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков

RO

Dragi client! Vă mulțumim pentru comanda dvs.!

Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de cu luciu intens sau o față de mată din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristică complet specială. Alături natura oferă și structura lemnului, cum ar fi de exemplu micile noduri la mobilă din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier. Deoarece mobilă din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafețelor pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microscopul sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturația culorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul. Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli generale valabile:

- Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți.
- Nu amestecați lumânări direct pe mobilier.
- Ștergeți imediat lichidele vărsate.
- Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a feroneriei.
- Mirosul tipic, aromat al mobilierului din lemn natural reprezintă întotdeauna o garanție a calității.
- Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o legătură naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.
- Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuțe sau țapete persistă în mod inevitabil la început un miros propriu ușor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobilă cu puțină apă și oțet.
- Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indoiași pentru întreținerea mobilierului din lemn natural tratat cu ulei/impregnat cu ulei Suprafețe noului dvs. mobilier este tratat cu ulei biologic pur. Pentru a menține acest lucru natural, tratat cu ulei/impregnat cu ulei, vă recomandăm să aplicați din când în când un tratament ulterior cu ulei adecvat pentru mobilă. Deoarece modul de tratare a suprafeței poate să lase eventuale reziduuri de ulei natural, vă recomandăm să frecați mobilă cu o cârpă care nu lasă scame. După utilizare lăsați cârpa să se usuce, apoi îndepărtați impuritățile.

Indoiași pentru întreținerea mobilierului din lemn natural netratat/fără ulei/Suprafețe se curăță în mod optim cu o cârpă ușor umeză. Atenție: A nu se utilizeze detergenți sau substanțe de lustrat corosive sau care conțin solvenți. Indoiași pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moale care nu lasă scame sau o bucată de piele tăcătoasă de șters. Ștergeți suprafețe cu puțină apă. Reguli generale valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:

- * oțet din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;
- * substanțe chimice corosive, precum și solvenți sau substanțe de curățat abrazive. Ei acestea pot să deterioreze suprafețele;
- * praful de curățat, bureți din fibră de oțet sau răzuitoare. Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;
- * aspiratoare. Duzele și perile pot zgăria suprafețele;
- * curățătoare cu abur. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație produse

CZ

Vážení zákazníci, vážený zákazníku, děkujeme za Vaši objednávku!

Jedno, zde jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzdobení každého jednotlivého kusu nábytku. Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako například vlasové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřeva tmavnou. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces. Tato knižka Vám poskytne několik tipů pro péči o Vaš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadně platí:

- * Nepokládejte na nábytek horké předměty.
- * Nestavte svíčky přímo na nábytek.
- * Rozlité kapaliny ihned utřete.
- * V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
- * Typický, aromatický vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
- * Světlé místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přešetřit suchým hadříkem, který nepoužít vlákna.
- * Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo čalouněných materiálů je slabší vůně zápach na začátku nevynutitelný. Tyto vůně pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa.
- * Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o lakovaný nábytek/ nábytek natřený olejem z přírodního dřeva

Povrch vašeho nového nábytku je ošetřen čistě biologickým olejem. Aby si zachoval tento přirozený lesk, doporučujeme nábytek občas ošetřit vhodným olejem na nábytek. Protože podle druhu povrchové úpravy mohou na povrchu zůstat případné zbytky přírodního oleje, doporučujeme Vám nábytek otřít hadříkem, který nepoužít vlákna. Hadřík nechte po použití uschnout a teprve poté ho zlikvidujte.

Pokyny pro péči o nábytek ponechaný v přírodním stavu/lakovaný nábytek z přírodního dřeva

Povrch nejlépe vyčistíte lehce navlhčeným hadříkem. Pozor: Leptavé čisticí prostředky a čisticí prostředky a poltury s obsahem rozpouštědel se nesmí používat. Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů Při péči o Vaš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepoužít vlákna, nebo kožený hadřík. Povrch otřete navlhčeným hadříkem. Zásadně platí: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:

- * hadříky s mikrovlákny nebo samočistící houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškození povrchů;
- * silné chemické látky a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Rovněž mohou poškodit povrch;
- * abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo drátěnky. Zničte povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
- * vysavač. Trysky a kartáče mohou poškodit povrch;
- * parní žehlička. Povrch může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

SK

Vážení zákazníci, vďaka za vašu objednávku!

Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dreva s vysokolesklými čelnými plochami alebo s matnými čelnými plochami z plastov – každý nábytok má svoje celkom špecifické vlastnosti. Aj kvalita a štruktúra dreva, ako napríklad menšie hrče pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho vyzdobenia každého kusu nábytku. Keďže je nábytok z prírodného dreva vystavený neustálym vplyvom klmy a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napríklad vlasové trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa s časom zmenšuje svetlosť povrchu a pribúda nasýtenosť farby – drevo tmavne. Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.

Zásadne platí:

- * Neuložte na nábytok žiadne horúce predmety.
- * Nepostavte priamo na nábytok žiadne sviečky.
- * Vyliate kvapaliny ihneď utrite.
- * V pravidelných časových intervaloch skontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovanie.
- * Typický, aromatický pach dreva je pri nábytku z prírodného dreva vždy dôkazom kvality.
- * Svetlé miesta na hrčoch vznikajú prirodzeným vystupovaním živice a dejú sa odstrániť so suchou utierkou bez vlákien.
- * Zo začiatku sa môže zaochrániť ani silnému charakteristickému pachu iných drevených, náterových, kožených alebo čalúnných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samočinne stráca. Ak tento proces chcete urýchliť, vetrajte spoločne častejšie a/nebo utierajte nábytok s utierkou, zľahka navlhčenou vo vode s trochou octu.
- * Dobré si odložte tieto upozornenia.

Pokyny pre ošetrovanie nalakovaného/ naolejovaného nábytku z prírodného dreva

Povrch vášho nového nábytku je ošetrovaný čistým biologickým olejom. Pre zachovanie tohoto nalakovaného/naolejovaného lesku vám doporučujeme príležitostne ho dodatočne ošetriť s vhodným olejom pre nábytok. Niekoľko podľa spôsobu ošetrovania povrchu môžu na ňom zostať prípadne zvyšky prírodného oleja, doporučujeme vám vyčistiť nábytok s utierkou bez vlákien. Po použití nechajte utierku vyschnúť a až potom ju zlikvidujte. Pokyny pre ošetrovanie prírodného/nalakovaneého nábytku z prírodného dreva Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zľahka navlhčenou utierkou. Pozor: Dráždivé alebo rozpúšťadlá obsahujúce častice alebo leštiace prostriedky sa nesmú používať. Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou. Zásadne platí: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce častice alebo leštiace prostriedky:

- * mikrovláknité utierky alebo drôtky. Tieto často obsahujú hrubšie častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;
- * ostré chemické látky ako aj drhúce drôtky alebo leštiace prostriedky. Tieto môžu povrch takisto poškodiť;
- * prášky na drhnutie, ocelovú vlnu alebo žraby na hrnco. Zničia povrch natoľko, že už vlnic nie je možná jeho oprava;
- * vysavač. Hubice a kefy môžu povrch doškriabať;
- * parná žehlička. Vysokým tlakom a teplotou, s jejimi vodná para narúša na povrchy, sa tieto môžu poškodiť alebo dokonca odlepiť od podkladu.

Váš vývoj výrobku

HU

Kedves Vásárlónk! Köszönjük a megrendelését!

Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. A kisebb ágak miatt göcsök a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútorok egyedi megjelenést kölcsönöznek. A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelentkezhetnek, pl. Hajszálrepedések és színelváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelítettség az idővel csökken – a bútor sötétebbé válik. Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak. A kázkönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annak használatát hosszan élvezhesse.

Általános utasítások:

- * Ne tegyen forró tárgyat a bűtorra.
- * Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bűtorra.
- * A kifolyt folyadékot azonnal törölje fel.
- * Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket.
- * A természetes fából készült bútorok aromás fa illata a minőség jele.
- * A göcsökneli található világos foltokat a természetes gyantaáramlás okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le és polírozhat.
- * A fa-, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezdetben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kikocsátása egy idő után megáll megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bűtor egy kevés vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.
- * Őrizze meg az útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok kezelőolajjal megkent természetes fából készült bútorokhoz. A bútor felületét tiszta, biológiai olajjal kezeljük. A természetes kezelőolajozás fényének megőrzéséhez javasoljuk, hogy néha kenje után a bűtor megfelelő bútorolajjal. Ahhoz, hogy a bútor felületén ne legyen túl sok természetes olaj javasoljuk, hogy a bűtor törölje le száraz ronggyal. Engedje, hogy a rongy megszáradjon, és azt csak ezután sejezze le.

Ápolási tanácsok kezelőolajjal megkent természetes fából készült bútorokhoz. A felületet a legkönnyebben egy kissé nedves ronggyal lehet a legjobban tisztítani. Figyelem: Tilos maró hatású vagy oldószert tartalmazó tisztítószert vagy polírozószert használni. Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz. A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb, ha puha, nem rajtosodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületeket kissé nedves ronggyal. Általános utasítások: Bemilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

- * mikroszálas kendő vagy szennytörölő- radír. Ezek gyakran apró csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatják;
- * erős vegyszerek, pl. áruolozókat tartalmazó tisztítószerek vagy oldószerek. Ezek ugyanúgy tönkre teheti a felületet;
- * súrolópor, fémszálas dörzsölőanyag vagy edény súrolószert. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
- * porcsiszó. A csú és a kefék a felületet összekarcolhatják;
- * gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők